

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS . . . . .  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Miércoles, 6 de mayo de 1931

Núm. 1.746

## Las comunicaciones regionales y la nueva era nacional

Un ferrocarril de vía estrecha o un camino vecinal pueden, pese a la modestia de su sencillez, validar riquezas, engrandecer la economía de una extensa comarca. No deslumbran los proyectos gigantescos. Construir una autopista de la meseta castellana hasta Behovia es útil, facilita desplazamientos rápidos de las gentes de lujo. Pero tiene mayor eficiencia la comunicación en las comarcas agrícolas del interior nacional, el enlace ferroviario entre las mismas provincias y, en suma, cualquiera de los sistemas de enlace de pueblos, por medio de caminos que permitan el desplazamiento de los productos naturales.

Hay pueblos aragoneses y gallegos en aislamiento casi absoluto. Recordemos la demanda de varios corresponsales de LA VOZ DE ARAGON. Las cosechas no pueden ser llevadas a los grandes centros de venta, por carencia de caminos carreteros que los uniesen a los pueblos. La correspondencia familiar o de negocios no franquea veinte o cuarenta kilómetros sino después de describir grandes curvas durante dos o tres días. De modo que a los pequeños burgos del interior no les alcanza ni un leve aliento de la civilización material.

Algo idéntico ocurre en Galicia, donde pueblos de costa, ante los cuales pasan a diario los colosos y los galgos trasatlánticos, con millones de cartas, con pliegos de valores por cientos de millares de dólares o de pesos, no reciben el giro o la correspondencia de Vigo o La Coruña sino a plazo no inferior a dos o tres fechas. Es decir, que, por carencia de comunicación interna, cuando la carta dirigida desde Madrid a Montevideo está a centenares de kilómetros del punto de partida apenas han iniciado el envío de la destinada a pueblos próximos.

No señalaremos viejos proyectos de comunicaciones. Los recorridos férreos o de caminos trazados en el papel, pueden deslumbrar por la gigantesca concepción del teorizante. Pero hay en aquéllos tan sólo apariencia de civilización. En cambio puede crearse, sin fantasías yanquis, densas redes de comunicaciones casi rudimentarias que, por ejemplo en Aragón, desplacen la riqueza rural hacia las grandes congregaciones de productos que han de ser diseminados por la amplitud nacional.

Consecuencia lógica, incuestionable: que el progreso mercantil y la civilización industrial avanzarían hasta lo recóndito de las comarcas, con beneficios en lo material y en lo

moral y espiritual, como no podría lograrse con media docena de vías inmensas, concéntricas en Madrid.

Hay en las regiones un problema de modesta proporción, más de eficiencia incalculable: el de los ferrocarriles económicos y de los caminos poco más que carreteras. Bastará con que puedan dar acceso al automóvil sin grandes dificultades.

No podemos conocer cuál será la estructuración administrativa en el nuevo régimen. Si la descentralización alcanzara grandes amplitudes, los aragoneses habríamos de afrontar ese concreto y, en apariencia, mínimo problema de las comunicaciones. En él radican los movimientos musculares, densos, que en cada época demuestran la eficacia y solidez de una civilización.



En su Asturias natal, en Oviedo, se ha descubierto con toda solemnidad—un ministro de testigo excepcional—el monumento a Leopoldo Alas, "Clarín". Era de justicia. Aunque esos modos de perpetuar memorias resulten de accesoria importancia cuando el escritor ya se hizo eterno en el monumento de su obra. Pero no está de más. Para que no sea menos que otros que no tienen obras y tienen monumento. Y, además, por venturosa coincidencia, es la República quien solemniza su homenaje; la República que él predicó en el medio ambiente lleno de prejuicios de su amada Vistula, donde hoy se alzan unas piedras con su busto.

Foto. Arch. LA VOZ

## Lo que dice el señor Maura acerca del juego en San Sebastián

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil ha recibido un telegrama del ministro de la Gobernación en el que ordena se desmienta la noticia publicada por los periódicos de Madrid, transmitida desde San Sebastián por sus corresponsales, referente a la concesión del juego para el próximo verano.

El gobernador ha manifestado que el señor Maura no quiere anticipar compromisos de Gobierno, por no estimarse capacitado para ello.

### LA SITUACION EN MARRUECOS

## El ministro de la Guerra quita importancia al incidente de Ceuta

### FUE UN PEQUEÑO ALBOROTO

MADRID. — Esta tarde, al salir del Ministerio de Hacienda fué interrogado el ministro de la Guerra acerca de lo sucedido en Marruecos.

—Nada — respondió el señor Azafia.—Un pequeño alboroto y una pedrada a un oficial. Pero todo está arreglado.

## De un cursillo para farmacéuticos



Los farmacéuticos que asisten al cursillo de inspectores químicos municipales, en el Instituto provincial de Higiene.

(Foto. A. de la Barrera)

### LA POLITICA MONETARIA DEL GOBIERNO

## Con carácter transitorio se ha autorizado por el Gobierno el aumento de doscientos millones de circulación fiduciaria propuesto por el Consejo Bancario

El ministro de Hacienda anuncia el propósito de hacer una mejor ordenación de pagos

### EN UNA EXTENSA NOTA EXPLICA LA NECESIDAD DE AUMENTAR LA CIRCULACION FIDUCIARIA

MADRID. — El ministro de Hacienda, en una nota facilitada a la Prensa, dice que la cifra de billetes al comenzar el año era de 4.780 millones de pesetas.

En el último balance del Banco de España asciende a 4.983.

El Banco de España ha considerado urgente solicitar, en vista de estas circunstancias, autorización para superar la cifra de cinco mil millones en circulación, pues el límite autorizado por la ley de ordenación bancaria es de seis mil millones.

El Consejo Superior Bancario, considerando la necesidad transitoria, ha informado en el sentido de que se conceda ese aumento por la cantidad indispensable, que estima en doscientos millones, y el Gobierno ha autorizado esos doscientos millones sobre los cinco mil citados.

Dice el ministro que desde el primer día se le presentó el problema urgente de solucionar este aumento de doscientos millones.

Además el público se ha quejado de que se le entregaba en plata el diez por ciento de los pagos.

El Gobierno de la República se propone hacer inmediatamente una mejor ordenación de pagos y un más perfecto funcionamiento de los créditos, reduciendo la circulación fiduciaria a los límites normales.

Hace constar el ministro que la medida no viene a alterar ninguna obligación del Tesoro, que es despedajadísima, ni ha sido solicitada para estimular el espíritu de las Empresas y hacer posibles beneficios extraordinarios.

Es una medida de prudencia y se otorga por una cantidad inferior a cualquiera de las elevaciones autorizadas desde 1914.

El Gobierno se propone, además, revisar la situación dentro de breve plazo y espera cancelar la autorización ahora concedida.

No explican el aumento de billetes ni las necesidades del Tesoro ni las exigencias del desarrollo del país.

Advierte que el acuerdo fué adoptado por unanimidad.

Por último previene que quienes guardan los billetes e impiden su circulación normal causan daño al país.

### LOS BANCOS CONSIDERAN CONVENIENTE PARA LOS INTERESES DEL PAIS LA NACIONALIZACION DE LAS OPERACIONES DE DOBLES

MADRID. — Refiriéndose a la reunión celebrada por el Consejo Superior Bancario, el ministro de Hacienda dijo a los periodistas:

—Hoy se ha reunido el Consejo Superior Bancario, presidido por el gobernador del Banco de España, informándose de la ampliación en la circulación fiduciaria. El representante del Banco de España expuso en el Consejo Superior Bancario el proyecto que hay sobre la nacionalización de las operaciones de dobles, operación que los Bancos consideran conveniente para los intereses nacionales.

El señor Prieto terminó diciendo: —Hay que advertir que no se procederá ni en el volumen ni en la forma al crédito Morgan, porque es un volumen muy reducido.

### LA JUNTA SINDICAL DEL COLEGIO DE AGENTES DE CAMBIO Y BOLSA VISITA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO

MADRID. — Esta tarde visitó al presidente del Consejo la Junta sindical del Colegio de Agentes de Cambio y Bolsa.

Durante la visita se cambiaron impresiones sobre asuntos de actualidad, y el señor Alcalá Zamora exhortó a la Junta Sindical para que contribuyera a restablecer la confianza entre la clientela del mercado bursátil.

### EL GOBIERNO SE PROPONE DEFENDER TODOS LOS INTERESES JUSTOS DEL PROBLEMA FERROVIARIO

El señor Alcalá Zamora, refiriéndose a una pregunta que se le hizo acerca del problema ferroviario, aseguró que el Gobierno, dentro de sus atribuciones, procurará defender los intereses justos de las Compañías, de los accionistas, del Estado y de los

usuarios, si bien puede asegurarse que las grandes redes tienen asegurada su estabilidad económica.

Ha sido muy cordial la entrevista del presidente con los miembros de la Junta Sindical del Colegio de Agentes de Cambio y Bolsa.

### Lo que dice el gobernador del Banco de España

### SE ENCUENTRAN EN MADRID REPRESENTANTES DE LOS PRINCIPALES BANCOS EXTRANJEROS

MADRID. — El gobernador del Banco de España, don Julio Carabias, ha dicho que hoy ha cerrado la libra en Londres mucho mejor. Negó los rumores referentes a que el Gobierno intervenga en los cambios.

Interrogado acerca de lo que piensa hacer con las "dobles" respondió: —Las recogeremos, centralizándolas aquí, con objeto de retirar esas pesetas del extranjero. Pero, sin embargo, los Bancos se comprometerán a cancelarlas gradualmente, hasta anularlas. Un veinte por ciento de reducción cada trimestre creo que será suficiente.

Agregó el señor Carabias: —La centralización de las "dobles" ha sido la pesadilla de todos los ministros de Hacienda. En varias ocasiones se ha intentado, pero sin resultado alguno. Esto se debió a no haber detrás la masa de divisas necesaria. En la actualidad están en Madrid en tratos con el Gobierno representantes de los principales Bancos extranjeros, que han venido a ofrecernos el dinero preciso en las mejores condiciones. Está pendiente la decisión que se adoptará. De todos modos las condiciones son mejores que las célebres del crédito Morgan.

### SE ESTABLECERAN DELEGACIONES DEL CENTRO REGULADOR DE LOS CAMBIOS

Preguntado acerca de si piensa en la manera de actuar del Centro de Contratación de moneda contestó: —Espero que dentro de pocos días estará todo ultimado. Establecere-

## La Fiesta del Trabajo en Berlín



He aquí un aspecto, con las grandes banderas de las agrupaciones obreras, de la celebración de la fiesta del primero de mayo en Berlín.

(Foto. Contreras y Villaseca)

mos delegaciones del Centro regulador en Barcelona, Valencia, Sevilla, Bilbao, La Coruña y alguna otra población.

Prosiguió diciendo:

—Estas especie de sucursales radicarán en el Banco de España y admitirán todas las órdenes de moneda. Desde los lugares de referencia comunicarán al Centro de Madrid los pedidos y ofertas que tengan y éste anotará la conformidad, quedando autorizados a extender los cheques precisos al cambio único, que se fijará en Madrid. Trataremos de paulatinamente, conceder alguna libertad al mercado monetario, pues de pronto sería perjudicial. Se tratará de que los Bancos puedan compensar dentro de ellos mismos las operaciones que tengan.

El señor Carabias terminó sus declaraciones con estas palabras:

—Estimo que no habría inconveniente en dejar operar en moneda contra moneda, ya que porque se vendan dólares en Londres a cambio de libras no puede resultar perjudicial para la peseta. Pero esto hay que estudiarlo mucho antes de hacer nada.

**La Bolsa**

**CONTINUA EL ALZA DE LA PESETA**

MADRID.—La Bolsa vuelve a reaccionar con fuerza, después de la depresión sufrida a consecuencia de los sucesos desarrollados con motivo del primero de mayo.

La reacción se ha extendido a los valores industriales y a los fondos públicos.

En los Centros financieros se aplaude sin reservas la actitud de los ministros de la Guerra y de Hacienda, firmes en sus propósitos de reducir los gastos.

El aumento de circulación fiduciaria tampoco dificultará el alza de la peseta, debido a como queda justificado.

Las libras han cerrado en Londres a 46'28.

Los francos a 37'30.

Los dólares a 9'50.

**Aumenta la recaudación**

**LA RECAUDACION DURANTE EL MES DE ABRIL ACTUAL HA SIDO SUPERIOR A LA DE LA MISMA EPOCA DEL AÑO ANTERIOR**

MADRID.—El ministro de Hacienda ha facilitado una nota dando cuenta de la recaudación del mes de abril.

Asciende a 259.827.518 pesetas.

En igual mes del año anterior la recaudación importó 249.884.905 pesetas, resultando un aumento de pesetas 9.942.613.

Esta diferencia sería mayor si no hubiera una baja de siete millones y medio de pesetas en la recaudación de Aduanas, como consecuencia de la restricción en la importación en defensa de la moneda.

Se han hecho 25.895.680 pesetas de pagos menos que en el año anterior, resultando un exceso de ingresos sobre los pagos de tres millones y pico de pesetas.

Este resultado debe estimarse satisfactorio, dado el cambio de régimen.

Las cifras revelan que los servicios del Ministerio de Hacienda se han mantenido con normalidad.

**Aristocrático Salón Doré**

**La Marsellesa**

Cómo brotó en la mente de Rouget de L'Isle este himno inmortal.

Formidable película canta por John Boles y Laura Laplante. Superproducción Universal.

Abrirá sesión el interesante reportaje Paramount

**LOS ULTIMOS ACONTECIMIENTOS DE ESPAÑA**

Unas palabras de Alcalá Zamora y de Indalecio Prieto. Alegres escenas madrileñas con motivo de la proclamación de la República. Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**TEATRO CIRCO**

Gran éxito

**Drácula**

La emocionante historia del vampiro misterioso. Un film todo hablado en español.

La película que quita el sueño y pone en tensión los nervios de las personas impresionables.

Sesiones a las cinco, siete, nueve y once

Muy pronto: **LA INCORREGIBLE**. Creación de Enriqueta Serrano.

**JUICIOS Y PREJUICIOS**

**TEORIA Y BURLA DEL RECUERDO**

I

Para medir la intensidad de nuestra vida presente, para graduár la vehemencia de nuestro pulso actual, nada mejor que situarnos frente a un recuerdo y ver cómo luchamos con él.

Si el recuerdo —amoroso, histórico, de arte o religión— nos domina, señal de que vivimos hoy débilmente. Si nos aplasta, señal de que hemos renunciado a vivir. Si pasamos junto a él sin mirarlo, o, después de una breve lucha, lo arrojamamos fuera, señal de que nuestra vida presente es más rica y fértil que aquellas vidas anteriores —no plenamente extinguidas— de las que, como la bruma del río, se alzan alguna vez fragmentos deformados.

Una vida pujante —de pueblo o de individuo— arroja cualquier insistencia de vida anterior, después de haberse aprovechado de ella. La verdadera juventud consiste en seguir forjándose la vida, mientras la vejez comienza con el sistemático culto a los recuerdos, a las vidas lejanas. Porque la entrega —total o parcial— a cualquier vida anterior supone cierta embozada confesión de decadencia actual. Repito que en pueblos e individuos hay épocas de actuar, de pleno vivir, y hay épocas —lamentables— de recordar, de falso vivir. Sólo cuando don Juan comienza a morir comienza a recordar. Ya no recuerda hazañas para seguir la lista, sino que, tristemente, las evoca. Asimismo el que un pueblo se aferra a sus glorias pretéritas es la más triste señal de que de él sólo quedan espectros. Si para continuar grande sólo atiende a lo que fué, su grandeza no pasará de los archivos.

Por eso las gentes que quisieron hacer grande a España con inyecciones de pretérito han fracasado. Porque lo mejor para robustecer a un pueblo era quizá volver la espalda a lo que, en fin de cuentas, provocó su ruina (en nuestro caso a la pomposa hinchazón del viejo espíritu, a lo descomunal de muchas hazañas individuales, provocadoras de cierto falso concepto de las dimensiones colectivas), porque no se mide la calidad de un pueblo por sus cimas, sino por sus niveles medios. No por un Escorial —que en todas partes supo construir la vanidad de los príncipes— sino por el tipo común de vivienda. La verdadera gloria española actual no sería precisamente haber edificado en Madrid una ostentosa Casa de Correos, sino haber conseguido que todos los españoles gozasen de suficiente agua y luz para bañarse en ambas.

II

"Fragmento deformado" de vidas anteriores. Flotante neblina... Eso es, aproximadamente, el recuerdo. Plato ilusorio para organismos débiles. Mensaje borroso.

Porque el recuerdo no representa exactamente un momento de vida pasada. En su viaje hasta nosotros pierde fiijeza de confines, gana en turbias irradiaciones, en fosforescencias, en esos rebullos que le siguen, como las notas accesorias acompañan

a la principal. Un rostro de mujer no es ya el mismo en el recuerdo, como tampoco lo es una hazaña. El mecanismo de recordar es cierto gramófono que añade resonancias a veces de tipo colectivo a cualquier timbre personal —las voces de todos los barítonos suelen saber al mismo metal—. El mecanismo del recuerdo es, además, impenitente amplificador: cualquier figura se convierte en su proyección gigantesca sobre la pantalla de un deseo. El recuerdo es un escamoteador de perfiles... Etcétera.

Alguien dijo: "Vivir es ver volver". ¿Volver qué? Nada vuelve con igual contorno. Vuelve deformado y sin ritmo. Trae el paso lento de un fúnebre convoy.

Vivir es completarse vivir, asistir a la propia, intransferible y actual vida, prepararse a crear la vida futura. No es recordar, es proyectar. Y proyectarse en los otros. Cuando un hombre o un pueblo emplean su vigor en hacer revivir épocas anteriores, pierden el tiempo y la vida presente. Y, más dolorosamente, la futura.

III

¿Es esto desdeñar la tradición?

No. Es desdeñar su obstinado culto. El verdadero "tradicional", el que verdaderamente arrastra la savia antigua, no suele darse mucha cuenta de ello, como no podemos darnos bien cuenta de nuestra propia salud. Es preciso estar enfermo para preocuparse de qué digestión o infección, de qué fenómenos anteriores arranca nuestro malestar, nuestra preocupación por la sangre o la bilis. Sólo un enfermo, un extenuado, percibe constantemente la presencia de etapas anteriores vitales, fracasadas por relajamiento y rotura. Entonces surge el "tradicionalista", el cultivador del pasado; no el tradicional, no el que lleva el pasado dentro, sino el que lo contempla como un fetiche.

Sólo un arte débil, falto de genialidad —la genialidad es generalmente olvidadiza— recurre a las artes pasadas para seguir viviendo. Este es el caso —en mucha parte— de la poesía española de hoy, tan falta de genialidad como sobrante de fervor a los difuntos, y algún día será pre-

ciso hablar de las pocas excepciones que yo cuento. Los poetas se sienten "tradicionalistas"; señal de que la tradición fracasa en ellos, de que va a hacer culto en ellos. Es el caso del enfermo que, de pronto, se siente el páncreas.

(Y no ampararse en la pequeña idea de que es preciso conocer bien la tradición para mejor seguirla. No. Suelen seguirla mejor los que apenas le conocen. Cervantes, no la conocería tan bien como cualquier pedante de Salamanca. Baudelaire no la conocería mejor que cualquier Boileau).

IV

El recuerdo es un cojín donde reclinamos nuestra holgazanería.

Es uno de los trucos ideales con que nos burlamos de nuestra propia vehemencia, invirtiendo en juegos placenteros, inofensivos, tiempo y energía que debieron ser aplicados a forjar el día futuro. Porque, cuando no se tiene valentía para lanzarse a juegos de azar, nunca falta para hacer solitarios; es decir, para buscar la inútil y falsa complicación. Falsa, porque todo riesgo debe venirnos de fuera.

Cuando veo reunirse a tantos hombres sedudos alrededor de un recuerdo —un libro, una lápida, una hazaña— pienso que nada tienen que jugarse —o no se atreven— en el tapete verde de su historia. Por eso deciden hacer solita los con naipes resobados. Y barajan tópicos, los distribuyen, los hacen rodar profusamente. Hablan, inexorablemente, de la tradición, de una tradición que ellos no son capaces de continuar, sino de conocer su cuna y detenerla con impertinentes tajaderas. Cuando oigo hablar de tradición, me echo a temblar. Me digo:

—Este hombre se siente la tradición. Señal de que la tiene averiada.

Como temblaré el día en que me sienta el estómago. Habrá entonces de atenderle minuciosamente, a riesgo de descuidar otros órganos, a riesgo de olvidar la totalidad armónica de mi vida.

BENJAMIN JARNES

(Prohibida rigurosamente la reproducción).

**LA VIDA EN SOCIEDAD**

**UN BAILE SIN ALMA**

Hace no muchos días (con lo mucho que se vive en cada uno parece que han transcurrido meses) se intentó en una fiesta benéfica, celebrada en nuestra ciudad, hacer revivir el ya olvidado rigodón. Para esto, como la actual generación no tenía de tal baile ni la más remota idea, se dispuso que un notable profesor de cultura hispana y mago de los secretos de todas las danzas, antiguas y modernas, diera de aquél lecciones a todos los que quisieran actuar en la fiesta benéfica.

Muchos fueron los jóvenes de ambos sexos que acudieron a las lecciones, llevados no tan sólo por la curiosidad, sino también por el deseo de aprender un baile de tanto prestigio, aureolado por la pátina del tiempo, y del que con los otros de más de un siglo de existencia habían oído exclamar a los abuelitos: ¡aquéllos eran bailes!

Pero esto, y la voluntad que pusieron en aprenderlo y en apreciar sus méritos, no pudo evitar que los jóvenes sufrieran un gran desencanto. ¡Aquello era el tan renombrado baile!

Sin embargo, como no había motivo para no ejecutar el rigodón, del que tanto se había hablado al anunciar la fiesta, todos se hallaban dispuestos a cumplir el compromiso contraído.

Pero llegó la hora, y... el rigodón no se bailó. ¿El ambiente moderno del Gran Hotel, con sus mesitas de té y el empaque democrático y nada ceremonioso de los concurrentes, al poner de relieve el anacrónico contraste, acaso hicieron ver a los desinteresados actores: lo ridículo e inútil de su sacrificio?

Sí, pero no tanto por tratarse de un baile antiguo (que no es lo mismo que pasado de moda), ya que los hay que se bailan y se ven siempre con gusto, sino por ser un baile que no tiene arte ni gracia ninguna.

El rigodón es fruto cerebral, que no sentimental, de las más engoladas y fatuas ceremonias cortesanas. El rigorismo de su paso, sus insistentes reverencias y el tejer y destejer de sus figuras, más que de galanterías caballerescas y de cortes de amor nos hablan de servidumbres y vanidades,

de diversiones maquinales y sin espíritu.

Si algo queda del primitivo ritmo del minué provenzal lo ha bastardeado el artificio de los salones.

No, no; es inútil pretender dar vida al rigodón, que alentaba con el aire de costumbres desaparecidas para siempre.

Con su carta de naturaleza, negra con su primitiva desarmónica, preferimos el charleston. Este, al menos, tiene sangre, nervio, músculos... y alma.

PABLO CISTUE DE CASTRO

**VIAJES**

Ha regresado a Huesca, después de haber permanecido una temporada en ésta, al lado de sus próximos parientes los señores de Lanzón, la bellísima señorita Marieta Usieto de Castro.

—El doctor Górriz Castellano y distinguida señora han regresado de Alicante.

**PRIMERAS COMUNIONES**

En la iglesia de Jesús Reparador han tomado por primera vez el Pan de los Angeles los niños María del Pilar y César Lasuén Meléndez. Nuestra enhorabuena.

—En la iglesia de los PP. Escolapios recibió el domingo por vez primera a Jesús Sacramentado el niño Ricardito Lacosta García, hijo de nuestro querido amigo el abogado y propietario de Sos don José Lacosta y su esposa, doña María Jesús García.

En casa de los abuelos del comulgante, don Marcelino Sánchez y señora Ana Comas, se celebró por tal motivo una comida familiar.

Todos ellos han recibido muchas enhorabuenas por la primera comunión del niño Ricardito Lacosta.

**MEJORIA**

Encuétrase muy mejorado de la enfermedad que le ha retenido varios días en cama nuestro querido compañero de Redacción Abelardo de la Barrera.

**PETICIONES DE MANO**

Por don Basilio Buendía Parra, y para su hijo el distinguido oficial de nuestra Marina de guerra don Francisco Buendía Pérez, ha sido pedida en Madrid la mano de la muy bella señorita Mercedes Losada Castanera, hija de nuestros buenos amigos don Eduardo Losada Ortega y doña Lucía Castanera.

La boda se celebrará en breve. A los novios y sus familiares hacemos llegar con estas líneas el testimonio de nuestra sincera enhorabuena.

—Por doña Carmen Estrada (viuda de Gros) y para su hijo don Emilio, ha sido pedida la mano de la bellísima señorita Carmen Bleina.

Entre los prometidos se cruzaron los regalos de rigor, quedando concertada la boda para la segunda quincena del mes actual.

**ASCENSO**

Ha sido ascendido a ingeniero jefe del Cuerpo de Montes el culto ingeniero de la sexta División Hidrológico-forestal de Zaragoza don Manuel Esponera.

Por tal motivo está recibiendo muchas felicitaciones.

**RETABLILLO INGENUO**

**UNA DUDA DE SASTRERIA**

Una revista de la primera década del siglo, abierta sobre la mesa.

Las páginas de esta revista (con retratos de la Fons y de Curro Martí, Vázquez) tienen esa dulce ingenuidad de todos los periódicos de entonces. La misma ingenuidad que tendrán, dentro de veinte años, los periódicos que hacemos ahora.

Sí, sí, no nos hagamos ilusiones; lo viejo es siempre ingenuo; de este criterio sólo discrepaban los censores, que encontraban no sabemos qué inquietante malicia en cualquier evocación sentimental y nos la tachaban sin consideración a las canas de la anécdota.

Por ingenua, precisamente, nos sorprende esta titular, al frente de un artículo—ilustrado con unos graciosos dibujos de Tomás Gascón— que afecta directamente al arte de la sastrería. "Cómo es posible—pregunta el articulista—que valga un traje ochenta pesetas?"

La duda que, por lo visto, torturaba seriamente a ese precursor del reportaje, trataba de resolverla echando cuentas sobre el valor de los elementos necesarios para confeccionar un traje: la tela, los botones, el hilo, los forros, los jornales, hasta el sueldo del ayudante que era, según sus cálculos, nada menos que de trece reales diarios, con cuyos trece reales suponemos que ese ayudante estaría para dejar el cargo de un momento a otro.

Y a fuerza de datos, de sumas, de proporciones y de derroches como el de los trece reales, el articulista llegaba a la convicción de que, en efecto, un traje había de costar ochenta pesetas, pero teniendo en cuenta que al dueño del establecimiento le quedaba en cada terno la friolera de dos duros, ganancia a todas lices envidiable que le proporcionaba, según el dibujo, la grata ostentación de una magnífica cadena para el reloj y de un chaleco blanco que era un arrebato de elegancia y de distinción.

Quiere decirse que el articulista no se quedó con la duda de cómo era posible que un traje costara ochenta pesetas.

Pero a nosotros nos ha dejado con otra duda más agobiante: ¿Es que han existido alguna vez trajes a ochenta pesetas?



**JARABE TONICO ROJAS**

eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en Farmacias y droguerías

**TAXIS-ZARAGOZA**

Llame usted al teléfono 27-02

Servicio permanente día y noche

## La Fiesta del Trabajo en Alagón, Calahorra y Villarroya de la Sierra



ALAGON. — Un aspecto de la manifestación organizada en el vecino pueblo de Alagón para conmemorar la Fiesta del Trabajo.

(Foto. Martínez)



CALAHORRA. — Un numeroso grupo de muchachas portadoras de las banderas pertenecientes a varias agrupaciones de la localidad, durante la fiesta del primero de mayo.

(Foto. Tutor)



VILLARROYA DE LA SIERRA. — Un aspecto de la pradera durante la fiesta del primero de mayo.

(Foto. Remacha)

## Lo que nos dice el público

### LOS CARROS DE LA CARNE

Han venido a nuestra Redacción unos modestos exindustriales. Son los propietarios de aquellos carritos trepidantes, ligeros y limpios, construidos para distribuir la carne sacrificada en el Macelo.

Aquellos pequeños vehículos fueron sustituidos por los actuales camiones, flamantes y raudos, herméticos y decorativos.

Pero a la sustitución no subsiguó el pago de la suma con que debía indemnizarse a los propietarios. Porque una de las cláusulas de la concesión del servicio fué la de no satisfacer indemnización alguna.

Los propietarios de los carritos consideran anómalo tal proceder.

"Más anómalo —nos dicen— porque fuimos convocados y se efectuó una tasación de carros y caballerías con el propósito de resarcirnos del perjuicio que se nos irrogaba".

Los solicitantes, que han presentado una instancia en solicitud de que se les indemnice según el justiprecio que creen incluso arbitrariedades, informalidades, incorrecciones..., esperan que todo ello sea estimado dentro del criterio que exponen, al ser examinada su alegación por el alcalde y los concejales.

## La exposición de Corrales y González Bernal en el Centro Mercantil



José Luis González Bernal.

Ayer, en el salón de actos del Mercantil, dos jóvenes—intrépidos—pintores han ofrecido un cock-tail de inauguración.

No hemos asistido: entendemos que

los cock-tails no son para los abstemios, como también estamos convencidos de que el cine hablado se ha inventado para los sordos.

Hemos presenciado un desfile compuesto de hombres, mujeres y bestias por la Exposición de Corrales y González Bernal, compuesta de una cantidad suficiente de obras audaces. Tendencias antiestéticas presentadas con una lealtad viril, siquiera no sean excesivamente tangenciales con otras ya consagradas por los que intuyen la cuarta dimensión.

Felicitemos a estos muchachos admirables que han sabido romper el dique de la podredumbre artística municipal. De su Exposición nos ocupare-



Manuel Corrales.

(Cliché Arch. LA VOZ)

mos más despacio, porque lo merece y porque es apremiante la necesidad de limar asperezas de ciertos meollos "estandar", que son los más.

Confiamos en que el desfile de hombres, mujeres y bestias por la Exposición de José Luis González Bernal y Manolo Corrales dará el resultado opiparo de algún "vendido" y hasta tal cual discusión sobre materias incognoscibles.

Próximamente daremos una impresión de la que nos haya producido esta interesante Exposición, que hemos de volver a ver detenida y alevosamente.

To. S. y C.

### EN LA ESTACION DEL NORTE

## Un obrero se cae de un carro y se fractura un brazo

En la estación del Norte se hallaba descargando un carro José Sola Cortes, de 38 años, jornalero.

Inopinadamente perdió el equilibrio, cayendo a tierra y produciéndose la fractura del antebrazo izquierdo.

Fué conducido al Hospital provincial, donde le curaron los facultativos de servicio, calificando sus lesiones de pronóstico reservado.

Quedó instalado en la sala de San Cosme.

## Doctor LANA

Profesor de la facultad de Medicina  
Enfermedades de la piel  
Rayos X. Radium  
INDEPENDENCIA, 14, entl.º  
Horas: 10 a 1; 5 a 9

## DE PITON A PITON

### MUERTE DE UN BANDERILLERO ARAGONES

En la información telefónica de ayer dijimos que había fallecido en Alsua el veterano banderillero Matías Aznar, "Armillita".

Era aragonés, tendría unos cincuenta años, y había ocupado un buen puesto entre los mejores banderilleros de hace veinte años.

Fuerte, con facultades, valiente, era buen peón y mejor banderillero. La primera cuadrilla de categoría en la que ingresó fué la de "Cocherito de Bilbao". Después, siempre estuvo a disposición de los mejores espadas, que encontraban en Matías Aznar un subalterno útil, que no buscaba palmas al margen de su principal obligación.

Descanse en paz el valiente banderillero "Armillita".

### TOROS EN BURDEOS

El próximo domingo se celebrará en Burdeos la primera corrida de toros de la temporada.

"Gitanillo de Triana", "Armillita chico" y Domingo Ortega estoquearán seis toros de don Ernesto Blanco (procedencia de Parladé).

El cartel es bueno para Burdeos y para cualquier plaza de categoría.

### NOVILLOS EN CADIZ

Leemos que el próximo domingo tendrán corrida de novillos en Cádiz.

Y que actuarán de matadores "Chiquito de la Audiencia", Félix Rodríguez II y Luciano Contreras.

### LA EMPRESA DE MEJICO

El exmatador de toros Rodolfo Gaona no será empresario de la plaza "El Toreo", de Méjico, durante la próxima temporada.

Ya ha firmado la escritura de traspaso a favor de don Emilio Huerta Corujo y don Benjamín Padilla.

A quienes deseamos acierto para 1931-1932 en la elección de toros y toreros, pues en las últimas temporadas iban las combinaciones de mal en peor.

### PROPAGANDA FEMENINA PELIGROSA

Por los estados mejicanos actúan "señoritas toreras". Y en la plaza de Texcoco se presentó una, llamada Carmela M. Pérez, que se hizo anunciar así: "la notable y más joven señorita torera".

Peligrosísimo procedimiento de propaganda. Tratándose de mujeres, poner la edad en los carteles es juzgarse la vida con las que vengan detrás.

La Carmela se anuncia como "la más joven". Luego vendrá la Pepita y nos dirá "que es una niña". Y más tarde se anunciará la Rosario asegurando que "su nodriza estará entre barreras durante la lidia".

Aunque esto de tener "la nodriza" entre barreras no extrañará a los aficionados españoles de estos últimos tiempos, acostumbrados a los niños toreros con el papá, el tío, o

el padrino en el callejón, dándoles sanos consejos, primero...

¡Y comiendo a dos carrillos y a su costa después!

### DIBUJOS DE RICARDO MARIN

De la Prensa barcelonesa recordamos la siguiente noticia:

"Desde el próximo domingo —y en lo que resta de temporada, según tenemos entendido— tendrá lugar en la plaza de toros, después de cada corrida, la adjudicación de seis dibujos correspondientes a la corrida anterior debidos al notable artista del lápiz Ricardo Marín.

Es una innovación plausible, y aunque signifique la noticia el reclamo consiguiente, no podemos omitir su mención, ya que se trata, aparte de la finalidad de mayor atracción perseguida, de divulgar un arte que ha sido el gran valimiento de la fiesta, pues a través de él ha trascendido la fiesta en tod. su pureza, intensa en emotividad y desprendida de brochazos ásperos. La pintura taurina —el aguafuerte, el dibujo, el apunte sintético— ha sido el reflejo más fiel de la fiesta, pues no ha existido otro medio que recogiera, en toda su variedad de matices, toda la grandeza de un momento.

La adjudicación se efectuará por medio de sorteo en combinación de números o contraseñas puestas en los boletos.

Y sin duda despertará interés el nuevo procedimiento, principalmente por el valor artístico que a los dibujos ha de dar la firma del reputado artista, su autor, ya mencionado".

### MAÑANA, EN MADRID

Parece que mañana, jueves, habrá un "mano a mano" en la plaza de Madrid.

"Cagancho" y "Gitanillo de Triana" estoquearán seis toros de Alipio Pérez Tabernerero.

Este "mano a mano" desde luego que no se deriva de triunfos anteriores recientes.

### EL DOMINGO, EN ZARAGOZA

El mismo cartel que se dijo la semana pasada está anunciado para el domingo: seis villos del duque de Palmella, para Ricardo González, Rafael Sánchez "Camará", y Lázaro Obón. Más cambios, otro día.

DON INDALECIO

## DIPUTACION PROVINCIAL

### OFRECIMIENTO AGRADECIDO

Don Luis Orensanz Moliné nos da noticia de haberse posesionado de la vicepresidencia en la Diputación provincial. Y se nos ofrece para coadyuvar a cuanto tenga relación con el interés general de la provincia.

Agradecemos el ofrecimiento. Y, por nuestra parte, hacemos el de laborar, como siempre, para cuanto afecte a la Diputación en su mandato provincial.

PARA PROVEER PLAZAS DE MEDICOS DE GUARDIA Y AUXILIARES

El Tribunal de oposiciones a médicos de guardia y auxiliares del Hospital ha tomado el acuerdo de

que los ejercicios de oposición para proveer las seis plazas vacantes se reanuden, en el local donde se efectuaban, en la Facultad de Medicina, el día 11 del actual, a las 17.

## TAXIS

para viajes y población llame al teléfono 4050

Servicio permanente día y noche

## A. GRASA SANCHO

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA, 3, PRAL.

# INFORMACIONES DE MADRID

## LA JUSTICIA DE LA REPUBLICA

Han sido presentadas querrelas contra el exministro don Juan de La Cierva y contra el general Despujols

## POR LA SEPARACION DEL CORONEL MARQUEZ Y POR LA EXPULSION DEL CORONEL MACIA

MADRID. — El fiscal general de la República ha presentado dos nuevas querrelas: una contra el exministro don Juan de La Cierva y la otra contra el general Despujols.

La primera se funda en que siendo ministro de la Guerra, en 1918, el señor La Cierva, sin cumplir los requisitos legales, obligó a pedir el retiro, por el fallo de un tribunal de honor, al coronel don Benito Márquez, que era presidente de las Juntas militares de defensa.

La segunda, contra el general Despujols, se basa en que siendo gobernador civil de Barcelona obligó al coronel Maciá a pasar la frontera en vez de haberlo entregado a las autoridades judiciales, que reclamaban su presencia.

Al conocerse en los círculos políticos la noticia de la querrela contra don Juan de La Cierva, ha sido muy comentada.

Se ignora si el ministro de Fomento ha regresado a España, pues marchó a Biarritz con ocasión de proclamarse la República española.

## LA REDUCCION DE GASTOS

Con el ministro de Hacienda se han reunido los de Fomento, Guerra y Marina para estudiar posibles economías en sus presupuestos

## ESTAS REUNIONES TENDRAN LUGAR TODOS LOS SABADOS

MADRID. — A las cuatro de la tarde se reunieron con el ministro de Hacienda, en su despacho, los de Fomento, Guerra y Marina, con objeto de ver lo que podía economizarse en los respectivos presupuestos, dentro del plan económico impuesto por el Gobierno.

Los ministros permanecieron reunidos hasta las seis y media.

Al salir el señor Azaña dijo a los periodistas:

—De esto no puedo decir nada. La versión la dará el ministro de Hacienda, que es el que nos ha convocado.

## HABLANDO CON EL MINISTRO DE HACIENDA

El ministro de Hacienda hizo las siguientes manifestaciones:

—He reunido a estos señores para ver qué economías pueden hacerse en cada uno de los presupuestos. Nos volveremos a reunir todos los sábados —añadió—, para fijar estas economías que ya hemos señalado.

Yo —terminó diciendo— les he repetido que no emitiré un duro de Deuda sin la contrapartida de un duro de ahorro en los presupuestos ordinarios.



**Es usted bonita**  
pero las canas la envejecen. Use Vd. la tintura

**NOGALIA**  
instantánea; de toda confianza; con certificados oficiales de ser inofensiva. Cada estuche lleva un mechoncito de canas teñidas para elegir el tono que convenga, desde el negro brillante al rubio pálido.

En Perfumerías y Droguerías.  
Regalamos catálogo de la belleza. Pídale a Intea, Apartado, 82, Santander.

## LA VIDA OFICIAL

**El ministro de Hacienda da cuenta de que el importe de las listas civiles del mes de abril ha sido librado a diversas ciudades donde la crisis de trabajo es más aguda**

Las economías en el Ministerio de Ejército

### En la Presidencia

**EL PRESIDENTE DEL CONSEJO ANUNCIA QUE EL NUMERO DE DIPUTADOS EN LAS PROXIMAS CORTES CONSTITUYENTES SE ELEVARA A 450**

MADRID. — Al recibir Alcalá Zamora a los periodistas les comunicó que no ocurría nada de particular. Añadió que se hallaba dedicado a cuestiones electorales y que, por un cálculo hecho aproximadamente, se supone que vendrán a las Cortes Constituyentes 450 diputados.

Faltan por hacer los acoplamientos en las circunscripciones de Madrid y Barcelona.

Finalmente dijo el presidente que hoy no se celebraría Consejo.

### UN DONATIVO PARA LA MADRE DE GALAN Y LA VIUDA DE GARCIA HERNANDEZ

Esta tarde el presidente del Consejo recibió a la madre de Galán y a la viuda de García Hernández, haciéndoles entrega de la cantidad de 4.000 pesetas que en su beneficio habían sido recaudadas en una fiesta particular.

### EN EL CONSEJO DE MAÑANA NO SE TRATARA DE LA CUESTION ELECTORAL

MADRID. — A las ocho de la noche salió de la Presidencia el señor Alcalá Zamora.

Dijo a los periodistas que había despachado numerosos asuntos de trámite.

Se le preguntó acerca del asunto de Tetuán y dijo:

—No me preocupa. Es un incidente de escasa importancia. Además está resuelto, hasta el punto de que no se ha adoptado ninguna determinación ni he recibido ningún telegrama.

Uno de los informadores interrogó al señor Alcalá Zamora acerca de si en el Consejo de mañana se tratará de la cuestión electoral. Respondió:

—Creo que no, porque el señor Maura, encargado de hacer el artículo, no habrá tenido tiempo material para ponerlo en limpio.

### En el Ministerio de Trabajo VISITAN AL MINISTRO COMISIONES OBRERAS DE TENERIFE Y DE ALICANTE

MADRID. — El ministro de Trabajo recibió a una comisión de obreros de Tenerife que tienen pendiente un conflicto planteado en el puerto por cuestiones de salario.

El ministro dijo que había rogado al de Fomento que se reuniera la Junta técnica designada para que se cumplan los acuerdos adoptados sobre esta cuestión.

También se refirió al conflicto de los obreros del puerto de Alicante, surgido por incumplimiento de las bases de trabajo.

—Se ha llegado a un acuerdo— dijo el ministro—, consistente en que una comisión de patronos y de obreros, presidida por el alcalde, fije las bases de trabajo y los jornales y reorganice el Comité paritario.

### SOLUCION DE CONFLICTOS

Dijo el ministro de Trabajo que el gobernador de Oviedo le había dado cuenta de la resolución del conflicto pendiente en la Compañía Tatlere, así como el del que había pendiente entre los obreros y el contratista de la carretera de Elche a Ríofar, aumentándose los salarios y reconociendo la jornada de ocho horas.

### En el Ministerio de la Guerra EL MINISTRO DE LA GUERRA ANUNCIA QUE CELEBRARA UNA CONFERENCIA CON EL DE HACIENDA

MADRID. — El señor Azaña dijo a los periodistas que por la tarde celebraría una conferencia con el ministro de Hacienda para ponerse de acuerdo acerca del presupuesto, que constituiría para él la máxima preocupación.

### Añadió:

—Como estamos en el quinto mes del presupuesto, no es factible introducir grandes modificaciones. Creo que se pueden obtener algunas economías. Estas se podrán comprobar en el presupuesto venidero.

### LA VISITA DEL COMANDANTE FRANCO

Los periodistas preguntaron al ministro qué objeto había tenido la visita del comandante Franco. El ministro contestó que no había tenido otro objeto que el despacho ordinario.

### UNA PREGUNTA DE LOS PERIODISTAS

Otros periodistas dijeron al ministro que circulaba el rumor de que se había aprovechado el decreto sobre retiros para separar del Ejército a los jefes de mayor competencia.

El ministro se limitó a contestar: —Eso, ya se verá.

El señor Azaña dijo que había recibido varias visitas.

### En el Ministerio de Instrucción Pública

EN EL MINISTERIO DE INSTRUCCION PUBLICA SE RECIBEN PETICIONES DE LOS GALLEGOS PARA ACOGERSE AL DECRETO DE BILINGUISMO

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública ha recibido numerosas visitas.

Manifestó a los periodistas que entre los visitantes recibió a una comisión de Galicia que le había solicitado acogerse a los beneficios del decreto dictado sobre bilingüismo.

Añadió el ministro que en relación con este asunto se propone redactar

una ponencia que someterá a estudio del próximo Consejo.

### LA CONSTITUCION DEL CONSEJO DE INSTRUCCION PUBLICA

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública manifestó que el presidente de la Comisión permanente de Instrucción Pública, don Gabriel Alomar, le había telegrafiado que llegaría a Madrid el próximo jueves.

—Si en ese día llega también el señor Unamuno—dijo el ministro— se procederá a la constitución del Consejo de Instrucción Pública.

### En el Ministerio de Economía

LOS FUNCIONARIOS DEL MINISTERIO DE ECONOMIA OFRECEN EL UNO POR MIL DE SUS HABERES PARA SOCORRER A LOS OBREROS SIN TRABAJO

MADRID. — El ministro de Economía ha recibido la visita de una comisión de conserveros.

Más tarde le visitó una comisión de funcionarios del Ministerio, la cual entregó una instancia al ministro en la que piden agruparse.

También ofrecen el uno por mil de sus haberes con destino a los obreros parados.

### En el Ministerio de Hacienda

LA ENTREGA DE LA CASA DE CAMPO AL AYUNTAMIENTO DE MADRID

MADRID. — El ministro de Hacienda manifestó que el director de propiedades, señor Zabala, había conferenciado con el alcalde de Madrid con el fin de ponerse de acuerdo acerca de la entrega de la Casa de Campo al Ayuntamiento madrileño.

## UN SUCESO SANGRIENTO

El gobernador civil de Madrid ha facilitado una nota acerca del suceso ocurrido en Degamo

### EL AGRESOR HA INGRESADO EN LA CARCEL DE ALCALA DE HENARES

MADRID. — El gobernador civil ha facilitado una nota de lo ocurrido el domingo pasado en el pueblo de Degamo.

Parece que en un baile público algunos elementos, restos del caciquismo que oprimía al pueblo, dieron gritos hostiles para el régimen republicano, contra los que protestaron otras personas de las que se hallaban en el baile.

Entonces uno de los caciques se arrojó sobre un republicano, infiriéndole una puñalada y causándole la muerte.

El gobernador civil ordenó a la Guardia civil de Torrejón de Ardoz que se trasladase a Degamo para mantener el orden.

Detenido el agresor, fué conducido a la cárcel de Alcalá de Henares.

—Ahora se ha descubierto—añadió—que los jardines de la plaza de Oriente pertenecen al real patrimonio, pero serán entregados al Ayuntamiento de Madrid.

### SE HAN GIRADO CINCUENTA MIL PESETAS A VARIAS PROVINCIAS ANDALUZAS

—De acuerdo con el ministro de la Gobernación—continuó diciendo el señor Prieto—he librado el importe de las listas civiles correspondientes al mes de abril con destino a algunas provincias donde más agudizada se encuentra la crisis de trabajo.

Se han girado—agregó—cincuenta mil pesetas a Cádiz, Málaga y Jaén.

### EL NUEVO DELEGADO DEL GOBIERNO EN EL MONOPOLIO DE PETROLEOS

A preguntas de los periodistas acerca del nombramiento de altos cargos dijo:

—Hemos firmado Alcalá Zamora y yo el nombramiento definitivo de delegado del Gobierno en el Monopolio de Petróleos, que será don Toribio Escobar.

Este—añadió—es el alma de la cooperativa de producción más destacada en España, como es la fábrica de armas de Elbar, y posee una gran capacidad para el trabajo.

Flores de Lemus—terminó diciendo—continuará representante del Gobierno, como asesor.

### En el Ministerio de Comunicaciones

#### EL VIAJE DEL MINISTRO

MADRID. — El ministro de Comunicaciones dijo a los periodistas que continuaba la reorganización de su departamento.

Añadió que el día 7 marchará a Sevilla, donde permanecerá dos o tres días.

### En el Ministerio de Justicia

#### EL GENERAL CABANELLAS ASEGURA QUE HA QUEDADO RESUELTA LA CUESTION ANDALUZA

MADRID. — El general Cabanellas visitó al ministro de Justicia.

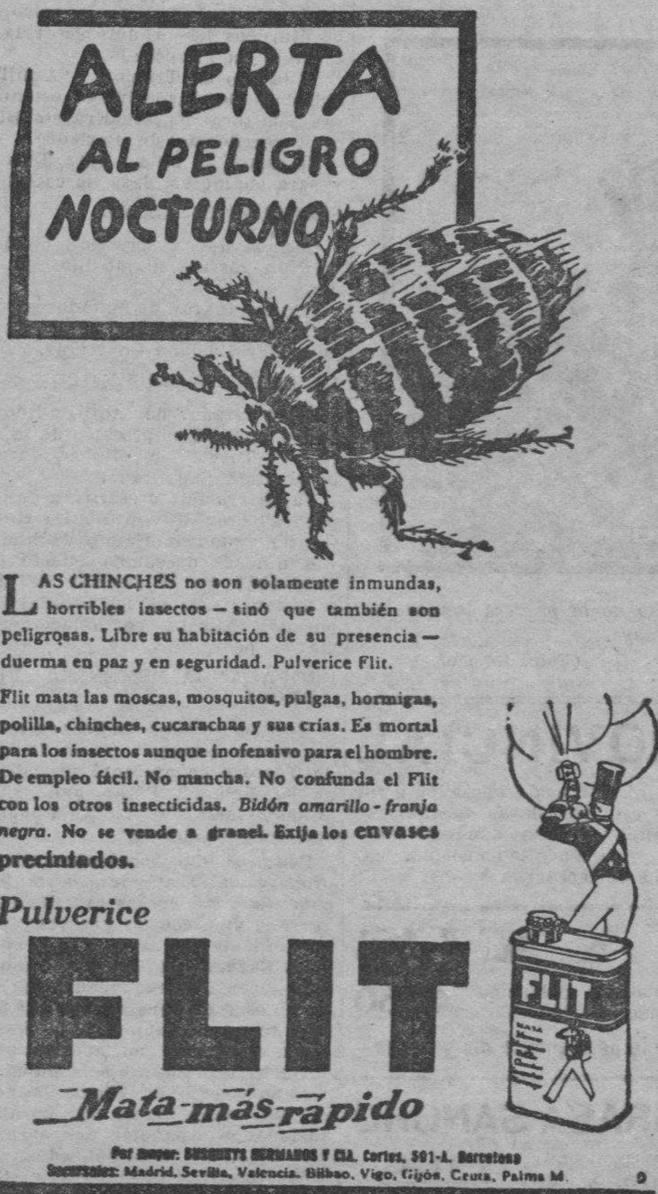
Hablando con los periodistas y refiriéndose a la cuestión andaluza, dijo que ya se había restablecido la tranquilidad, pues el espíritu público había reaccionado extraordinariamente.

—Ha contribuido a ello—agregó—el estar al frente de la provincia un gobernador tan experto y conocedor de él como el actual.

Afirmó que el problema del comunismo no existe.

Existe únicamente —terminó diciendo— el problema agrario y es de esperar que se resuelva ahora. Se han creado Bolsas de trabajo y estas instituciones facilitarán la resolución del problema, que el Gobierno se propone acometer con rapidez.

Por último anunció que a última hora de la tarde marcharía a Sevilla.



**ALERTA AL PELIGRO NOCTURNO**

Las chinches no son solamente inmundas, horribles insectos —sinó que también son peligrosas. Libre su habitación de su presencia —duerma en paz y en seguridad. Pulverice Flit.

Flit mata las moscas, mosquitos, pulgas, hormigas, polilla, chinches, cucarachas y sus crías. Es mortal para los insectos aunque inofensivo para el hombre. De empleo fácil. No mancha. No confunda el Flit con los otros insecticidas. Bidón amarillo-franja negra. No se vende a granel. Exija los ENVASES precintados.

**Pulverice FLIT Mata más rápido**

Por mayor: BARRIOS HERMANOS Y CIA. Cortes, 561-A. Barcelona  
Socios: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Ceuta, Palma M.

UNA ALARMA EN TETUAN

Un grupo de moros procedentes de la zona francesa y tangerina, levantiscos y provocadores, siembran la alarma en la ciudad y atacan a la sección de la Mehalla, causando algunas bajas

TAMBIEN HUBO EFERVESCENCIA ENTRE LOS HOMBRES DEL PELOTON DE CASTIGO, PERO TODO HA QUEDADO TRANQUILO

TETUAN. — Durante el día de ayer hubo sucesos que produjeron gran intranquilidad en la población. Al mediodía, por el excesivo trabajo a que han sido sometidos, en virtud de órdenes recibidas estos días, los hombres acampados en Dar Rifien, pertenecientes al pelotón de castigo había cierta efervescencia, originándose algunas protestas contra los castigos que se les imponían y particularmente contra las marchas de cuarenta y cincuenta kilómetros diarios a que se les sometía.

En este estado de cosas vino a sumárseles un contingente de indígenas levantiscos, procedentes de la zona francesa y algunos de la zona española interesados en provocar determinadas reacciones y en atraer la atención hacia este territorio.

Un grupo de indígenas de la zona francesa y de Tánger llegó por la mañana a la ciudad con el pretexto de pedir trabajo.

Se presentó a las autoridades de Ingenieros para solicitar ocupación. Les contestaron que de momento no podían ser atendidos, por falta de trabajo, y que tendrían que esperar.

Los levantiscos al recibir esta contestación salieron a la calle, prorrumpiendo en diversos gritos y recorriendo la ciudad, obligando a los moros ocupados en diversas obras a secundar el paro, a fin de que se les unieran en la manifestación.

Entre los manifestantes y los trabajadores se entablaron fuertes disputas, cambiándose muchos garrotaos.

A las dos de la tarde los huelguistas, hostigados por elementos agitadores, continuaron exteriorizando su protesta.

El Gran Visir y el Bajá les dirigieron la palabra recomendándoles calma, haciéndoles ver que eran manejados por elementos agitadores.

No hicieron caso los manifestantes a las buenas razones de las autoridades marroquíes y para continuar exteriorizando su protesta marcharon a las calles del barrio moro, a las que no habían llegado durante la mañana.

Allí se hallaron frente a un gru-

po de Caballería de la "mehalla".

Como en la calle de Femín Galán se están realizando obras de pavimentación, los huelguistas acometieron a las tropas utilizando los materiales acumulados para aquéllas. Los soldados simulaban una carga, pero fueron recibidos a pedradas y resultaron algunos contusos. Entonces se retiraron.

Esta actitud embolentó a los levantiscos, que avanzaron, haciéndoles frente, hasta la puerta de Tánger.

En aquel lugar se hallaban los Regulares, a quienes también agredieron, haciendo uso de pistolas de antiguos sistemas.

Los Regulares, en vista de esta actitud, hicieron descargas al aire para amedrentarlos, logrando disolverlos.

Por la tarde la parte europea de la población ha sido custodiada por

las tropas de la "mehalla", Regulares y algunas piezas de Artillería.

A las cinco de la tarde la calma era completa en la población.

Catorce indígenas de la "mehalla" han resultado lesionados, en su mayoría levemente.

En cambio el capitán de Artillería don Isidro Maldonado, destinado a Intervenciones, recibió tal pedrada en un ojo, que se halla en grave estado.

Resultó muerto un soldado de Regulares.

La policía ha realizado gestiones y detenido a los más caracterizados indígenas y españoles, promotores del motín.

El movimiento no ha tenido carácter político.

Por la noche se restableció la tranquilidad, patrullando únicamente fuerzas de Regulares por los sitios estratégicos.

DESPUES DE UN ASCENSO

El general Aguilera expresa su agradecimiento al Gobierno

MADRID. — El ayudante del general Aguilera visitó esta mañana al señor Alcalá Zamora y a otros ministros, agradeciéndoles, en nombre de aquél, el ascenso a capitán general, lamentando que su enfermedad no le permita expresar personalmente su gratitud.

EN PRISIONES MILITARES

Se ha recrudecido la enfermedad del general Berenguer

NO OBSTANTE, PASEA POR LOS PASILLOS ACOMPAÑADO DEL GENERAL MOLA

MADRID. — Se sabe que el general Berenguer ha sufrido un retroceso en el curso de la enfermedad que padecía en un pie. Ello no le impide pasearse por los

pasillos de Prisiones militares, acompañado del general Mola.

El expresidente del Consejo de ministros es visitado diariamente por su médico.

Tanto el general Berenguer como el general Mola dedican gran parte del día a leer periódicos.

SE HA CONCEDIDO AUTORIZACION PARA QUE LOS PRESOS TENGAN LUZ TODA LA NOCHE

MADRID. — Antes se les quitaba la luz a los presos a las once de la noche.

El coronel don Segundo García ha dispuesto que no se interrumpa este servicio, permitiendo que los presos tengan luz eléctrica toda la noche.

EL DIRECTOR DE AGRICULTURA

Dice que el Gobierno trabaja intensamente

ANUNCIA QUE TIENE VARIOS EXPEDIENTES

MADRID. — El director de Agricultura ha manifestado a los periodistas que en su departamento hay muchas cosas que resolver.

Entre otras ha citado el latifundismo y el absentismo.

Rechazó que la obra del Gobierno sea moderada.

—Se ajusta—dijo—a las necesidades del momento y a su condición de Gobierno provisional. En la Dirección de Agricultura, como en otros órganos del Estado, se ha creado una porción de cosas dotadas de tal forma que resultan ineficaces, como, por ejemplo, las cátedras ambulantes.

A éstas les concedió gran importancia.

Agregó: —Creo que hay que atender a la reconstrucción nacional. Luego se estudiarán las labores complementarias.

En el Ministerio de Estado LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN PARÍS

MADRID. — Ha sido ofrecida la Embajada de España en París a don Augusto Barcia.

Disposiciones ministeriales SE REDUCEN LAS CONSIGNACIONES PARA GASTOS DE REPRESENTACION DE LOS CAPITANES GENERALES

MADRID. — Se ha dispuesto que desde el mes de junio próximo queden reducidas a la mitad las asignaciones que para gastos de representación disfrutaban los capitanes generales, igual que las del presidente del Consejo Supremo de Guerra y Marina.

En lo sucesivo las asignaciones citadas serán de 12.000 pesetas.

LA PROMESA DE FIDELIDAD A LA REPUBLICA SE HARA POR LOS OFICIALES DE COMPLEMENTO EN IGUAL FORMA QUE LOS DE LA ESCALA ACTIVA

MADRID. — Los jefes y oficiales de complemento harán su promesa de fidelidad a la República en la misma forma que lo han efectuado los de las escalas activas y de la reserva.

SE LIMITAN LAS CONCESIONES INDEMNIZABLES A LOS JEFES Y OFICIALES DEL EJERCITO

MADRID. — Ha sido enviada una circular a los capitanes generales ordenando que en lo sucesivo se limiten las concesiones indemnizables conferidas a los jefes y oficiales a lo estrictamente preciso para sus servicios.

LA REORGANIZACION DEL TRIBUNAL SUPREMO DE GUERRA Y MARINA

MADRID. — El ministro de Justicia, al recibir esta mañana a los periodistas, manifestó que había firmado tres decretos.

Añadió que el primero de ellos se refería al Tribunal Supremo, refundiendo en una las dos Salas de lo Civil.

La Sala de lo Contencioso se amplía a dos.

Se organiza la Sala de Trabajo para conocer los recursos de los Tribunales industriales y se nombran dos presidentes.

Los restantes seguirán devengando el sueldo hasta que haya consignación en el presupuesto.

El segundo de los decretos a que aludió el ministro extiende el nombramiento de magistrados del Supremo a cuantos reúnan experiencia, habiéndose destacado en la administración de justicia.

Entre ellos nombra a don Jerónimo González, al exabogado del Estado señor Becerril, catedrático de Derecho Administrativo de la Universidad de Oviedo don Jerónimo Arias, don Alejandro Luis de Tejada, que pertenece al Tribunal Económico, y don Manuel Fernández Murillo, oficial primero del Consejo de Estado.

Ha sido nombrado presidente del Supremo don Diego Medina, que desempeñaba el cargo interinamente.

SE HA OFRECIDO LA PRESIDENCIA DE LA COMISION TECNICA ASESORA AL SEÑOR OSSORIO Y GALLARDO

MADRID. — El tercero y último decreto a que se refirió el señor de los Ríos crea la Comisión Técnica Asesora. La presidencia ha sido ofrecida al señor Ossorio y Gallardo.

Esta Comisión estará integrada por abogados, profesores, notarios, etcétera. Se creará una secretaría formada por cinco profesores de distintas disciplinas jurídicas. Sólo falta designar uno, por lo cual no se ha facilitado lista.

La Comisión elaborará los proyectos de ley que el Gobierno le encomienda y presentará proyectos por propia iniciativa.

EL MINISTRO DE JUSTICIA ESTUDIA LOS ASUNTOS RELATIVOS A LA ENAJENACION DE BIENES COMUNALES

Dijo el señor de los Ríos que había estudiado el caso de Oropesa, sobre el despojo de bienes comunales de tres mil y pico de hectáreas.

—Estudio también—dijo— otros otros análogos en Andalucía y Castilla. Debe exhortarse a los pueblos —terminó diciendo— a que revisen la documentación relativa a los bienes comunales, organizándose para la defensa de los intereses de los Municipios.

NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

NOTICIAS Y SUCESOS

Los comunistas denuncian la participación de determinados elementos en los sucesos desarrollados en Bilbao el día Primero de Mayo

EL ENTIERRO DE DON FELIX UNAMUNO

BILBAO. — Esta mañana se ha verificado el entierro de don Félix Unamuno. Presidió el gobernador civil. Concurrió al sepelio don Miguel

Unamuno, a quien acompañaban sus hijos.

Don Miguel Unamuno regresó por la tarde a Madrid.

LOS COMUNISTAS DICEN QUE LOS ALBIANISTAS INTERVINIERON EN LOS SUCESOS DEL 1.º DE MAYO

BILBAO. — En virtud de una denuncia presentada por elementos comunistas, asegurando que en los sucesos del 1.º de mayo intervinieron elementos albiñanistas; se dispuso la práctica de un registro en una camioneta propiedad de Francisco Manuel Gascón.

A éste le fué hallada una pistola cargada con siete proyectiles.

Después de prestar declaración quedó Francisco en libertad, a reserva de lo que resulte en el proceso que se instruye.

UN EXDIPUTADO HIERE, CON UNA CULATA DE UNA PISTOLA, A UN INDUSTRIAL

CORDOBA. — En Lucena el exdiputado don Juan José Luna golpeó con la culata de su pistola en la cabeza al industrial don Bernardo Estrada, causándole graves heridas.

El público se amotinó y pretendió linchar al agresor, que tuvo que ser protegido por la fuerza pública.

UNA REYERTA

BURGOS. — En Zarzosa de Río

Pisuerga se promovió una reyerta entre varios vecinos, por no llegar a un acuerdo sobre el disfrute de los pastos municipales.

Resultó con heridas de pronóstico reservado Donato Gutiérrez García, de 45 años.

SE PRECIPITA UNA CAMIONETA POR UN TERRAPLEN, RESULTANDO UN MUERTO Y DOS HERIDOS

SANTANDER. — A las cuatro y media de la tarde, en el sitio conocido por Fuente de la Salud, en Revilla de Camargo, la camioneta de Santander núm. 1.479, que iba a cargar ladrillo para el Ayuntamiento, sufrió la rotura de la diferencial, y el vehículo cayó por un terraplén de once metros de profundidad.

A consecuencia del accidente resultó muerto el obrero César Castaneda Somento, de 38 años. También resultaron heridos el conductor de la camioneta, Eulogio Ferreras González, de 31 años, y Manuel Barros Castillo, de 33, el primero gravísimo, y el segundo menos grave.

Los heridos fueron traídos a la Casa de Socorro, donde se les curó de primera intención, trasladándoseles luego a la Casa de Salud Valdecilla.

LESIONADO POR IMPRUDENCIA

SANTANDER. — En un tranvía de Peñacastillo sacaron la cabeza fuera de la ventanilla los viajeros Manuel Estrada y Manuel Pontones, dándose violento golpe en la cabeza contra un poste.

DEL INCENDIO QUE HA DESTRUIDO EL AYUNTAMIENTO DE VILLAESCUSA

ZAMORA. — Se sabe que a consecuencia del incendio registrado en el pueblo de Villaescusa ha quedado reducido a cenizas el edificio del Ayuntamiento, Juzgado municipal y escuela, dependencias enclavadas en el edificio, creyéndose que lo produjo una chispa eléctrica caída durante la tormenta.

Las pérdidas se calculan en más de 50.000 pesetas.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y, como es consiguiente, la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1930 tenía en circulación ..... 59.327 libretas. En igual fecha el capital de los imponentes era de 46.939.325'08 ptas. En 1929 les ha abonado por intereses ..... 1.289.408'01 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10. - San Andrés, 14 y Armas, 30

Pirandello nos presenta HOY su célebre obra En silencio adaptada a la pantalla con el título

# CANCION DE AMOR

Magnífica expresión del arte italiano en su primer film sonoro estrenado en España.

## HOY, CINEMA ALHAMBRA

No han ocurrido desgracias personales.

**LE CAE UNA VIGA, RESULTANDO MUERTO**

ZAMORA. — En el pueblo de Villalobos de Campos, jugando con otros niños Santiago Iglesias, de 12 años, resultó muerto al caerle encima una viga de la techumbre que se había desprendido.

**TOROS Y TOREROS**

**Barrera y Ortega triunfan en Bilbao y fracasa Solórzano**

**SE LIDIA GANADO DE PALLARÉS, QUE RESULTO MUY CHICO**

BILBAO. — Con buena entrada se ha celebrado la corrida de toros suspendida el día 2.

Se corrió ganado de Pallarés, que resultó muy chico.

Primero. — Barrera se aprieta en unas verónicas artísticas. (Ovación).

Con la muleta hace una faena valiente y adornada y mata de una buena estocada. (Ovación).

Segundo. — Solórzano torea de muleta sin entusiasmar. Da tres pinchazos, una estocada caída y un metisaca. El toro dobla. (Bronca).

Tercero. — Ortega no hace nada con el capote.

Con la muleta hace una faena inteligente y dominadora, intercalando adornos en algunos pases. Mata de una estocada superior. (Ovación y oreja).

Cuarto. — Barrera es ovacionado con el capote.

El tercio de quites es soberbio, ovacionándose a los tres matadores.

Barrera toma la muleta y ejecuta una faena superior con pases de todas las marcas. El público corea la faena.

Mata de un pinchazo y una estocada delantera. (Ovación y oreja).

Quinto. — Solórzano da unos matanzos por la cara, matando de dos medias estocadas y un bajonazo. (Bronca).

Sexto. — Ortega da unos capotazos para fijar al toro e instrumenta luego unas buenas verónicas.

Con la muleta hace una faena dominadora y deja una buena estocada. (Aplausos).

**DEL PAIS VASCO**

**Los obreros donostiarras sin trabajo se constituyen en Sindicato**

**EN HONOR DE LOS SEÑORES DE SALA**

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde, en el restaurant del monte Igeldo se ha celebrado un té en honor del matrimonio señores de Sala, que ha recorrido Africa en automóvil.

Después se proyectaron varias cintas de los países que visitaron los homenajeados.

**SE CONSTITUYE EL SINDICATO DE LOS SINTRABAJO**

SAN SEBASTIAN. — Esta noche se ha constituido en la Casa del Pueblo el Sindicato de los sintrabajo.

Acordaron llegar a la violencia, si era necesario, para conseguir sus fines. Además obligarán a los periódicos a que publiquen sus notas de propaganda.

También acordaron no dejar hablar al alcalde en las sesiones del Ayuntamiento, pues le preparan una pita.

**LA HUELGA DE LOS CARGADORES DEL MUELLE**

SAN SEBASTIAN. — Por la tarde se reunió con el gobernador civil una comisión de cargadores del muelle.

No se llegó a un acuerdo respecto a la solución del conflicto.

**LA HUELGA DE LOS TRIPULANTES DE LOS PESQUEROS**

SAN SEBASTIAN. — Continúa en igual estado la huelga de los tripulantes de los pesqueros de Pasajes.

No se registraron coacciones; únicamente fueron invitados algunos talleres de Pasajes para que cerrasen. De esto se formuló una denuncia que el gobernador civil ha transmitido al Juzgado.

**PROPAGANDA COMUNISTA**

SAN SEBASTIAN. — Merced a una intensa propaganda aumenta el número de afiliados al partido comunista.

**LA LUCHA SOCIAL**

**Pesqueros gallegos y asturianos declaran la huelga**

**LAS TRIPULACIONES DE LOS PESQUEROS DECLARAN LA HUELGA**

VIGO. — La tripulación de los barcos de la flota pesquera se ha declarado en huelga. Pide aumento de sueldo hasta cincuenta duros mensuales y un tripulante más en cada barco.

El paro es casi total en todas las actividades pesqueras.

Interviene en la cuestión, para buscar una fórmula, el comandante de Marina y espera la llegada del gobernador civil, que se encuentra en Madrid.

**LOS OBREROS DE LAS MINAS DE PONTEJOS, EN HUELGA**

SANTANDER. — Se han negado a entrar al trabajo los obreros de las minas de Pontejos ante la actitud que con ellos observa un capataz, el cual les obligó a trabajar el viernes y el sábado, en medio de una lluvia torrencial, y hoy, que lució el sol, no les dió trabajo.

**DENTRO DEL NUEVO REGIMEN**

**Unos oficiales quieren cambiar el nombre del regimiento**

VALENCIA. — Los jefes y oficiales del regimiento de Victoria Eugenia han elevado una petición en el sentido de que se cambie el nombre al regimiento en que prestan sus servicios.

Pretenden darle el de regimiento de Caballería de Valencia.

El capitán general ha prometido elevar dicha petición al ministro del ramo.

Staken un avión se ha precipitado contra el suelo.

Los dos tripulantes resultaron muertos y el avión quedó reducido a cenizas.

**NAUFRAGA UN BOTE, PERECIERON AHOGADAS DIEZ PERSONAS**

LINDAU. — Ayer se fué a pique un bote con once personas que paseaban por el lago de Constanza, entre Friedrichshafen y Rors chach.

Pecieron ahogadas diez personas y la única superviviente fué salvada por un vapor bávaro que recogió asimismo tres cadáveres.

**GRAVES DISTURBIOS EN EGIPTO**

EL CAIRO. — Al detener la fuerza pública a una comitiva de partidarios del exministro liberal Nahas Pachá el pueblo protestó en forma airada, dirigiéndose contra la policía, que no era muy numerosa.

Esta, al verse atacada, disparó al aire para prevenir a la multitud, pero en vista de la resistencia que le ofrecía tiró contra los manifestantes.

En algunos momentos la lucha fué muy violenta, singularmente al ser acorralados el jefe de policía y varios agentes.

Después de la refriega fueron recogidos ocho muertos.

Además resultaron con gravísimas heridas tres manifestantes y siete policías.

**SNOWDEN PREPARA UN NUEVO IMPUESTO SOBRE LA TIERRA**

LONDRES. — Snowden ha presentado en la Cámara su proyecto de un nuevo impuesto fiscal sobre la tierra, consistente en el pago anual de un penique por cada libra de valor en que se tase toda la propiedad territorial del Reino Unido.

Este proyecto ha sido el constante anhelo del partido laborista. Pide Snowden que se haga una revisión exacta de los valores de la tierra

**NOTICIAS DEL EXTRANJERO**

**Al discutirse en el Parlamento francés una moción de simpatía hacia la República española, un diputado comunista provoca un alboroto que degenera en refriega**

Se aprueba la moción por importante mayoría

**LAVAL, EL PRESIDENTE, EXPRESA LA SIMPATIA CON QUE SE HA VISTO LA NACIENTE REPUBLICA**

PARIS. — En la Cámara francesa se leyó una moción de simpatía hacia la República española, que fué acogida con grandes aplausos.

El presidente de la Comisión de Negocios Extranjeros dijo que la Comisión no había tenido tiempo de examinarla, pero que estimaba que el aplazamiento de la votación iba contra los sentimientos de la Cámara.

El presidente del Consejo, señor Laval, dijo:

"En nombre del Gobierno de la República francesa dirijo un saludo cordial a la República española y formulo los votos sinceros por el éxito de su Gobierno.

Nuestras relaciones con ese pueblo caballeroso siempre han sido las que deben ser, confiadas y cordiales.

A esta democracia naciente le deseamos un fuerte desarrollo dentro del orden".

Las palabras del presidente del Consejo fueron acogidas con grandes aplausos del centro y de la izquierda.

El diputado comunista Cachin dijo que no saludaba a la República española hasta que no se convirtiera en una República comunista.

Esta actitud levantó airadas protestas en todos los sectores de la Cámara.

Se produjo un fuerte alboroto. Los diputados se increparon, y los dipu-

tados socialista Ambrosi y comunista Mati se agredieron.

El socialista golpeó duramente a su contrincante y, finalmente, le arrojó la caja de la votación.

Restablecido el orden se puso a votación la moción de simpatía para la República española, que fué aprobada por 540 votos contra 6.

El grupo socialista aprobó el siguiente orden del día:

"El grupo socialista de la Cámara, reunido por primera vez desde la proclamación de la República española, envía la expresión de simpatía a la República de España y a los socialistas españoles".

El grupo republicano y el radical-socialista, a propuesta de Herriot, han aprobado una moción que será enviada al presidente del Gobierno pro-

visional de la República española, que dice:

"Los grupos republicano y radical-socialista de la Cámara, reunidos al reanudarse los trabajos parlamentarios, envían a la República española y a su Gobierno el testimonio de entera y cordial solidaridad".

**LA REVOLUCION EN HONDURAS**

TEGUCIGALPA. — En un combate librado la semana última en los alrededores de Santa Rosa entre rebeldes y tropas federales se calcula que hubo más de doscientas bajas entre muertos y heridos.

**CAE UN AVION, RESULTANDO MUERTOS SUS DOS TRIPULANTES**

BERLIN. — En el aeropuerto de

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**El ministro de la Gobernación insiste, a pesar de lo que afirma algún periodico, en que no se autorizará el juego en San Sebastián**

**UNAS PALABRAS DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION ACERCA DEL JUEGO**

MADRID. — El ministro de la Gobernación ha dicho que es com-

pletamente inexacta la noticia publicada por algunos periódicos diciendo que abrigaba el propósito de autorizar el juego en San Sebastián.

Le importa al ministro aclarar tal equívoco.

Visitó al ministro el señor Rosillo para hacerle entrega de un donativo de 5.000 pesetas con destino a los obreros parados.

**EL DUQUE DE MAURA VISITA AL GENERAL BERENGUER Y LE DICE QUE LOS MONARQUICOS ESPERAN UNA GRAN REACION EN LAS ELECCIONES**

MADRID. — Entre los que han visitado durante el día de hoy al general Berenguer figuraba el duque de Maura, quien le ha comunicado sus impresiones diciéndole que al acercarse las constituyentes los monárquicos reaccionarán profundamente y que espera que en las próximas elecciones se producirán grandes sorpresas.

**LA BASE DE LA QUERRELLA CONTRA EL GENERAL MOLA**

MADRID. — La querrella presentada contra el general Mola se funda en imprudencia temeraria por acumulación de fuerzas.

**LOS MINEROS AFECTOS A LA C. N. T. ACUERDAN UNAS BASES QUE DE NO SER ACEPTADAS SERAN DEFENDIDAS CON LA HUELGA**

MIERES. — En el teatro Novedades han celebrado asamblea los mineros afectos a la C. N. T.

Había representación de 9.000 asociados.

Han aprobado diversas peticiones, entre ellas el establecimiento de la jornada de siete horas y retiro a los cincuenta años con el cincuenta por ciento del jornal, cobrando los mineros como mínimo cinco pesetas.

Fijación de la misma cantidad como subsidio en caso de paro forzoso. Destinar veinticinco céntimos del canon, destinados a beneficio de los huérfanos de los mineros.

En caso de existir el actual reparto, que haya paridad entre la C. N. T. y la Sociedad de Mineros. Abolición de los destajos, por con-

siderarlos perjudiciales para la salud.

Aumento de dos pesetas en los jornales.

En caso de no concederse estas mejoras se declararán en huelga el próximo mes de junio.

**LLEGADA DE UN CONDENADO EN JACA**

ALICANTE. — Ha llegado el teniente que fué condenado en Jaca don Julio López. Fué acompañado triunfalmente hasta el Ayuntamiento, desde cuyos balcones se vió obligado a saludar al público.

Por la tarde hubo una procesión cívica como homenaje a la memoria de don Eleuterio Maisonave, cuyo aniversario se conmemoraba.

Fué ministro de la primera República.

**LAS CLASES DEL EJERCITO Y LA MARINA DEL FERROL ACUERDAN SOCORRER A LOS PARADOS**

EL FERROL. — En un banquete celebrado por las clases del Ejército y la Marina de guarnición en esta plaza, bajo la presidencia del gobernador, se ha acordado facilitar un día de su haber en beneficio de los obreros parados.

**UNA CIRCULAR DEL OBISPO DE CALAHORRA**

LOGROÑO. — El obispo de Calahorra ha publicado una circular en el "Boletín Eclesiástico" diciendo que no se mezclen los sacerdotes en contiendas políticas y, sobre todo, en la sagrada predicación, eviten toda alusión a estas contiendas, conforme a las normas y conducta de la Iglesia, que deberán acatar los Poderes constituidos, obediéndoles en sus disposiciones en todo lo que no se oponga a las leyes superiores de Dios y de la Iglesia.

**LO QUE DICE EL ALCALDE ACERCA DE LOS SINTRABAJO**

SAN SEBASTIAN. — El alcalde, señor Sariaín, ha manifestado que le parece absurdo que los sintrabajo se constituyan en Sindicato. Lo lógico es que se afilien al Sindicato respectivo de su oficio.

**INFORMACION DE BARCELONA**

**En breve se publicará una estadística comparativa de la crisis de trabajo en relación con la de otras capitales de Europa**

La tendencia predominante en Cataluña es hacia una perfecta unión con el resto de España

**VAN RESOLVIENDOSE LOS CONFLICTOS PLANTEADOS ANTES DE LA PROCLAMACION DE LA REPUBLICA**

BARCELONA. — El Consejero de Trabajo de la Generalidad, señor Serra, ha declarado que van resolviéndose los conflictos sociales planteados antes de la proclamación de la República.

En breve se publicará una estadística comparando la intensidad del paro en Barcelona y la de otras poblaciones europeas, demostrativo de que el paro en esta ciudad es menor que en las ciudades extranjeras.

**EN FAVOR DE LOS OBREROS PARADOS**

BARCELONA. — Don Francisco Galán, hermano del capitán Fermín Galán, ha hecho entrega al alcalde de 5.000 pesetas, procedentes de la suscripción que abrió "El Diluvio" a beneficio de la madre del citado capitán, cantidad que dicha señora destina a remediar la crisis de trabajo. Dice que esto significa un nuevo abrazo de confraternidad entre los catalanes y el resto de España.

**UNOS FINGIDOS GUARDIAS CIVICOS PENETRAN EN UNA FABRICA Y SE APODERAN DE VARIAS ARMAS**

BARCELONA. — Un grupo de individuos que se decían pertenecientes a la guardia cívica entró en una fá-

brica de cementos de Sitges, apoderándose de varios mosquetones que había en una vitrina.

Luego fueron a las casas de los somatenistas, retirándoles las armas.

**UNA PETICION DE LA ACADEMIA DE BUENAS LETRAS**

BARCELONA. — La Academia de Buenas Letras se ha dirigido al presidente de la Generalidad señalándole la necesidad de que sea trasladado al Archivo de la Corona de Aragón el Registro de las Cancillerías de la época borbónica.

La petición será trasladada al presidente de la Audiencia, para que disponga la forma en que ha de hacerse el traslado.

**PREDOMINA EL CRITERIO DE EVITAR TODA ESTRIDENCIA**

BARCELONA. — En breve se celebrará la Asamblea de Municipios catalanes para redactar el proyecto de Estatuto que ha de enviarse a estudio de las Cortes Constituyentes. Se puede asegurar que predomina el criterio de evitar toda estridencia.

Los regionalistas y los monárquicos son partidarios de colaborar franca y armónicamente con los poderes centrales.

Los grupos de izquierda que dependen de organizaciones de orden, federales, lerrouxistas, radicales-socialistas y los de la derecha liberal republicana, son partidarios de acercamiento entre Cataluña y España.

# Radio-Telefonía

No se debe dar dinero a los sin-trabajo.

Añadió el alcalde que una comisión de concejales estaba estudiando la organización de comedores económicos.

## EN FAVOR DE LOS OBREROS PARADOS

**SAN SEBASTIAN.** — Por iniciativa de un vecino de San Sebastián, mensualmente los comercios y familias pudientes contribuirán con cantidades para auxiliar a los obreros sin trabajo.

## EL ESTATUTO AUTONOMICO DE GUIPUZCOA

**SAN SEBASTIAN.** — Se ha reunido la comisión que estudia la redacción del estatuto autonómico regional que será enviado a las Cortes.

El alcalde ha manifestado que se está redactando una ponencia.

## TRASLADO DE UN POLICIA

**SAN SEBASTIAN.** — Ha sido trasladado a Avila el policía don Aristarco Sánchez, contra el que se habían presentado denuncias por haber maltratado a varias personas al ser detenidas con motivo de los sucesos de diciembre.

## EL GENERAL SANJURJO ANUNCIA QUE EMPLEARA LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA MANTENER EL ORDEN

**TETUAN.** — Entre los heridos a consecuencia de los alborotos registrados en la ciudad figura el español Antonio García.

El general Sanjurjo ha declarado que no se ha paralizado ninguna obra y que el conflicto ha surgido por un exceso de inmigración.

Los huelguistas se reunieron en la Gran Mezquita, pronunciando discursos.

Expusieron su deseo de que las autoridades indígenas sean elegidas por sufragio.

El general Sanjurjo acudió a la mezquita y les arengó, diciéndoles que emplearía medidas energéticas contra quienes faltasen a la lealtad.

En vista de lo ocurrido el general Sanjurjo ha aplazado su viaje a Melilla.

Además de la herida en el ojo que padece el capitán de Artillería padece también la fractura de varios huesos.

## HA MUERTO EN UN ACCIDENTE DE AVIACION UN FAMOSO MILLONARIO BRITANICO

**EL CABO.** — Comunican de Natal que el millonario aviador inglés Glenn Kiffon, que hizo el viaje Londres-El Cabo, ha muerto a consecuencia de un accidente al capotar el avión, sorprendido por un violento temporal.

El aviador se dirigía de Johannesburgo a Natal.

En el accidente ha muerto también el compañero de Kiffon.

## OBREROS ESPAÑOLES PIDEN LA REPATRIACION

**LA HABANA.** — Un grupo de 500 españoles sin trabajo se estacionó ante la redacción del periódico "El País" pidiendo que se les apoye para conseguir la inmediata repatriación.

Anuncie usted en LA VOZ DE ARAGON y verá progresar su industria y comercio.



Compañía LUISITA RODRIGO

Hoy, miércoles, 6 de mayo

Tarde: 6:30 — Noche: 10:30

## ESTRENO EN ESPAÑA

de la humora en tres actos de LUIS ISABAL y PEDRO GALAN,

## La batalla del cabaret

El viernes, cine y fin de fiesta

## BACHICHA

y su orquesta típica argentina.

## COMO SE DESCUBREN LOS YACIMIENTOS MINEROS POR MEDIO DE LA RADIO

Desde hace varios siglos se creía en Francia, y así nos lo contaba en un libro un abate del siglo XVI, que había personas dotadas de tal sensibilidad que descubrían las aguas subterráneas y los yacimientos mineros.

Según el abate, se cortaba una horquilla de avellano que, al ser suprasensible, cuando iba a hacerse el experimento se llevaba asida con cada una de las manos por las ramas de la bifurcación de la horquilla y hacia adelante la tercera. Se paseaba en diferentes direcciones por el campo de experimentación y cuando sentía la leve vibración en la horquilla esto quería decir que en aquella dirección se encontraba una masa líquida o metálica.

Aquella tradición popular hizo que los sabios emprendieran experiencias para descubrir lo que podría llamarse el sexto sentido, pues no hay que decir el ahorro que supondría en los gastos de investigación de las zonas mineras.

Muchos y variados ensayos se hicieron: primero por medio de los hombres de poder mágico; luego con el auxilio de la ciencia; pero unos y otros dieron resultados poco satisfactorios. Mientras tanto la industria tenía que seguir utilizando las antiguas perforaciones, guiada únicamente por suposiciones más o menos gratuitas.

Por fin, parece que la radio ha resuelto el problema.

Este método se basa en el principio de que cuando sobre la superficie terrestre se hace funcionar una emisora o un oscilador cerca de unas capas metálicas subterráneas éstas producen corrientes eléctricas inducidas. Alrededor del yacimiento mineral se forma un campo magnético y mediante un receptor especial se puede fijar su posición basándose en las líneas de fuerza.

Para determinar exactamente la posición de una capa mineral conductora de una corriente eléctrica de alta frecuencia son condiciones precisas que el yacimiento tenga como longitud mínima 50 metros y como profundidad máxima 200 metros la capa superior.

Los ingenieros que se han ocupado de esta cuestión aseguran que los aparatos no señalan los minerales del zinc, pues este metal no se encuentra en el estado de sulfuro, ni los demás que no contengan una cantidad suficiente de sulfuro para

ser conductores de corrientes de alta frecuencia.

Los aparatos que se usan para estas operaciones son un emisor y un receptor. El emisor funciona con una longitud de onda de 10.000 metros, con una antena cuyo ángulo de proyección se regula a voluntad. El receptor, a una distancia de 50 metros aproximadamente del aparato emisor, y un operador puede percibir en este caso las corrientes que producen las capas de mineral. Con diferentes ensayos y por la intensidad de la recepción y la dirección del cuadro de la antena se puede señalar exactamente el yacimiento.

En el Canadá, donde se aplica desde hace año y medio, sólo se ha advertido un error, lo que da al método la máxima garantía, cuyos gastos no llegan a ser los de un tercio de las perforaciones ordinarias.

Pero como en ninguna hazaña humana falta el inconveniente ni la nota cómica, se debe tener cuidado con no realizar ensayos cerca de una línea eléctrica de alta tensión o de una telefónica.

En este último caso la perturbación quedaría reducida a perder el tiempo escuchando una serie de audiciones que algunas veces son muy divertidas.

## TULLIO BOLIVAR

### EL PUESTO COLONIAL DE PONTOISE

El día 2 del actual fué inaugurado el puesto colonial de Pontoise (Francia).

Fué repetido tres veces el programa inaugural: a mediodía, por la tarde y por la noche.

### LA TELEVISION BAIRD

En Londres se han hecho curiosas pruebas de la televisión Baird.

Las imágenes no se percibían muy claras, pero el experimento ha demostrado el adelanto conseguido ya en televisión.

### LA DEFENSA DEL FUERTE DE VAUX

Aún no ha autorizado el heroico comandante Raynal la difusión por Strasbourg P. T. T. de su conferencia "Cómo defendí el fuerte de Vaux".

El comandante Raynal fué uno de los jefes militares que más se distinguieron en la defensa de Verdun.

### UN MUSEO DE RADIO

En Praga (capital de Checoslovaquia) la Dirección del Museo técnico está organizando la instalación de un Museo de radio.

Allí estarán expuestos cuantos aparatos señalan las diversas evoluciones sufridas por la radiotelefonía.

### UNA CONFERENCIA DE MC. DONALD

El 23 del actual Ramsay Mc Donald dará una conferencia por radio.

La reserva exclusivamente para los radioyentes de las colonias inglesas.

### PROGRAMAS PARA HOY

Madrid. — De 8 a 9: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 11:45: Sintonía. Calendario astronómico. Santoral. Recetas culinarias. 12: Campanadas de Gobernación. Noticias. Bolsa. Bolsa del trabajo. Programas del día. 14: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Boletín meteorológico. Concierto. 19: Campanadas de Gobernación. Cotizaciones de Bolsas y mercados. 20:15: Noticias de Prensa. 21:30: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Cotizaciones de Bolsa. Concierto. 24: Campanadas de Gobernación.

Barcelona. — De 8 a 9: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas de la catedral. Boletín meteorológico. 13: Bol-sín. Concierto. 15: Sesión radiobene-ficada. 18: Concierto. 21: Campanadas de la catedral. Boletín meteorológico. Cotizaciones de monedas y valores. Bolsín. Concierto. 22:20: Concierto.

Sevilla. — 14 a 15: Concierto. Flamenco. Bailables. 21 a 23: Concierto. Noticias de Prensa. Boletín meteorológico. Concierto. Flamenco. Bailables.

## Suscripción para las obras del Pilar

Junta de Madrid. — Doña Obdulia González, 5; J. Lino Tarodo y familia, 50; S. E., 100; doña Pilar Carrasco, 25; doña Laura Carrasco, 5; don Clemente Zaldo Rivera, 500; un devoto por sus padres, 25; una devota, 10; señorita María Blanca Barreiro, 6; una devota, 5; doña Antonia Roldán, 5; don Fernando Martín, 5; doña Gregoria Hervás y familia, 5; una devota, 5; un devoto, 25; señorita M. del Pilar Jiménez Arenas, 100; un donante anónimo, 5; una devota del Pinatar, 10; doña Belén Gómez, 5; J. S. M. A. de T., 100; J. M. de C., (por sus difuntos) 100; doña Saturnina González, 5; don Gregorio (Buenos Aires), 50; unas devotas, 30; una devota agradecida, 25; Mercedes Goicoechea, 5; Maruja Bravo, 5; Carmen de la Mata, 5; una pobre, 5; U. E., 50; doña Pilar Arrieta (Gijón), 10; M. P., 5; don Ramón Gómez, 5; doña Pilar Tejero, 10; doña Francisca Ulacia, 100; José Miguel y Carmen López Ruberts, 100; L. G. O., 25; un devoto, 10; H. Turabian, 10; señora viuda de Fernández, 10; señores López y Mardomingo, 15; un devoto, 6; señora de Casanovas, 10; doña Dolores Sánchez, 10; don Escolástico González y señora, 25; doña Asunción del Rosal, 15; doña María y Herminia Sánchez, 25; don Antonio Rivas, 25; en donativos menores de 5 pesetas, 107.

Un matrimonio burgalés, 100 pesetas; doña Isabel Treviño, 25; F. T., 100; doña Mercedes Escalera, 15; don Marcos Sanz y señora, 5; doña Natividad Rodríguez, 5; J. F. Redondas, 25; una sirvienta, 5; doña Angela Zulueta, 25; don Mariano López, 50; X., 20; R. G. y A. G., 5; tres devotas, 15; una devota, 100; una logroñesa, 5; un devoto, 25; un caballero desconocido, 250; don Gonzalo Frutos, 5; doña Pilar Pérez Gómez, 10; J. B. Clemente, 5; familia de Hernández, 5; una devota, 5; doña Pilar Cachuca, de Estepa, 25; doña María Cortés, 5; doña Magdalena Saralegui, 50; una devota, 50; doña María Martínez, 10; señores de Jiménez, 5; dos devotas, 10; señora viuda de Gimeno, 5; una familia aragonesa, 100; dos devotos, 10; marquesa de San Miguel de Bejucal, 25; un devoto, 10; doña Ana María Hortiguéla, 5; un adevota, 25; doña Avelina Caro, 25; doña Avelina Cabezas, de Ciudad Real, 5; doña María Ignaz Aguerri, 10; don Inocente Tamayo, 5; don Ambrosio Alonso, 5; J. V., 5; doña Josefa Alcalá Gallano, 100.

Recaudado en Pamplona.—Recaudado en Arróniz, 100; doña Asunción Elizondo, de Arróniz, 10; don Amancio Morras, de idem, 5; don Juan Tihista, párroco de Zuriain, 15; una devota de la Virgen, de Rocaforte, 10; recaudado en Belascoain, 60; señor cura párroco, primera entrega, 25; doña María Villanueva, de Tafalla, 25; doña Micaela Oscáriz, de idem, 5; doña María Rodríguez, de Añorbe, 25; don Javier y don Leandro Larco, de Ciga, 10; don Juan Carricaburu, de Elvetea, 25; don Simón Urrutia, de Burguete, 5'50; doña María Echarrri, de Huici, 50; don Jesús Coscollin, de Puente la Reina, 10; señor X., de idem, 5; una devota de la Virgen 10; una devota, 5; en donativos menores de cinco pesetas, 33'30.

Suma y sigue, 3.558.902'40 pesetas.

## NOTAS DEMOGRAFICAS

### NACIMIENTOS

Blas Bueno Valentín, María Cruz Mateo Granell, José Lamuela Valero, María López Vizoso, Santiago Gracia Puertas, José Irazo Turón, Laura López Regañó, Juan Campos Sancho, María Navarro Barrera, Rafael Manero Torcal, Miguel Gracia Girón, Sara Blach Pascual, Domingo Chueca Ruiz, José Fainé Toscas.

### DEFUNCIONES

Mariano Pérez, 72 años, plaza de la Libertad, 7 y 8; Amelia Arna, 8 meses, Alonso V, 15; Félix Vela, 74 años, Democracia, 110; María Cortés, 51 años, Pignatelli, 81; Antonio Mozota, 76 años, Flores, 5; Josefa Val, 77 años, Sobrarbe, 8; Angel Martínez, 9 meses, barrio Montañana, 155; Santiago García, 4 años, Torre Nueva, 27; Carmen Casas, 13 años, Agustina de Aragón, 21; Dionisio López de Uribe, 64 años, Avenida Central, 12.

## PROXIMAMENTE

Un magnífico film sonoro:

# CAIN

### TRES PERSONAJES:

Un hombre rebelde, o CAIN.

Una mujer salvaje, o ZOUZOUR.

y LA NATURALEZA.

Realizado por León Poirier en la isla de Nossi-Bé.

### Protagonistas:

TONNY BOURDELLE y Rama Tahé.

## ¿DONDE? En el Aristocrático Salón Doré

### Enfermos del ESTÓMAGO

después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso

## ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

Venda: Principales farmacias del mundo.

La **Inapetencia** desnubre.  
La **Desnutrición** trae consigo **Anemia, Agotamiento.**  
No se abandone Vd. y tome Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**  
Estimula el apetito; regenera el organismo y aleja todo peligro de agotamiento.  
Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.  
**Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.**

## Los ladrones también "trabajaron" ayer

ASALTARON UNA FRUTERIA

No merecía el esfuerzo de los ladrones lo que se llevaron de la frutería instalada en la calle de San Clemente, número 3, perteneciente a Gregorio Tafalla.

Violentar el candado que cerraba la puerta de acceso al establecimiento y robar treinta y cinco libras de chocolate es demasiado poco para el riesgo carcelario.

No bastará sumar las dos pesetas, en modestísimas monedas de cobre, encontradas por los salteadores en un cajoncito del mostrador.

¿QUE QUEDO EN EL PISO?

Estos otros ladrones trabajaron más, pero obtuvieron mayores beneficios.

No es fácil empresa la de abrir en una pared—medianera con un patio contiguo—un boquete de noventa centímetros cuadrados. La "obra" requiere estudios—siquiera de albañilería—, tiempo, que es de oro, o, cuando no, plata, y ánimo emprendedor.

De todo ello hubo en quienes entraron, por la preinducida abertura, en la habitación que José Gaspar Martínez ocupa en la calle de Montemolín, 62, bajo.

Los "trabajadores" del robo llevaron una cajita metálica con 75 pesetas; otras 15 pesetas, guardadas en un mueble; un reloj despertador y un retrato. ¿Para recuerdo de la hazaña?

Gaspar Martínez denunció el hecho. Y para descubrir quiénes son los incógnitos visitantes interviene el Juzgado.

¿ES UN EXTRAÑO... VEGETARIANO?

Individuo sospechoso para el vigilante de la Avenida del Siglo XX, Simón Gimeno. Interrogatorio. Gregorio Oliván Delgado no sabe decir de dónde viene y a dónde va. Es un desorientado. Pero que lleva sobre la espalda un saco lleno de alcachofas no compradas ni procedentes de finca o establecimiento de su propiedad. ¿Extraña situación la del vigilante, al cual negó Oliván que aquellas procediesen de hurto!

El "caso" merece indagación. ¿De los doctores en ciencia social o de los policías?

## NOTICIAS DE TERUEL

ATROPELLADO POR EL TREN

El tren mercancías de Teruel, al llegar al paso de nivel de San Martín del Río, que no tiene guardabarrera, atropelló al anciano de 60 años Juan Alcutil, que iba montado en una caballería, matando a ésta y resultando el infeliz Juan gravísimamente herido.

OTRO PERIODICO

Además de "República", que aparecerá el sábado, la semana entrante vendrá a la vida periodística otro nuevo periódico también de ideales republicanos, con el título de "El Turia".

LLEGADA DEL GOBERNADOR

Cuando estas cuartillas son depositadas en correos espérase la llegada del gobernador, señor Ninet.

Desde Calaceite, en las primeras horas de esta tarde, ha dirigido un telegrama saludando a las autoridades y pueblo terulense.

Inmediatamente de su llegada se posesionará del cargo.

HACIENDA

La auxiliar de segunda clase señorita Virginia Herrero, que presta sus servicios en Zaragoza, ha sido destinada a Teruel, y a la de tercera clase afecta a Lérida, señorita Silvia Herrero, también se le traslada a Teruel.

Al producirse movimiento en las escalas por las jubilaciones últimamente decretadas, asciende a jefe de Administración de primera el delegado don Francisco de Asís Delgado; a jefe de Negociado de segunda, don Antonio Villanueva; a oficial de tercera don Sebastián Fermín y a auxiliar de primera la señorita Pilar Garzarán.

JUNTA EN EL CENTRO

Para esta noche hay convocada junta en el Centro Republicano, en la que se tratarán asuntos de importancia para la marcha del partido en la provincia.—CANO.

## POLIORAMA DEPORTIVO

# ¿Podrán los equipos aragoneses restantes mantenerse sobre el terreno en esta aguda decadencia actual?



Ya dijimos ayer en unos comentarios sin gas que el Iberia, según se decía por el campo, jugaba con el Valencia su último partido. Dijimos también que no lo creíamos así, y hoy insistimos en que, a pesar del gozo de unos cuantos, la muerte del Iberia no será fulminante. El Iberia no va a suicidarse.

Muchos hacían depender la suerte del club galdingero del resultado favorable o adverso de la jornada de ayer. No fué favorable: luego se tiene que disolver.

No hay nada de eso. Sin embargo, la situación no es nada clara. En el horizonte, sobre el que se recortaba el domingo el pendón amarillo negro del viejo club y la bandera de España, está muy cerrado. Hay amago de cosas tristes, augurios nada gratos.

Ultimamente, no hace muchos días, un hombre, el único que mantiene su deportividad a través de las edades y de los tiempos, nos decía: Esto se va, amigo. No hay quien lo contenga.

...Y ayer, cuando le recordamos la frase y nos referíamos al partido "último", nos repetía, ya sin lamento, como lo más natural del mundo: Esto se va.

¿Cuándo? —hemos preguntado con ansiedad y con dolor— el dolor de las circunstancias, aunque fuera de cocodrilo.

—No tan pronto, pero se va.

—¿No hay una fusión?

—Hay buen deseo. Y por ese camino también hay esperanzas.

—¿No hay un prócer?

—No es fácil. Nosotros hemos escudriñado con microscopio. Hacen falta muchas espaldas.

—¿Se va, pues?

—Se va, se va. Antes el Iberia se defenderá. Tiene una reclamación planteada ante la Nacional por el asunto del Murcia. Lo del Murcia, que algunos encontraron natural, pero que es un asunto feo... un asunto "deportivo", ¿verdad?

Eso del Murcia el Iberia lo defenderá en la Asamblea como se defienden los gatos sobre las espaldas.

—Pero—insistió—esto se va.

—¿Por qué no lo contienen?

—¿Quiénes?

—Ustedes.

—Nosotros hemos dado todo nuestro aliento. Al comenzar la temporada se habló de un plan y de un proyecto volviendo la vista al Centro.

Pero nos falta la ayuda de todos. El público no va al campo. El público y los socios no pueden soportar que el club, sometido a un régimen de economías, que le obliga a pagar nóminas reducidas de jugadores, pierda un partido y dos partidos.

En cada derrota se va la gente cada vez más indiferente, más apática.

Ahí estaba la única solución. Esto se va. Se va.

—¿Intentarán algo?

—Se ha intentado todo.

—¿Es su última palabra?

—La vengo repitiendo desde hace muchos días. Ustedes ya lo saben.

—¿Entonces?...

—El Iberia de hoy está a disposición del mejor y más inteligente aficionado capaz de empujar pendiente arriba. Nosotros no podemos ya...

Nervioso, impaciente, febril, pero siempre cortés, nuestro interlocutor —el más deportista de los hombres de hoy... y de ayer... y de hace mucho tiempo— reclama que colguemos los auriculares.

Esto del Iberia, que se marcha, queda en pie. Ya lo concretaremos más despacio.

Pero su última frase ha quedado bien determinada:

—El Iberia se va.

\*\*\*

—¿Y los demás clubs?

—El Patria ha desaparecido.

—¿Y el Zaragoza?

—Debe pasear los restos de sus mallots rojos entre las altas matas



BARCELONA. — Los corredores Urrutia, Mora y Casales, que se clasificaron por este orden en la carrera pedestre "Vuelta a Barcelona".

de su campo, que espera impaciente los partidos...

EL ARBITRAJE DE VALLANA

Del partido del domingo queda algo por hablar. Por regla general, de la labor del árbitro se dicen dos palabras: El árbitro, bien, o el árbitro, mal.

Perico Vallana, en su partido del domingo, hizo una actuación que no se puede catalogar en esos dos conceptos, porque Vallana no arbitró. Ni bien, ni mal. Salió al campo quizás con deseo de hacerlo. El mismo debió pensar que arbitra en todo lo largo del partido, pero nosotros —nosotros somos quienes lo admirá-



El atleta Salvat, vencedor de la prueba de su clase, en las regatas celebradas el pasado domingo en Barcelona.

bamos antes... y lo admiramos ahora —le vimos flotar sobre el terreno, ingrave, amorfo, insustancial.

Y nosotros somos los que lo admiramos, los que sentimos lastimados nuestros sentimientos cuando oíamos la: censuras soeces que se le dirigían, tanto por ser un árbitro como por ser, además, Vallana.

Vallana es un hombre de otra época. Vallana pertenece a la edad romántica del fútbol; Vallana, el jugador internacional, cuando actuaba en la línea defensiva de la furia española, hacía un juego... ahora, en los campos de fútbol, se hace un trabajo.

Entonces se salía al campo con el pecho lleno de ilusiones y se terminaban los partidos con serenidad: cuando se ganaba, con alegría; cuando se perdía, con conformación.

Ahora el juego es —paradoja— un trabajo, el trabajo es —cierto— un castigo.

Los árbitros son los capataces. Cuando lo que se produce no es perfecto no puede esperar el árbitro que se enmiende de la capacidad de los actores. Tiene que actuar él. Y Vallana esperaría en el partido del domingo que aquello —que no iba mal —se enmendara. No se enmendó. Y el público lo abucheó.

Crea, Perico. Usted sale con su traje ochocentista a arbitrar, y

hay que salir con un "mono" azul y una sirena...

LA CASA DE BAÑOS

Hace unos días se habló de la necesidad de construir una casa de baños.

No sabemos si se hará. Somos escépticos. Pero si acaso se tomara en consideración este anhelo, este vehemente anhelo del pueblo joven, hay en Bilbao un ejemplo. Allí se ha levantado un club deportivo maravilloso, con piscina, gimnasios y hasta frontón. Merecía la pena de estudiar un poco el asunto. No aspiramos a tanto. Todavía no se comprende por algunos la necesidad que representa, pero en torno a esa idea hay que discurrir y trabajar.

## INFORMACION MUNICIPAL

SUBASTA DE PUESTOS DE FOTOGRAFIA

El próximo día 11, a las doce del mismo, se procederá en la Casa Consistorial a la subasta de puestos de fotografía con establecimiento en los jardincillos del edificio de la Lonja.

REUNION DE LA JUNTA DE ABASTOS

Mañana, jueves, se reunirá la Junta de Abastos, una vez distribuidos todos los cargos que la integran.

TELEGRAMA DE GRACIAS

El director general de Sanidad ha contestado con un expresivo telegrama de gracias a la felicitación de que fué objeto por parte de los médicos de los barrios rurales.

DONATIVO PARA LAS OBRAS DEL PILAR

Don Alejo Perales ha remitido al alcalde, desde su residencia de Binéfar, una participación de cinco pesetas en el número 28.411 correspondiente al sorteo del próximo día 11 del corriente mes, indicando que, caso de resultar premiado, se destine la cantidad correspondiente a engrosar la suscripción abierta para las obras del templo del Pilar.

EL REGRESO DEL ALCALDE

Según nos informó ayer el alcalde ejerciente, señor Muniesa, es muy posible que esta noche regrese de Barcelona don Sebastián Banzo.

Desde luego la noticia carece de seguridad.

UNA INSTANCIA DEL CENTRO INSTRUCTIVO DE CIEGOS

El Centro Instructivo de ciegos ha elevado una instancia al alcalde recurriendo a los sentimientos caritativos del Ayuntamiento para que sea remediada la triste situación de sus afiliados.

A este objeto solicitan que se autorice a los ciegos la venta de lotería, fraccionando participaciones de peseta, así como la venta de cerillas en la vía pública.

Piden también que se provea a los asociados a dicho Centro de una autorización para tocar instrumentos musicales en las calles dotándoles de un carnet con la fotografía del interesado.

## Del Cuerpo de Vigilancia

EL COMISARIO JEFE, A BARCELONA

Ayer, en el tren rápido de la tarde, marchó a Barcelona don Ramón Oliveras, comisario jefe de la policía de Zaragoza.

Se propone resolver asuntos particulares y seguramente conferenciará con el jefe superior de la policía de Barcelona, don Celestino Ortiz, acerca del reciente servicio del descubrimiento de las bombas en el rápido que procedía de Barcelona.

Durante su ausencia ejercerá la Jefatura el inspector de primera clase señor Panzano.

NOMBRAMIENTO

Ha sido destinado a la plantilla de la Comisaría de Vigilancia, como tercer jefe de la misma, el comisario de tercera clase del Cuerpo don Juan Corado López.

## Los conflictos sociales

LA HUELGA DE CAMEROS

Continuó ayer en igual estado la huelga de cameros, iniciada esta semana.

Una comisión del comité de huelga visitó al gobernador civil para rogarle se retirase la fuerza pública de las fábricas donde prestaba servicio de vigilancia.

LOS MINEROS DE TIERGA

La Empresa de las minas de Tierga parece ha entrado en vías de avenencia con sus obreros en huelga.

Les ha ofrecido varias concesiones traducidas en mejoras de jornales y condiciones de trabajo.

Por el momento no se sabe si los obreros las encontrarán aceptables.

A cuantos nos remiten originales para su publicación, tanto literarios como gráficos, les recordamos que en ningún caso serán devueltos, sean publicados o no

Finalmente suplican que a todos aquellos que por su edad o por impedimento físico no pueden proporcionarse medios de vida por estos procedimientos les sea permitido postular libremente.

LA MATRICULA DE CARROS Y BICICLETAS

A partir de hoy, 6, en la oficina de la Guardia municipal y horas de tres a seis de la tarde se procederá a la matrícula de carros de transporte y bicicletas, previo pago del arbitrio de rodaje correspondiente al año actual, debiendo presentar al mismo tiempo de la matrícula los vehículos de referencia, al objeto de proceder al precintado de la tablilla.

COMISION DE GOBERNACION.— DELEGACIONES Y DESIGNACIONES

La Comisión de Gobernación ha celebrado su reunión semanal, acordando proponer al Ayuntamiento, entre otros asuntos, los siguientes:

Designar al concejal don Antonio Ruiz para vocal de la Comisión de Abastos.

Designar a los señores Sánchez Guisande, Aznar y Cervero vocales del Patronato de Colonias escolares. Este se reunirá el próximo día 9 para su constitución.

Se designa al concejal señor Muniesa para cumplimentar a la Sociedad coral La Violeta, de San Pedro de Ruidevilles, que actuará en nuestra ciudad los días 15, 16 y 17 del actual.

Se propone a don Francisco Cervero como delegado de la Comisión en la Casa Amparo.

Se acordó invitar a los concejales a asistir al viático que se administrará a los asilados en la Casa Amparo el domingo día 10, a las ocho de la mañana.

LA PROCESION DEL CORPUS

Por este año se abstiene la corporación de invitar a las autoridades para asistir a la procesión del Corpus Christi.

También se suprime el "lunch" con que ese día obsequiaba el Ayuntamiento, siguiendo antigua costumbre, a las autoridades civiles, militares y eclesiásticas.

UNA CONMEMORACION QUE DESAPARECE

# La derrota de la morisma que avanzaba por la Canal de Berdún

## Los viernes de Jaca

¿Qué tendrán los viernes en Jaca? Es el uno el viernes primero de mayo, que casualmente coincide con el día uno también este año.

Es el otro el 12 de diciembre del pasado, y así como de éste no hay que hablar, que bien recientes están los hechos llevados a cabo y sus consecuencias, quiero dedicar unas líneas al antiguo (y tan antiguo), que data del 760.

Desde esa fecha hasta la de hoy se ha venido conmemorando, y en sesión habida en el Ayuntamiento se ha acordado suprimir cuanto era burda representación del hecho histórico que se recordaba de año en año.

¿Bien tomado el acuerdo? Hay opiniones. La mía hubiera ido encaminada a respetar la tradición, que sí, como en este caso, era alegría de los pequeños, lo era también de los mayores al recordar sus años mozos.

Ahora bien; dándole mayor realce y participación a la mujer, que si hoy es más republicana que la que más sienta el ideal, en aquellos tiempos, con su intervención, logró desalojar a los moros de su terruño.

¿Es mucha mujer la mujer jaquesa! Cuenta la Historia, que 90.000 moros irrumpieron por la Canal de Berdún, dispuestos a hacerse dueños de Jaca. ¿He dicho algo?



JACA. — Cecejal síndico llevando orgulloso la bandera. Al fondo aparece el capitán García Hernández, que iba de comisión.

cia cierta si para aprovechar el tiempo hila hilando, o para lograr sacar por el hilo el ovillo.

La cuestión es que al ser divisadas por la morisma, creyendo en un poderoso ejército que en auxilio de los jaqueses acudía, abandonaron el campo reyes y súbditos, siendo esta victoria la que se conmemoró hasta este año de la República.

He ahí la página que en la His-



JACA. — Los mozos de la bandera, con sus trajes de calzón y sus vistosos sombreros—ramilletes de flores—armados de escopetas.

Y que por otra parte, 500 jaqueses salieron al encuentro del enemigo, dispuestos a perder sus vidas por la santa independencia.

Aquéllos acampaban en lo que, por ello, sin duda, se conoce con el nombre de "Campo de las Tiendas", como asimismo se cree que el conocido por "Campo de las Bastillas" debe tal denominación a las batallas que en él se dieron entonces.

Sin noticias en la ciudad, las mujeres todas, con el corazón oprimido y la sangre hirviendo, decidieron salir al campo en auxilio de los suyos y allá se fueron en medio de fragorosa tormenta, provistas del huso y la rueca, no se sabe a cien-

toria se contiene, y que demuestra que Jaca hizo "lo suyo" en aquel entonces.

La procesión cívico-religiosa se componía de personajes varios, como el que representaba el conde don Aznar, vestido con túnica de seda galoneada; casco para el que hacía falta enorme cabeza y no menor resistencia, y una rodela; personaje con lengua barba y provisto de "un sable" con el que mandaba a los "Mozos de la Bandera".

Estos, bien vestidos con el típico traje de calzón, se tocaban sus cabezas con sombreros que eran ramilletes de flores, pendiendo de ellos anchas cintas de seda y armados de escopetas que disparaban al unísono. Los artesanos, ya vestidos con pantalón largo y americana, a la orden de su capitán, provistos también de escopetas.

Y, en fin, las banderas de unos y otros, que se saludaban con la de la ciudad, de la que era portador el concejal síndico, vistiendo rica gramalla.

Comisiones del Cabildo catedral, y de la guarnición, con el Ayuntamiento en pleno, presidían la procesión, amenizada por una banda de música.

¿Se resucitará el primer viernes de mayo en Jaca? Es de desear que sí. Así lo querrán los niños y los ancianos.

Y ahora veremos, al llegar al otro viernes, al de diciembre, si, como es lógico, se conmemora, para que las futuras generaciones sepan cuánto ha sido el Jaca de hoy, como las anteriores y la nuestra hemos sabido del Jaca de nuestros antepasados.

Este viernes, que ha coincidido con

la fecha de la Fiesta del Trabajo, ha transcurrido en medio de gran holgorio y perfecto orden, habiendo acudido infinidad de gentes de los pueblos vecinos.

Por la mañana, con paro absoluto, se celebraron dos actos, con animación pocas veces vista. Un mitin en el teatro y una manifestación con multitud de banderas y cartelones, figurando muchas jóvenes; y por la tarde hubo jira campestre a la finca Carbesa.

En el Centro republicano-socialista y bajo la presidencia del alcalde accidental, don Julián Mur, tuvo lugar el acto de presentación al numeroso público del hermano del capitán Galán, quien habló a la concurrencia, testimoniando en nombre de su señora madre y suyo la gratitud más sincera por cuanto en memoria de su hermano hacen y quieren hacer los jaqueses. Ofrenda el sable del bravo capitán al Ayuntamiento, y replica no se insistió sobre el traslado del cadáver, por lo cual no cesan de recibir telegramas y peticiones, hasta que las Cortes resuelvan en definitiva.

Ramón Acín, el conocido compañero oscense, saluda a la concurrencia, y el médico Alonso resume los discursos.

Por la noche tuvo lugar en el teatro la representación del drama de Dicenta "Juan José", por la Compañía de Carmen Echevarría.—DUMAS.

## El concurso de carteles anunciadores de las fiestas del Pilar

La Comisión de Gobernación acordó proponer al Ayuntamiento el anuncio de concurso de bocetos de carteles anunciadores de las fiestas del Pilar correspondientes al año actual.

Ofrece este año la particularidad de que queda suprimido el "accésit", concediéndose un premio único de 4.000 pesetas al mejor boceto presentado a juicio del Jurado que se designe a este fin.

## Oposiciones y Concursos

### ASPIRANTES A PROCURADORES

Por el Ministerio de Justicia han sido designados para presidente y auxiliar, respectivamente, del tribunal de exámenes a aspirantes de Procuradores en Zaragoza, don Félix Gazo y don Juan Salvador Mingujón.

Actuará en los exámenes que tendrán lugar en el presente mes.

## GOBIERNO CIVIL

### SECRETARIOS MUNICIPALES

Al alcalde de Alcalá de Moncayo se le ha remitido documentación relativa a la vacante del cargo de secretario.

Al director general de Administración Local se le ha enviado el expediente de jubilación del secretario de Alcalá de Moncayo, don Juan Velilla Villarroya.

También se le trasladó un oficio del alcalde de Gallur, interesando se anuncie la vacante de secretario.

### RECLAMACION

A informe del alcalde de Fuentes de Ebro se ha remitido una instancia de don Vicente González, que reclama contra su destitución del cargo de secretario del Sindicato de Riegos.

### AYUNTAMIENTOS Y CONCEJALES

A los alcaldes de Oseja, Ruesca y Saillas de Jalón se les ha indicado que constituyan sus respectivos Ayuntamientos con arreglo al resultado de las últimas elecciones.

### VISITAS

Cumplimentaron ayer al gobernador civil, señor Lorente: don Mariano García; alcalde de Urrea de Jalón; don Angel Hidalgo; don Manuel y don José Miramón; comisiones de Ainzón, Cruz Roja, Ayuntamiento de Escatrón, obreros sombrereros, Ayuntamiento de Codos, Comité de huelga de los cameros y vecinos de Sos; don Ballestar Muro y don Joaquín Carcasés; don Luis del Valle; don Mariano Lacámara; empleados del Manicomio; doña Isabel García; doña Francisca Chueca; don Cesáreo Velilla; don Francisco Satué; don José Sinués y don Segismundo Martínez.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

# Las próximas elecciones legislativas que han de celebrarse en Rumania

Ante la creciente hostilidad de los nacionales-aldeanos que acudilla Maniu, el Gobierno rumano, presidido por el profesor Forga, ha disuelto las Cámaras y convocado a nuevas elecciones legislativas.

La consulta al país para que marque la orientación de la política nacional se imponía en Rumania, donde casi todos los partidos coincidían en esta precisa y necesaria apelación.

Cuenta solamente el Ministerio Forga con el apoyo resuelto, decidido, del partido liberal que dirigieron los hermanos Brătianu, actualmente reconstituido bajo la jefatura de Duka.

Pero en su lucha electoral contra el partido aldeano de Maniu contará otras cooperaciones valiosas, que en su día servirán de base para la formación de un gran bloque parlamentario gubernamental.

La situación del Gobierno rumano, después de su decisión, ha logrado mayor firmeza y seguridad.

### MACDONALD Y LOS LORES

Persiste, sistemáticamente, la Cámara de los Lores en manifestar su abierta oposición al Labour Party.

Dos derrotas parlamentarias, bien recientes, ha tenido el Gobierno laborista en la Cámara Alta.

Una a propósito de una ley sobre instrucción pública y otra al discutirse un proyecto acerca de las tierras, para llegar a su mejor reparto y aprovechamiento.

Ramsay Macdonald ya anuncia que esta situación va a terminar poniendo en la Cámara de los Lores en condiciones de no poner obstáculos a la obra legislativa realizada por la Cámara de los Comunes.

Dos son los remedios que puede adoptar Macdonald: uno, aumentar el número de los pares laboristas (sólo son 19 en un total de 758), aprovechando la próxima concesión de honores, con motivo del aniversario del nacimiento del rey Jorge, el día 3 del próximo junio.

El otro, más radical, es la supresión radical de la Cámara de los Lores.

Macdonald no tardará mucho tiempo en dar a conocer su decisión.

S. S.

## Ha quedado suspendido el funcionamiento de la Junta provincial de Beneficencia

El gobernador civil, don Manuel Lorente, manifestó ayer tarde a los periodistas que había recibido un telegrama del Ministerio de la Gobernación.

Le participaban que se suspendía el funcionamiento de la Junta provincial de Beneficencia hasta su nueva estructuración.

## DESDE CALATAYUD

CICLO DE CONFERENCIAS.—El sábado pasado tuvo lugar en el Centro republicano y socialista la primera de las conferencias de divulgación social y política que dicho Centro se propone celebrar para ilustración de sus socios.

Estuvo a cargo del exdiputado a Cortes por este distrito don Darío Pérez, quien, con su habitual elocuencia, pronunció un interesante discurso sobre el momento actual de la República española.

A la conferencia asistió numerosísimo público, que premió con unánime aplauso tan notable conferencia.

NOMBRAMIENTO.—Ha sido nombrado por la Diputación de Zaragoza director del Hospicio provincial de esta ciudad don Julio López Gil, ilustre abogado y expresidente de la Corporación provincial.

Felicitemos a dicho señor y no dudamos que su gestión habrá de ser tan provechosa cuanto laudable en pro de estos establecimientos de Beneficencia.

VIAJERO DISTINGUIDO.—Ayer tuvimos el gusto de saludar al señor gobernador civil de Soria, don Mariano Joven, quien pasó unas horas en esta ciudad en compañía de sus íntimos amigos don Arturo y don Angel Guillén.

El día 17 del mes corriente se celebrará en el teatro Principal de esta ciudad un gran mitin republicano radical socialista, en el que probablemente tomará parte dicho señor, además de otros ilustres conferenciantes de Madrid y Zaragoza.

DE SOCIEDAD.—Para la capital de la provincia, en compañía de su distinguida esposa, ha salido el culto abogado don Juan de Francia.

—Regresó a Zaragoza don José María Carrillo, marqués de La Viñeña.

—Nuestro buen amigo don Gregorio Mas salió para Barcelona.

EL PROBLEMA DEL TRABAJO EN ESTA CIUDAD.—El Ayuntamiento, con verdadero acierto, ha atendido las demandas de numerosos obreros que se encontraban sin trabajo, a quienes ayer colocó en número de 54 en trabajos municipales.

Aplaudimos la labor de nuestro celoso alcalde por tan acertada medida.—CORRESPONSAL.

**DR. ALONSO LEJ**  
Profesor de la Facultad de Medicina  
**GARGANTA - NARIZ - OIDO**  
**Alfonso I, 21, pral.**  
(entrada, Torre Nueva, 44)

## LA VIDA OBRERA

### SINDICATO DEL RAMO DE CONSTRUCCION

La sección de albañiles y peones del Sindicato del ramo de Construcción queda convocada a una asamblea que deberá reunirse hoy, 6, a las ocho y media de la noche, en el Casino Republicano de Aragón, Estébanes, 2, principal.

Se ruega puntual asistencia.—La Junta de sección.

U. G. T.

De la Junta Administrativa del Centro Unión General de Trabajadores hemos recibido para su publicación la siguiente nota:

"Para tratar asuntos de verdadera importancia para la organización se convoca para hoy, miércoles, a las nueve de la noche, a todos los miembros de la Junta Administrativa".

### CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO

De esta Confederación recibimos la siguiente citación dirigida a todas las trabajadoras:

"Compañeras: Se os invita a la conferencia que en el Círculo Republicano de Aragón, Estébanes, 2, principal, a las siete de la tarde del miércoles, 6 del corriente, dará el camarada Angel Pestaña, el cual disertará sobre el tema "La mujer en la organización obrera".

Dada la importancia del acto os rogamos la más puntual asistencia.

Por la Federación Local de Sindicatos, el Comité".

## PEQUENOS SUCESOS

### MORDIDO POR UN PERRO

En el Hospital fué curado Manuel Santiago González de Miranda, de 11 años.

Presentaba una herida incisa, de pronóstico leve, que le produjo un perro al morderle.

Fuó curado en el Hospital por el médico señor Ondiviela.

### ARROLLADO POR UN CICLISTA

En la calle del Portillo José Fernández, de 13 años, fué arrollado por un ciclista.

Resultó con una herida en la rodilla izquierda, recibiendo en el Hospital asistencia facultativa.

### UN NIÑO SE CAE, PRODUCIENDO SE LESIONES

José Muño Muño, de 10 años, fué curado en el Hospital de una luxación que se produjo en el codo derecho.

Se la causó al caerse casualmente.

### Suscripción para las familias de Galán y García Hernández

Don Juan Buset, 50 pesetas; don Agustín Pérez Lizano, 50; don Julio López Sanjuán, 50; don Francisco Aranda, 50; don Enrique Vergara, 15; D. Rafael Ibarra, 10; don Francisco Bretón, 5; don Ignacio Mayor, 5; don Federico Muñoz, 5; un amigo, 1; don Labrador Gracia, 5; don Julián Portera, 5; don Manuel Navarro, 5; una víctima, 5; un republicano, 5; don Mariano Chicot, 15. Sigue abierta la suscripción.

El depositario, Enrique Vergara. Un cobrador, 2 pesetas; don Manuel Melús Vicente, 25; un grupo de obreros de los talleres Mercier, 15'25; doctor A. García Molins (Alemania), 50; don Filomeno Martín, 2; don Vicente Villarroya, 2 pesetas; don Adolfo Herrarte, 5; don C. B., 1; unos amigos del régimen establecido, 42; unos republicanos, 50; Agrupación Socialista de Zaragoza, 70; un grupo de hombres de buen corazón, 79'35; don José Algora, 20; don Tomás Navarro Mingote, 10; XX., 32; don José Ardanus Ulzurrun, 10; don Miguel Mora, de Escatrón, 40; don Francisco Cebrián y Fernández Villegas, 25; don Miguel Ezquerria, 5; don J. P. A., 5; don Nicanor Fallado Noguera, 15; don José Supervía, 5; don Felipe Baillo, 5; Consuelito Baillo, 1; cuatro amigos, 20.

Puntos de suscripción: don Agustín Pérez Lizano, plaza de Castellar, 12, principal derecha; don Casimiro Sarria, Coso, 18, principal; doctor Guisande, Zurita, 11, principal izquierda; "La Unica", Avenida de Madrid, 62 y Cerdán, 51; don Eduardo Castillo, Azoque, 49 principal.

### NOTAS DE HACIENDA

#### SECCION PROVINCIAL DE ADMINISTRACION LOCAL

Se han recibido los presupuestos ordinarios para el actual ejercicio de 1931 de los Ayuntamientos de Montón, Balconchán, Undués Pintano, Chiprana, y las liquidaciones del presupuesto definitivo del ejercicio anterior 1930 de Torralba de Ribota, Aladrén, Undués Pintano y Aldehuela de Liestos.

Se comunica la conformidad de los presupuestos ordinarios del actual ejercicio de 1931 a los alcaldes de Fréscano y Valdehorna.

Se devuelve, para rectificar, el presupuesto ordinario del actual ejercicio al Ayuntamiento de Litago.

#### RIFA BENEFICA

Por la Dirección General del Tesoro Público ha sido autorizada una rifa con carácter benéfico organizada por las Oblatas.

Estará en combinación con el sorteo de la Lotería Nacional correspondiente al día 11 de diciembre próximo.

### Nunca fué discutido el chocolate Orús

Siempre y por todos fué considerado como el mejor. Superó siempre en calidad a las marcas extranjeras, consiguiendo los primeros puestos en París y Londres.

Su fábrica, de elegante presentación, esmerado cuidado de limpieza, la buena presentación del personal y géneros o artículos de elección de superior calidad, hace que se enseñe al público la elaboración de sus ricos y afamados chocolates.

La Casa de más producción y venta de Aragón.

Fundador: JOAQUIN ORUS ZARAGOZA

CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA Aparatos Ortopédicos para

### HERNIADOS

Brazos y piernas artificiales Corsés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, y 18 y 19 - Zaragoza

## Un informe del arquitecto municipal, tendiendo a resolver definitivamente la crisis de trabajo

(Conclusión)

En España no se ha podido llegar todavía ni a la Ley general de urbanización, que vienen preconizando en sus conclusiones los Congresos profesionales para unificar, al menos, la copiosa legislación dispersa por diversos Ministerios sobre expropiación, ensanches, reformas, casas baratas, económicas y ultrabaratadas, para funcionarios militares y civiles, periodistas, escritores y artistas, etc., etc.

Y en Zaragoza ha sido tal la timidez en materias de urbanización y sobre todo de política territorial que ni siquiera se han obtenido los beneficios de la ley (contribuciones de los nuevos inmuebles, etc), para su lindo ensanche de la Huerta de Santa Engracia, cuya huerta y alrededores debieron adquirirse totalmente a precios irrisorios para realizar un bonito negocio, como demuestran los valores actuales del suelo. Y si se hubiese copiado la fórmula de Londres puede comprenderse su magnitud. No han sido aquí todavía comprendidas las ventajas de la municipalización del suelo, como fuente de riqueza comunal.

En ese sentido entiende el informante que deberían orientarse los intrincados y complejos problemas de expansión urbana, siempre que sea posible. Todo el suelo municipal.

Y dentro de este principio general caben dos procedimientos: vender los terrenos una vez valorizados por la urbanización, o conservar indefinidamente su posesión cediéndolos en usufructo mediante un canon anual.

El otro principio general es el de la expropiación equitativa (vías municipales y solares particulares), repartiendo los sacrificios necesarios y también los beneficios por incrementos de valor. En él se inspiran las disposiciones legales más aplicadas en nuestro país, completándose el sistema con los impuestos sobre mejoras o contribuciones especiales vigentes, inspiradas en el sistema inglés de los "betterment taxes".

Claro es que hay casos, como el de los barrios ya formados en Zaragoza, en que no cabe ya otro sistema que esta cooperación a los gastos necesarios por las contribuciones especiales.

Pero es indudablemente mejor orientación la de adquirir el suelo para urbanizarlo, con previsión de futuras necesidades, quedando para el Municipio los incrementos de riqueza.

Y como siempre hay un término medio prudencial entre el ideal apetecido y la viciosa realidad, en nuestro caso podría ser aplicable la fórmula propuesta para la urbanización

del extrarradio de Madrid por el ingeniero señor Núñez Granés, bajo el nombre de "Método de los grandes polígonos".

Consiste en dividir la zona a urbanizar en extensos polígonos de quinientos mil metros, por ejemplo, por medio de las grandes vías radiales y envolventes que urbanizará a su costa el Municipio, debiendo adquirir previamente los terrenos que habrán de ocupar y los que se juzguen necesarios para satisfacer futuras necesidades, mientras que los propietarios de solares ejecutarán por su cuenta la urbanización de las vías secundarias, comprendidas dentro de los citados polígonos, después de haber sido aprobadas por el Ayuntamiento, a cuyo fin los indicados propietarios deberán presentar en el plazo que se señale los estudios parciales que comprendan el trazado de todas las vías que han de surcar dichos polígonos. Y a medida que los propietarios vayan terminando los servicios urbanos de cada una de dichas calles secundarias irán cediéndolas en forma legal al Ayuntamiento, que se encargará de su conservación.

Tal podría ser el sistema para la zona segunda de ensanche de Zaragoza (Miraflores), cuyas vías principales pueden considerarse inalterables y están ya comenzadas, quedando con ellas formados sus grandes polígonos.

La zona primera tiene un régimen especial (zona libre para la Gran Vía y Parque de Zaragoza, y protegida de viviendas económicas y baratas), y los

barrios particulares deben completarse por contribuciones especiales.

De las resoluciones que se adoptan como directrices fundamentales para las extensiones de Zaragoza depende su porvenir urbano y una larga etapa de fecundo trabajo, única solución de esta crisis que no debiera existir.

Zaragoza, 28 de abril de 1931.—El arquitecto jefe, Miguel Angel Navarro."

### NOTICIAS MILITARES

#### MANDOS INTERINOS

Por ausentarse de esta localidad el comandante general, se hará cargo del despacho de asuntos de la Capitanía general el excelentísimo señor general y gobernador de esta plaza y provincia, don Agustín Gómez Morato, a quien por ordenanza corresponde.

#### LAS INSTANCIAS DONDE SE SOLICITAN RETIROS

Ayer se recibió en Capitanía este telegrama:

"Disponga que instancias solicitando acogerse decreto retiros no vengán acompañadas copia hojas servicios; deben venir informadas y acompañadas certificación siguientes datos: día, mes y año nacimiento; día, mes y año en que obtuvo actual empleo, quinquenios y anualidades que percibe actualidad; cruces pensionadas que disfruta; cuantía de la pensión y fecha en que terminare su percibo; fecha en que correspondiese pasar a situación de retirados a jefes, oficiales y asimilados, y a la reserva los generales y asimilados y si disfrutaban veinte por ciento de Estado Mayor o Aviación".

### Correos y Telégrafos

#### NOMBRAMIENTOS DE CARTEROS RURALES Y PEATONES

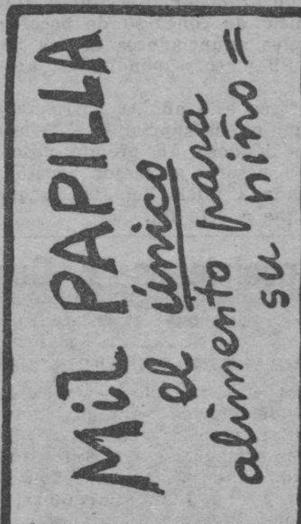
En la provincia de Huesca.—Cartero del balneario de Panticosa, soldado Isidro Lafuente Fernández.

Peatón de Martes a Pintano, cabo Bienvenido Salinas Ballarín.

En la provincia de Teruel.—Cartero de Torrijo del Campo, soldado Victoriano Aparicio Marco.

En la provincia de Zaragoza.—Cartero de Terrer, soldado Mariano Ferrández Remás.

Peatón de Pedrola a Remolinos, soldado Martín García Gonzalo.



## Banco Zaragozano

FUNDADO EN 1910

Capital . . . . .	Ptas. 20.000.000'00
Reservas . . . . .	" 3.200.000'00
Cuentas acreedoras . . . . .	" 55.600.000'00
Depósitos en custodia . . . . .	" 91.500.000'00
Balance . . . . .	" 188.403.879'29

### Banca -- Bolsa -- Cambio -- Información

#### Intereses que abona

En cuenta corriente, a la vista . . . . .	2'50 %
» a tres meses . . . . .	3'50 »
» a seis meses . . . . .	4'00 »
» a un año . . . . .	4'50 »

### En Caja de Ahorros

4 % anual

### Cámara acorazada y Cajas de alquiler

36 sucursales y agencias y 95 delegaciones

Corresponsales en las principales plazas de España y del extranjero

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6

Agencia urbana en el barrio de las Delicias

## Casa Central: Zaragoza

COSO, 47 (Edificio propiedad)

## Los acuerdos de la Comisión municipal de Fomento

En uno de los saloncillos del teatro Principal celebró ayer tarde sesión la Comisión de Fomento, bajo la presidencia del señor Aladrén, des-pachando diversos asuntos.

Entre las propuestas que serán sometidas al Ayuntamiento en la sesión próxima figuran:

Como resultado de la visita practicada que se conceda un plazo improrrogable, por todo lo que resta ed mes, para comenzar las obras de derribo de la parte expropiada y pagada de la casa número 13 de la calle de la Manifestación, mejora que resta únicamente para ultimar la alineación y ensanche de dicha calle.

#### REFORMA DEL PARQUE DE PIGNATELLI

Informando favorablemente la moción del señor Merino para reformar el trazado del Parque de Pignatelli, destinándose para el tránsito rodado la carretera del lado izquierdo y la del derecho para ensanche del citado Parque, y que se realicen a tal fin los trabajos de desmonte necesarios, quedando modificado en tal sentido el acuerdo que adoptó el Municipio anteriormente.

#### LA INSTALACION DE UNA CENTRAL DE AUTOBUSES

Que los técnicos municipales informen respecto de un escrito de la Cámara de Comercio indicando la conveniencia de estudiar definitivamente el proyecto para la instalación de una central de autobuses sobre la base de su emplazamiento en el sector de San Juan de los Panetes.

Normas para la amortización de los contadores de agua instalados por los habitantes de la zona comprendida en la parte alta del Canal.

Liquidación de las obras de pavimentación de la calle de la Reconquista, cuya relación valorada asciende a 25.887'76 pesetas.

Dictamen sobre la solicitud de autorización de estudios para la redacción de los proyectos de apertura de la Avenida del 12 de Octubre y reforma urbana y parcial del interior de Zaragoza y anteproyecto de reforma interior, de los señores Zuazo y Derqui.

Que se adjudiquen, mediante subasta, las obras complementarias de las aceras del paseo de Ruiseñores (perfilado de paseos con canalones y alcorques para el arbolado), cuyo presupuesto asciende a 22.567'33 pesetas.

#### LICENCIAS PARA CONSTRUCCIONES

Se conceden las siguientes: a doña Pilar Iribarren, edificio de cinco plantas en la calle de la Democracia, 66 y 68; a don Bernarlino Barcelona edificio de dos plantas en la parcelación Ibor, 1 y 3; a don Juan García, ampliación y reforma en Pignatelli, 96; a don Santiago López, edificio de planta baja en Daroca, 11; a don Pedro Capapé, aumento de un piso en Flandro, 16; a don Blas Ubeda, edificio de una planta en Montañés, 14; a don Venancio Chena, reformar la distribución en Cerdán, 14; a don Pedro Pardo para la reforma de la distribución del edificio en cuatro plantas en San Pablo, 17; a don Alfonso Alfranca, edificio de planta baja en Monserrate, 7; a don Melchor Serrano aumento de piso en calle del Castillo (Delicias); a don Bruno Ezquerria, edificio de una planta en Fabiani, 57; a don Joaquín Ceresuela, ampliación y reforma en San Blas, 94; a doña Milagros Burillo, edificio de planta baja en la calle de Mozota; a don Emilio Vicente Andrés, cubrimiento de un patio de luces con terraza en la calle del Carmen, 11; y a don Federico Figueras para reformar la distribución en Agustina de Aragón, 42.

Informar en sentido favorable un ruego del señor Lorente para que se instale alumbrado en la parte edificada, frente a la segunda zona de embellecimiento del paseo del Ebro.

Recepción provisional de las obras de pavimentación de la calle de la Cadena.

Cesión a varios particulares de materiales que tenían solicitados, de los existentes en almacén, previo abono de su valor.

Autorizar a don Rafael Moreno para derribar un edificio de dos plantas en el camino del Penal, frente al cuartel de Intendencia; a don

# LOS TEATROS Y LOS CINES

## GACETILLAS

**EL VAMPIRO MISTERIOSO. — Y DESPUES...**

**Teatro Circo.** — Continúa sembrando el espanto y el terror entre los espectadores "Drácula", el temible vampiro de los crímenes monstruosos y alucinantes. Es película con la que se sueña y que conmueve a los espíritus impresionables. Pronto reaparecerá en esta pantalla del Circo la simpática Enriqueta Serrano, con su creación "La incorregible".

**PIRANDELLO, EN EL CINEMA ALHAMBRA**

**Cinema Alhambra.** — El célebre literato italiano Luigi Pirandello nos obsequiará hoy en el Cinema Alhambra con una de sus mejores obras: "En silencio", de argumento y trama modernos y nada comunes, transplantada a la pantalla por la casa Pictaluga con el nombre de "Canción de amor".

La cinematografía italiana, tan floreciente en sus comienzos, había perdido importancia, que nuevamente, con este gím, editado con gran entusiasmo y bajo la protección del Gobierno, hace reverdecer para Italia gloriosos triunfos.

"Canción de amor" es una verdadera perfección de técnica, y al mismo tiempo una película interesante por su argumento, y esta doble cualidad hace presagiar una acertada orientación al cine sonoro, muy diferente a la corriente en América, menos adaptable a nuestra psicología.

El Cinema Alhambra tendrá unas buenas entradas con esta película nada común.

## CARTELERA

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica. "Drácula". Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**Teatro - Cine Parisiana.** — Compañía de comedias de Luisa Rodrigo.

Tarde, a las seis y media: "La batalla del cabaret".

Noche, a las diez y media: "La batalla del cabaret".

Estreno en España.

**Café-Restaurant - Salduba.** — Teléfono 23-61.

Cuatro conciertos diario, 4.

Se sirven cenas hasta la madrugada.

Especialidad en nata y helados.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido.

"Canción de amor", según la obra "En Silencio", de Pirandello.

Noticiero sonoro y dibujos animados.

Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**Cinema Aragón.** — "Romance", por Greta Garbo y Lewis Stone.

Noticiero sonoro. Sesión continua desde las cinco a una tarde.

**Café Goya.** — Hoy, debut de la tan deseada y notable orquestina, compuesta por los conocidos profesores M. Tabuenca, piano; L. Roca, violín; F. Ruste, saxofón, y M.

Peiro, jazz-band. 4 grandes conciertos a las horas de costumbre.

**Aristocrático Salón Doré.** — "La Marsellesa".

**Cine Enl. Victoria.** — Hoy, estreno de "Un beso a cuenta", por Dina Gralla.

## LA VIDA RELIGIOSA NOTAS DE ENSEÑANZA

**Santos de hoy.** — San Juan "Ante Portam Latinam", apóstol, patrón de los libreros, impresores y hojalateros. San Lucio, obispo. San Juan Damasceno y Santa Benita, virgen.

**Cultos.** — En la iglesia de Santa Engracia, a las ocho, misa y ejercicio a la Sagrada Familia, en su altar.

**Ejercicio del mes de mayo** o de las Flores, a diferentes horas, en casi todas las iglesias; por la tarde, y con sermón, en la del Seminario de San Carlos, San Cayetano y Santa Catalina.

**Cuarenta Horas.** — En la iglesia parroquial de San Felipe.

### LOS JUEVES EUCARISTICOS

Los días en que han de celebrarse las Horas Santas durante el mes actual, son los que siguen:

Día 7, en San Cayetano, a intención de don Hipólito Adán y doña María Cruz Bedoya.

Día 14, en la misma iglesia, vacante.

Día 21, San Cayetano, en sufragio de los padres de doña Isabel Bernad.

Día 28, en Santiago, a intención del Centro de Jueves Eucarísticos de la misma iglesia. Habrá procesión claustral.

Los tres primeros jueves comenzará la fiesta a las cinco, y el último a las seis.

## Boletín meteorológico

### EL TIEMPO QUE HACE

El tiempo tiende a la bonanza, pero sin abandonar su inestabilidad.

Ayer el día, desde el amanecer, se mantuvo con cielo bastante despejado, ligero viento, luciendo bien el sol, especialmente en el centro del día.

Al promediar la tarde tornaron las manifestaciones nubosas, acreciendo las rachas ventosas.

**Parte de la Confederación del Ebro para el día 3.** — El tiempo es inestable por toda la cuenca del Ebro, siendo favorable para la formación de tormentas, principalmente por las cuencas del Jalón y Jiloca, las de los ríos riojanos y la parte alta de la del río Aragón.

Recogióse la precipitación en las 24 horas anteriores por las provincias de Logroño, Soria, Guadalajara, Castellón y Lérida y las zonas altas de las de Huesca y Navarra.

## Le repetimos a usted

y le insistimos que sólo en nuestra Casa hallará, desde 2'50 ptas. a 75, todas las clases, tamaños y fantasías en fajas para señora.



Tenemos taller propio, y por lo tanto podemos confeccionar a usted la prenda que desee rápidamente y a precios que usted nunca soñó.



Especialidad en fajas para vientres caídos, riñón flotante, etc.



NOTA.—Esta Casa está atendida por señoritas solamente.



**La Suprema corsetería**  
Zaragoza, Cerdán 34

Angel Aisa y hermano para construir un cubierto en terreno situado entre la calle de La Gasca y Gran Vía, y a don Francisco Pérez para lo mismo en el barrio de Peñafior, 228.

Que la corporación se inhiba de conocer acerca de una instancia de doña María Laguardia sobre perjuicios con motivo del desnivel de unas aceras construídas en la calle de Unceta, de propiedad particular, sin la intervención municipal.

Ocho permisos para realizar diversas obras en Bilbao, 7; plaza de la Verónica, 6; Cinco de Marzo, 2; plaza de la Constitución, 1; Espoz y Mina, 28; Mayor, 6; San Miguel, 16; en Casetas, y en Fabiani, 41, camino de las Fuentes.

Certificación de obra ejecutada por la contrata del paseo del Ebro, segundo trozo, de la que resulta una cantidad líquida, a percibir por el contratista, de 5.714'13 pesetas, y recepción provisional y liquidación de las mencionadas obras, que importa 53.114'77 pesetas.

Que se encargue don Antonio Albero del suministro de dos bicicletas, marca Alcyon, de dos frenos, con guardabarros, a 265 pesetas cada una, con destino al Cuerpo de bomberos, para uso de los avisadores.

Queda expuesto al público, por ocho días, el expediente relativo a la subasta que se acordó verificar, a propuesta del señor Vargas.

## Regimiento de Infantería Aragón, núm. 21

### CONCURSO

En el "Diario Oficial del Ministerio de la Guerra" del día 30 del pasado (núm. 96) y siguientes se publican las condiciones de un concurso de adquisición de las prendas que a continuación se relacionan, para el expresado regimiento:

500 guerreras de algodón kaki; 500 pantalones-polainas; 500 pares de alpargatas; 500 camisas; 500 calzoncillos y 200 pares de borcegués.

En este concurso se cumplirán exactamente las instrucciones dictadas en la circular de 27 de marzo último (D. O. núm. 73).

La presentación de modelos, debidamente precintados como señala la mencionada disposición, caducará el día 9 del próximo mes de junio, y el día 12 del mismo, a las diez horas, se reunirá la Junta económica del Cuerpo para abrir las proposiciones y modelos, a cuyo momento podrán concurrir los señores constructores o sus representantes.

Zaragoza, 4 de mayo de 1931.



## ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Baillly-Baillière - Riera)

4 TOMOS 4

Sólida encuadernación Más de 8.500 páginas en junto

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS 54 MAPAS EN COLORES DE LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA

Datos del Comercio, Industria y Profesiones Índice GEOGRÁFICO y de PROFESIONES SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo NOVENTA PESETAS (franco de portes en toda España)

ANUNCIAR EN ESTE ANUARIO ES DAR CON LA EFICACIA DE LA PUBLICIDAD

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A. Enrique Granados, 86 y 88 - BARCELONA

bushel): julio, 63 3/8; septiembre, 62 7/8; diciembre, 66 1/4. Winnipeg (centavos por bushel): mayo, 62 1/4; julio, 63 3/8; octubre, 65 1/8. Liverpool (chelines por cental): mayo, 4-7 1/4; julio, 4-8 3/8.

Mafz. — Chicago (centavos por bushel): diciembre, 51 3/4; julio, 58; septiembre, 58.

Café. — Nueva York (centavos por libra): diciembre, 5'56; marzo, 5'64; julio, 5'38; septiembre, 5'46.

Caucho. — Londres (peniques por libra): julio-septiembre, 3; octubre-diciembre, 3 1/8.

Algodón. — Liverpool (peniques por libra): enero, 5'54; marzo, 5'63; mayo, 5'24; julio, 5'31; octubre, 5'42. Nueva York (centavos por libra): enero, 10'53; julio, 9'81; octubre, 10'19; diciembre, 10'42.

## OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT

Riñosp, 28-Tel. 2625 De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París. De 11 a 1 y de 3 a 5

**NUOVO NOTARIO DE TARAZONA.** — Por la Dirección General de Registros y Notariado ha sido nombrado notario de Tarazona (Zaragoza) don Ricardo Guillerna Cordero, que era notario de Puebla de Trives (Orense).

## Jr. M. Martín Clavería

Enfermedades nerviosas, Tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5

## COTIZACION DEL DIA Banco Zaragozano

Ceso, 47 y 49 Día 5 de mayo de 1931

VALORES	Cambios
Interior 4 % .....	62'25
Exterior 4 % .....	79'00
Amortizable 4 % 1900 .....	
Id. 3 % 1928 (")	
bre impuestos) .....	70'51
Amortizable 4 % 1928 (Id.) .....	61'00
Id. 4 1/2 % 1928 Id. ....	75'00
Id. 5 % 1917 .....	83'00
Id. 5 % 1920 .....	78'00
Id. 5 % 1916 (sin	
impuesto) .....	83'60
Amortizable 5 % E. 1927 .....	92'75
Id. 5 % E. 1927	
(sin impue. ....	76'00
Préstimo Argentino 6 % .....	93'00
Deuda ferroviaria Es' do	
por cien .....	99'00
Banco de España .....	90'50
S. G. Azucarera (ordinaria) .....	530'00
Ferrocarriles Norte España .....	60'00
Ferrocarriles M. Z. A. ....	390'40
Unión Española Explo'os. ....	319'00
Sevillana de Electricidad .....	738'60
Cédulas Hipotecaria. 4 % .....	
Id. 5 % .....	88'00
Id. 6 % .....	94'57
Telefónica N. España 7 % .....	106'00
Id. Id. (ordinarias) .....	104'00
Monopolio Petróleos, S. A. ....	109'00
Thades, A. B. C. ....	658'00

ACCIONES	
Electric. Reunida .....	174'00
Salto del Huerva y Jalón .....	98'00
Minas y F. C. de Utrillas .....	62'00
Azucarera del Ebro .....	1175'00
Agrícola L. Navarra (pref.) .....	101'00
Id. Id. (ord.) .....	132'00
anvías de Zaragoza .....	260'00
ementos "Zaragoza" .....	106'00
S. Industrias Agrícolas .....	328'00
Banco Zaragozano .....	160'00
F. C. Sádaba-Gallur .....	87'00
Material Móvil (preferent.) .....	100'00
Idem (ordinarias) .....	100'00
Agrícola del Pilar .....	160'00
La Montañesa .....	176'00

OBLIGACIONES	
Electricas Reunidas 5 % .....	94'00
Tranvías de Zaragoza 5 % .....	94'00
Confederación del Ebro 6 % .....	97'60
Industrial Química 7 % .....	100'00
F. C. Sádaba-Gallur 4 1/2 % .....	79'00
Ayuntamiento Zaragoza 6	
por % 1924 .....	100'00
ntro Mercantil, Industrial	
y Agrícola 5 % .....	90'50
Material Móvil 6 % .....	101'00

MONEDA EXTRANJERA	
que sobre París .....	37'30
Id. Lond a .....	46'40
Id. Berlín (oro) .....	2'27'12
Id. New York .....	9'5375
Id. Roma .....	49'95
Id. Suiza .....	133'85
Id. Lisboa .....	
Id. Bélgica .....	132'70

## NOTICIAS GENERALES

**GUARDIA MUNICIPAL.** — En las oficinas de la Guardia municipal se hallan depositadas dos piezas de automóvil que se entregarán al que acredite ser el dueño.

También se hallan depositados en esta oficina, a disposición de quien acredite ser su dueño, un reloj y un monedero que contiene una cantidad en metálico y una participación de lotería, cuyos objetos fueron recogidos en la vía pública.

## PATATAS PARA SIMIENTE

Clase especial. — Pídanse precios indicando cantidad

**GIMENEZ y CIA. S. en C.**  
O. Jaime I, 52 y 54

SUCURSALES: Manifestación, 14. Pignatelli, 1. y Azoque, 24, 26 y 28.

**COTIZACIONES DE PRODUCTOS AGRICOLAS A PLAZO.** — (Servicio especial de A. Sauras, representante de R. Noblom, de Barcelona, en Zaragoza). — Cierre del día 5 de mayo de 1931:  
Trigos. — Chicago (centavos por

# CRONICAS REGIONALES

## Villalengua

**CONMEMORACION DE LA FIESTA DEL TRABAJO.**—Con entusiasmo indescribible se ha celebrado la fiesta oficial del trabajo.

Ya el día 30 del pasado mes de abril se notaba gran afluencia de personas esperando que sonara la primera campanada de las doce de la noche.

A esta hora se hizo una descarga de salvas y al mismo tiempo la banda de música que dirige nuestro paisano Félix Gómez interpretó la Marsellesa y el Himno de Riego por las calles del pueblo.

Entonces se dieron vivas a la República y a Alcalá Zamora, que fueron contestados por la muchedumbre que llenaba las calles.

El día primero, a las siete de la mañana, la banda interpretó una bonita diana, recorriendo el mismo itinerario.

A las once se situó la música frente al Ayuntamiento e interpretó un selecto concierto, en el que se tocaron obras de mérito, recibiendo salvas de aplausos.

A la una y en los salones de la Cooperativa, tuvo lugar un gran banquete, al que asistieron más de cien comensales, ocupando la presidencia —cuya mesa estaba profusamente adornada, figurando la bandera nacional republicana— el señor alcalde, don Carlos Uncelay Garro; secretario del Ayuntamiento, don Manuel Olliete Hidalgo; coadjutor, don Eugenio Blázquez; maestro nacional, don Leoncio Sicilia; director de la banda de música, don Félix Gómez; la Junta directiva de la Cooperativa, integrada por los señores siguientes: presidente, don Venancio Perdices Romero; vicepresidente, don Víctor Vargas Rubio; vocales, don Francisco Romanos Valtueña, don Pascual Gutiérrez Remacha, don Domingo Pérez Sicilia, don Dionisio Ledesma Romero, don Inocencio Marco Hidalgo y don Millán Muñoz Morales.

Por la tarde la música tocó de lo lindo para diversión del elemento joven, que no cesó de bailar hasta bien entrada la madrugada.

Hay que hacer constar que en esta alegre jornada se ha guardado el orden más absoluto, sin que hayan tenido que intervenir las autoridades.

Durante todo el día el comercio cerró sus puertas.

Reciban mi felicitación las autoridades y Junta directiva de la Cooperativa, por su acertada labor en la confección del programa. ¡Viva la República!—JOSE MARIA AGUAVIVA.

## Villarroya de la Sierra

**EN LA FIESTA DEL TRABAJO.**—El Gobierno provisional de la República española, llevado del mayor afecto a las clases trabajadoras, acordó celebrar fiesta nacional el primero de mayo.

En este día las masas organizadas del obrerismo español han podido manifestarse con legítimo orgullo al sentirse enaltecidas en sus deseos por haber logrado este reconocimiento cordial del Gobierno, que, fiel a su significación democrática, ha sabido llevar a la realidad una aspiración unánimemente sentida por la clase trabajadora al considerar a la fiesta del obrero fiesta de toda la nación.

En el momento de trazar estas líneas, ignorantes del desarrollo de la jornada española por la carencia absoluta de Prensa y noticias, podemos decir, sin temor a equivocarnos, que si en todas las ciudades, villas y pueblos de España se ha celebrado la fiesta del obrero como en Villarroya de la Sierra, el día primero de mayo de 1931 bien puede considerarse día de triunfo, día de paz para los trabajadores españoles.

La Junta directiva del Centro republicano, de acuerdo con las autoridades locales, había organizado una serie de actos que se llevaron a efecto con gran puntualidad, entusiasmo y orden.

A las siete de la mañana, la banda de música que dirige el señor Acón recorrió las calles interpretando una bonita diana, seguida de numeroso personal que señaló al vecindario la festividad del día y el cierre total de establecimientos. Minutos antes de las diez el aspecto que ofrecía la plaza era verdaderamente alegre. Fué el punto de partida para la jira campestre a "Cara-Vieja" y los preparativos tocaron a su fin. Autos y camiones hicieron diversos viajes transportando docenas de cestos que contenían ricas viandas, y a las diez en punto se puso en marcha la pacífica y alegre muchedumbre, al frente de la cual figuraba el Ayuntamiento en pleno. Los dos republicanos de más edad,

Deogracias Pérez y Román Hernández, fueron portadores de la bandera tricolor.

Es algo curioso observar el contraste que ofreció momentos después la antigua plaza de las Acacias, desde hoy de Joaquín Costa, según placa que por acuerdo del actual Ayuntamiento se acaba de poner, así como también otra dando el nombre de plaza de la República a la llamada del Ayuntamiento.

La bonita pradera de "Cara-Vieja" ofreció a la hora del yantar un sugestivo aspecto y en franca camaradería y con el mejor buen humor, hombres, mujeres, niños y niñas saborearon los succulentos menús.

Ante la insistencia del público, el presidente del Centro republicano, don Manuel Narviñón dirigió un saludo cordial a todos los presentes, extendiéndose en atinadas observaciones acerca de la festividad del día, dedicando un sentido recuerdo al apóstol del socialismo español Pablo Iglesias, siendo muy aplaudido y felicitado.

Guitarras y bandurrias por un lado, canciones y juegos infantiles por otro, hicieron pasar una tarde divertidísima, contribuyendo a ello también la benignidad del hermoso día de primavera.

Momentos antes de regresar, una distinguida representación de la Juventud Bilbilitana nos trajo el saludo de la vecina ciudad, y los vítores y aplausos a Calatayud y Villarroya se sucedieron sin interrupción, viéndose obligados a dirigir breves palabras don Manuel Lapeña y don Prudencio Germán.

Siendo la hora fijada para el retiro y todos a una mera indicación, cogidos de la mano y sin cesar de cantar en todo el camino, llegaron a la entrada de la villa, a cuyo encuentro salió una representación de concejales y la música.

Ante la placa Avenida de Galán y García Hernández, mártires de la Libertad, que desde hoy da el nombre al bonito camino de la estación del ferrocarril, se disolvió la enorme manifestación con el mayor orden y entusiasmo, dando vivas a Alcalá Zamora, a la República, a España y a Villarroya.

Para terminar bien el día la banda interpretó diversos baillables, que fueron aprovechados por jóvenes y viejos hasta entrada la noche.

La autoridad competente dió orden de que se abrieran los cafés y en el Central fueron obsequiados con un refresco cuantos forasteros nos honraron con su presencia, encargándose de hacer los honores el señor alcalde, don Vicente Jiménez, y los concejales don Macario Narviñón y don Angel Jiménez.

Mi felicitación y aplauso a todos en general por el hermoso día pasado, juntamente con el reconocimiento por las atenciones dispensadas al correspondiente de LA VOZ DE ARAGON.—REMACHA.

## La Almunia

**NOMBRAMIENTOS.**—En virtud de lo ordenado por el excelentísimo señor gobernador civil, declarando en suspenso la constitución de este Ayuntamiento y como consecuencia de las disposiciones de dicha autoridad, el día 23 del pasado mes de mayo quedó constituida y tomando posesión la Comisión gestora encargada interinamente de regir este Municipio, la que fué formada por los señores siguientes: Alcalde, don José Pérez Betoré; primer teniente de alcalde, don Ramón Martínez; segundo idem, don Federico Serrano, que también fué designado para el cargo de depositario; y don Florentino Castro, regidor síndico.

Estos nombramientos han causado, en general, entre el vecindario, una excelente impresión, por tratarse de personas que por sus iniciativas y disposiciones se puede esperar mucho en beneficio de esta villa.

Muy cariñosamente los felicitamos, deseándoles mucho acierto, esperando que su obra administrativa responderá con creces a la confianza que en ellos tiene el pueblo depositada.

**NUOVO CENTRO.**—El día 29 del pasado tuvo lugar en los salones de la Unión Republicana, y organizada por su prestigioso presidente don José Valentín, la designación de cargos para formar la Junta directiva del nuevo Centro denominado Juventud Republicana, siendo elegidos por votación los señores siguientes:

Presidente, don Ramón Remiro; secretario, don Enrique Garde; depositario, don José Sánchez; vocales, don Pascual Martínez, don Luis Bordehore y don Andrés Velilla.

Una vez formada dicha Junta di-

rectiva, don Ramón Remiro, padre del presidente y veterano republicano, dirigió la palabra a los concurrentes y con elocuentes frases les recomendó el cariño que debían profesar a la naciente Sociedad, trazándoles la labor a desarrollar para el mayor progreso del Centro, enalteciendo de este modo el nombre de la República.

En medio del mayor regocijo terminó el acto, invitando espléndidamente el nuevo presidente a los reunidos.

Nuestra más cordial enhorabuena a la Junta directiva, que hacemos extensiva a todos los socios, deseando que el nuevo Centro, por la cultura, espíritu societario y fraternidad de los que lo integran, llegue a su mayor grado de esplendor y prosperidad.

**EL PRIMERO DE MAYO.**—Con gran animación se celebró en esta villa la Fiesta del Trabajo, conmemorando la gloriosa fecha del primero de mayo.

El comercio mantuvo cerrados sus establecimientos y nuestra flamante banda municipal recorrió las calles llevando la alegría al vecindario, que festejó con gran entusiasmo la fiesta nacional.

**DE SOCIEDAD.**—Se encuentra afortunadamente más aliviado de su dolencia, habiéndose trasladado desde Madrid a Zaragoza, acompañado de su bella esposa, el culto médico titular de esta villa, don Ramón Octavio de Toledo.

Muy de veras celebraremos el total restablecimiento de nuestro querido amigo.—C.

## Azuara

Apenas hubo sido proclamada la República, a medida que el tiempo pasa y próximas ya las elecciones generales, nótase en esta importante villa cierto resurgir de la vida política, de esa vida llena de sobresaltos, de actividad, de querer acercarse, como vulgarmente se dice, "al sol que más calienta". Algo de este se observa y esta es la realidad.

La juventud parece que bulle alegre y joyante ante el nuevo régimen; en los balcones de una de las casas de nuestro pueblo apareció flamante nuestro emblema nacional con el nuevo color morado; a sus pies un letrero en que se leía: "Centro Republicano Radical Socialista".

Esperamos de esta nueva Sociedad apoyo y cooperación para el progreso y tranquilidad de nuestro querido pueblo. España, en general, clama por el orden, quiere no se turbe la paz; para ello pide la cooperación de todas las personas amantes del orden y progreso. Nuestro pueblo es un pedazo del suelo hispano; un pedazo de este Aragón glorioso y legendario, y, como es natural, forma en las filas de la política actual, cual grano de arena que en unión de otros constituye el dique y timón de los destinos de nuestra Patria.

Un dilema hay planteado: "orden o anarquía". Tengámoslo presente; la suerte de España dependerá de nuestro proceder en las próximas elecciones generales; meditemos y pongamos nuestra vista ante esas corrientes comunistas para evitar tan grave mal; votemos aquella candidatura que lleve por lema "orden"; obligación tenemos todos de mirar serenamente por el porvenir de la Patria, de formar estrecha unión, de constituir en esta localidad un frente cuyas miras deben ir hacia la defensa de la paz y tranquilidad de España. Hacíenclo así cooperaremos a esas llamadas que nos hacen, tejeremos el porvenir nacional, continuaremos las glorias de este terruño aragonés, tan amante de la paz y tan llenas las páginas de su historia de heroicas virtudes.—JOSE FLETA.

## Nuez de Ebro

**LA FIESTA DEL TRABAJO.**—A primera hora de día se vieron las calles con grupos de obreros. A medida que entraba la mañana fueron aumentando los grupos, preparándose para manifestarse con toda gratitud ante el Gobierno provisional salvador de España.

A las diez en punto se procedió a celebrar la manifestación. Hecho el silencio, el compañero y entusiasta correligionario Manuel Beltrán pronunció las siguientes palabras:

"Compañeros y compañeras: Por primera vez en la Historia celebramos este acto. Con esto quiero decir que hemos roto la cadena que nos tenía oprimidos en la más infame esclavitud; pero hoy, rota ya para no volver, podemos gritar: ¡viva la Libertad! ¡Viva el trabajo! Si alguien quisiera unir la cadena rota, combátdlo con el último sacrificio. Os recomiendo orden, que, aparte de las

banderas ante las que os descubris, ésta no es menos: la del socialismo".

Acto seguido hicieron su presentación las banderas, que fueron acogidas a los acordes de la Marsellesa y una grande oración.

Todo se hizo en radio de un orden perfecto, formando en la presidencia la Junta directiva y personalidades de la localidad.

Fué un acto emocionante, pues muchas mujeres lloraban viendo llegar una justicia llena de un porvenir mejor para sus hijos, hombres del mañana.

Luego se trasladaron al cementerio para depositar flores en las tumbas de nuestros correligionarios que murieron luchando por el ideal, siempre llenos de esperanzas, Francisco Uriel y Francisco Gracia.

Por la tarde, la gente joven se dedicó al baile y por la noche se personaron unos cuarenta obreros del pueblo de Alfajarín, que fueron acogidos con el mayor entusiasmo, quedando una amistad de pueblos hermanos.

Fueron despedidos con la Marsellesa y banderas y lo más grande de la fiesta fué no ocurrir ningún incidente.—C.

## Cariñena

**EL PRIMERO DE MAYO.**—Con gran esplendor y siguiendo las indicaciones marcadas por el señor presidente de la comisión gestora del Ayuntamiento, don Mariano Ramón, publicadas en un bando dirigido a todas las clases sociales de Cariñena, se celebró la Fiesta del Trabajo, primera que se celebra después del advenimiento de la República.

Por la mañana hubo diana, y música en la plaza de la República, y a las tres de la tarde se organizó una imponente manifestación, presidida por los señores que componen la antedicha comisión gestora, señores Ramón, Soría, Serrano y Begué, y a la que acudieron los niños y niñas de las escuelas con sus profesores, todos los componentes de la Unión General de Trabajadores y la Juventud republicana de Cariñena, con sus banderas respectivas y representaciones de todas las entidades de Cariñena.

Una vez terminada la manifestación se pronunciaron varios discursos, por los señores Hernández, maestro nacional, Valentín, joven y culto abogado de La Almunia, y don Mariano Ramón, explicando la significación que el acto tenía, y lo que significaba la Fiesta del Trabajo. Ha de hacerse constar que durante todo el día, a pesar de la gran animación, no hubo que lamentar el menor incidente.

También he de hacer constar que todos los señores que acudieron a la manifestación, aun cuando algunos de ellos eran empleados del Estado, lo hicieron espontáneamente y sin haber recibido la menor indicación de nadie.

Cumpliendo gustosamente indicaciones recibidas, no hubo ningún comercio abierto y en muchos balcones particulares y en los edificios públicos ondeó la bandera republicana, dando todo ello mayor esplendor al acto que se realizaba y a la fiesta que se conmemoraba.—F. DIAZ.

## Alcaine

**COLOCACION DE LA BANDERA TRICOLOR.**—El día primero del actual fué izada la bandera republicana en el Ayuntamiento.

A este solemne acto fué invitado el vecindario, y entre las personas que ocupaban lugar preferente figuraba el Ayuntamiento con su secretario, juez municipal, médico y veterinario titulares y los maestros nacionales.

El señor alcalde, don Jerónimo Candial, explicó lo que simbolizan los tres colores: libertad, igualdad y fraternidad.

La maestra, doña Concepción Martín, dirigiéndose por su condición femenina a las mujeres y niñas, desarrolló el tema "Libertad", estando muy afortunada en su oratoria.

Y el maestro que suscribe disertó sobre "Causas que han traído a España el nuevo régimen".

Los oradores fueron muy aplaudidos y el pueblo dió varios vivas.—DANIEL NAVARRETE.

## Alacón (Teruel)

**EL TIEMPO.**—El sábado último amaneció lloviendo, llevando esta lluvia la alegría al vecindario, ya que ello representa el rescate de las cosechas.

**NUOVA SOCIEDAD.**—Se ha constituido en esta localidad un Centro republicano, que, según referencias, llevará a cabo un programa lleno de atractivos.—S. LAZARO.

## Blancas

**LA FIESTA DEL TRABAJO.**—La Fiesta del primero de Mayo ha tenido en esta localidad caracteres de verdadero acontecimiento. Y se comprende, ya que el obrero del campo, desde el advenimiento de la República, ha visto desaparecer, en gran parte, los agobios que hacían imposible su ya difícil vida, naciendo a su esperanza un horizonte preñado de optimistas perspectivas.

Esta, y otras muchas causas que sería prolijo enumerar, ha sido el factor más importante que ha mantenido en todo su apogeo el fuego del entusiasmo durante la brillante jornada del día primero de mayo.

El Ayuntamiento —compuesto de don Romualdo Ubarco, alcalde; don Nicolás Rubio, segundo; don Emilio Sánchez, tercero, y don Gregorio Martín, don Antonio Sánchez, don Alejo Izquierdo, don Florencio Valenzuela, don Isidoro Sanz y don José Valenzuela, concejales,— hizo saber al vecindario por el voz pública al obligación de guardar en absoluto la Fiesta del Trabajo.

A partir de este momento todo el vecindario se echó a la calle vitoreando a los personajes del nuevo régimen. Por la tarde, los Centros se hallaban materialmente atestados de público, sobresaliendo en concurrencia y entusiasmo el Casino "La Amistad".

La gente joven organizó un animado baile que duró hasta bien entrada la noche, mientras que una rondalla precedida de varios jóvenes portadores de banderas republicanas recorría las calles interpretando la briosa Jota. Poco a poco fueron engrosando los grupos, hasta llegar a formarse una imponente manifestación presidida por el Ayuntamiento.

En todo el trayecto se oyeron estentóreas vivas, mezclados con las ovaciones prodigadas a los cantadores de Jota.—CORRESPONSAL.

## Bueña (Teruel)

**EL NUEVO REGIMEN.**—El día 26 último, a las nueve de la mañana, un grupo de vecinos, presidido por don José Ramo García, presidente del Comité republicano, y varios concejales, incluso el señor alcalde, recorrieron las principales calles del pueblo con la bandera tricolor y gran volteo de campanas anunciando el nuevo régimen.

Después se formó una grandiosa manifestación que, con guitarras y bandurrias, recorrió las principales calles del pueblo al son de la Marsellesa y también se tocó la Jota a estilo del país, cantando varios aficionados coplas dando la bienvenida al nuevo Gobierno.

Se estacionó la manifestación en la plaza, frente a la Casa-Ayuntamiento, desde cuyo balcón dirigieron la palabra al público los señores siguientes: don Cesáreo López, juez municipal; don José Ramo, presidente del Comité republicano; y el digno secretario de este Ayuntamiento, don Abdón Marqués, siendo todos muy aplaudidos.

Seguidamente se tomaron pastas y licores; también a los chicos les dieron galletas.

Terminó el acto dando vivas a España a la República y al nuevo Gobierno, disolviéndose la manifestación dentro del mayor orden.—PEDRO JIMENO.

## FABULOSO REGALO

Ocasión para tener un soberbio mueble biblioteca gratis, franco de porte.

Regalamos un soberbio mueble biblioteca de gran lujo, de magnífico roble a todo el que adquiera las 60 mejores obras de literatura mundial, encuadrada lujosamente.

Puede usted poseer las 60 mejores novelas del mundo, elegidas por usted. Catálogos, fotografías, etc. Centro Librero Hispano-Americano

## CORDOBA

Don ..... profesión ..... domicilio .....

## Matrimonio sin hijos

con referencias, desea gabinete amueblado con derecho a cocina.

Sitio céntrico. Dirigirse a la Administración de este periódico.

**LA MEJOR HOJA DE AFEITAR**

**15 años**  
**NATIONAL**  
 REGISTRADA  
 Nº 73615  
 DE VENTA EN TODAS PARTES  
 CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES  
**¡¡ EXIGID !!**  
**PATENTE Nº 73615**  
 CONCESIONARIO KARL KANPP FERNANFLOR 2º DUPO MADRID



**EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

hace préstamos con garantías:  
 De fincas rústicas y urbanas.  
 Para construir casas de renta en poblaciones y cabezas de partido.  
 Para reformar casas antiguas.  
 Para cambiar las hipotecas vencidas y vencimientos inmediatos contratadas con prestamistas particulares.  
 Para comprar toda clase de fincas cuando para ello falte la mitad del importe de las compras.  
 Los préstamos del Banco pueden amortizarse entregando en todo momento las cantidades a cuenta que buenamente pueden los deudores desembolsar.  
**NO SE PAGA LA CONTRIBUCION DE UTILIDADES**  
 Pidan los impresos en donde se detallan estas operaciones a  
**ENRIQUE ARMISEN MONFORTE, abogado, ANSELMO GRACIA FORCES**  
 Agentes de préstamos para el  
**Banco Hipotecario de España**  
 ALFONSO I, NUM. 12. ENTRESUELO. ZARAGOZA

**CALDERA**  
 Se vende una para calefacción Marca GAMA, de ocho elementos, completamente corriente de funcionamiento.  
**HOTEL EUROPA INGLATERRA**

**¡¡¡ ARAGONESES !!!**

Utilizad y recomendad siempre de Canfranc. Si precisáis información "Fomento del Canfranc" os la administrará.

No viaje usted sin ONDOIBIL; excelente contra el mareo. Farmacia Chóliz

GRANOS, HERIDAS  
 TUMORES, LLAGAS, GRIETAS  
 DE LOS PECHOS. LAS CURA EL  
**UNGUENTO ALMANSA**  
 CALMA EL DOLOR, NO DEJA SEÑAL NI  
 CIERRA EN FALSO — 2'75 ptas  
 FIVE D'YMBOL  
 ZARAGOZA

**Leña de olivo y roble**

para hornos, confiterías y calefacciones, al por mayor y menor.  
**FEDERICO GARCIA**  
 Portillo, 38. pral teléfono 44-18

**SEÑOS**

Desarrollados, Reconstituidos, Hermoseados, Fortificados con las **Pilules Orientales** el único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades médicas.  
**J. RATIE, pharmacien.**  
 45, rue de l'Échiquier, PARIS  
 El frasco con folleto ptas 9. — Depósito general para España: **RAMON SALA**, c. París, 174, Barcelona. — Venta en Madrid: Gayoso, Arenal 2. En Barcelona: Segala. — Y todas farmacias.



**ORTOPEDIA PRESERVATIVOS**

Plaza de San Roque, Nº 1 (junto a Valenzuela)

**CLINICA MURO**

Sinilis — Venéreo — Impotencia  
 Aplicación de los procedimientos más modernos  
**Mártires, 16, pral. Zaragoza**  
 Arco de Cinegio



Elaborado con los más seleccionados vinos navarros, bajo la técnica de especializados bodegueros.  
**EXTRA-SECO**  
**SECO**  
**MEDIO SECO**  
**DULCE**



**Champán Nacional**  
**Bodegas Navarras**  
 Excaba

Depositarlo: VICENTE MAGANA, Plaza de San Braulio, 11. — Venta en: COOPERATIVA MILITAR Y CIVIL, Espoz y Mina, 43. — HOTEL FLORIDA. — FRANCISCO BLESA, Coso, 92. — EMILIO OLIETE, D. Jaime, 10. — Restaurant LA MARAVILLA

**BALNEARIO DE LIERCANES (SANTANDER)**

Aguas las más eficaces para prevenir y curar los catarros de la nariz, faringe, bronquios y pulmón.  
 Hotel del Balneario con agua corriente, baños, teléfono, telégrafo, etc.

Abadesas. Ella les prestará a ustedes todo género de servicios, a cuyo efecto le llevarán una carta muy expresiva.  
 En disposición Guebriand de los medios de emprender el viaje, los preparativos se hicieron con rapidez y aquella misma tarde, acompañados del bondadoso zapatero, se dirigieron a la estación del ferrocarril. Allí tuvieron un aparte Luisa y Lefoint.  
 Este indicó a la joven que conocía su secreto y se ofreció a prestarle todo género de servicios. Luisa, que necesitaba explicar a Mauricio la causa de su repentina marcha, aceptó la oferta del buen hombre.  
 —Sé-le dijo Lefoint—que aunque es hijo de ese tunante que ha causado la desgracia de su padre de usted, tiene un excelente corazón y la quiere a usted con buen fin.  
 —¡Oh, sí!—dijo Luisa.  
 —Por consiguiente, nada, nada, puede usted encargarme cuanto quiera, que yo serviré de intermediario con el mayor gusto.  
 —Aproveche usted la primera ocasión que se presente para referirle cómo hemos emprendido este viaje. Pero no—añadió después de una breve pausa—; ocúlteselo usted todo; no le hable usted de la espantosa miseria en que estamos sumidos. Dígale usted únicamente que hemos partido porque mi padre, después de estar arrestado, quiso alejarse de Bois-le-Rol.  
 —Haré cuanto usted quiera.  
 Pero aunque el zapatero aseguró a la joven que la complacería, desde luego resolvió en sus adentros contar toda la verdad al joven.  
 Llegó el momento de partir. Guebriand estrechó la mano de su protector. Luisa ocultó las lágrimas que asaltaban sus ojos. El tren se puso en marcha, no hubo ninguna peripecia en el viaje y al fin llegaron a París, encaminándose inmediatamente a casa de la hermana de Lefoint, con la carta de recomendación que para ella les había dado el zapatero. La señora Marjolet, que así se llamaba, recibió a aquella familia con la mayor cordialidad. Se enteró de sus propósitos y sus necesidades, y no habiendo hospedaje en su casa, fué con ellos a otra de la calle de Pescadores, en donde, por muy poco precio, pudo proporcionarles un modesto piso cuarto, en donde se instalaron; y no contenta con haberles prestado este servicio, aseguró que sin pérdida de tiempo se ocuparía en buscar trabajo para Luisa, que había manifestado desde el primer momento sus intenciones de prestar servicio como costurera en algún obrador.  
 Mientras descansan los viajeros, asista el lector con nosotros a la conversación que el bondadoso Lefoint sostuvo con Mauricio al día siguiente de la marcha de sus amigos.

a llevar el nombre de Fargeas, que es el mío, ni tampoco podéis usar el nombre de vuestra madre. Carecéis de apellido; no tenéis más nombre que el que habéis recibido en la pila del bautismo. Tú te llamas Mauricio... y no tienes ni aun el recurso de los hijos naturales, que a falta de apellido de padre pueden usar el de su madre.  
 Mauricio se levantó mirando alternativamente a Fargeas y a Elena, sin comprender lo que le decían.  
 —¡Explíquese usted, por Dios!—exclamó.  
 Hubo una pausa. No se oía más que la respiración fatigosa de los tres personajes de aquella inesperada escena.  
 Al fin, haciendo un esfuerzo, dijo Fargeas:  
 —Tu madre no es mi esposa...; pero aún hay más, porque si no existiera más que esa irregularidad, podías pensar, con razón, que un matrimonio podía legitimar vuestro nacimiento. Por otra parte, en una época como la actual, en la que han desaparecido muchas preocupaciones, la suerte de un hijo ilegítimo no es tan desgraciada como en otros tiempos, sobre todo siendo rico, como tú lo eres; pero, así y todo, aunque quisiera yo salvar todas las dificultades por medio del matrimonio con vuestra madre, sería imposible.  
 Mauricio, anonadado por esta revelación, cerraba los ojos sin atreverse a mirar a los personajes que tenía a su lado.  
 Al cabo de algunos segundos de silencio:  
 —¿Por qué?—preguntó temblando—. ¿Por qué es imposible el matrimonio, que salvaría todas las dificultades?  
 —Porque tu madre es casada, su marido vive: porque sólo la muerte de él puede devolverle la libertad. Aún hay más.  
 —¿Dios mío, aún hay más!  
 —Aunque tu madre fuera libre, aunque pudiera disponer de su voluntad, no podría ser mi esposa, porque yo soy casado y vive también mi esposa. Ya lo ves, Mauricio; tu madre por un lado, yo por otro, es imposible nuestro matrimonio. Es necesario que lo ignore todo el mundo. Tu madre ha pasado por mi esposa en los centros aristocráticos; las familias más elevadas de la sociedad nos reciben con orgullo; nadie sospecha que la esposa del senador, el candidato a ministro, sea su concubina, y todo el mundo ignora que, en un rincón de Francia, un hombre, un empleado de comercio llamado Levigier, es su marido legítimo; quien por un simple capricho, amparado en la ley, puede arrancar a tu madre de este castillo; robárnosla a ti y a mí sin que pudiéramos oponernos. ¿Comprendes ahora lo que habré tenido que trabajar, las tretas de que he tenido que valerme para impedir que hasta ahora no se haya descubierto el misterio que acabo de revelarte? Elena, que al seguirme, aban-

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

OFERTAS Y DEMANDAS } Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre).  
 Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto, con arreglo a la siguiente escala:  
 Hasta 10 pesetas... Ptas. 0'10  
 De 10'01 a 100..... — 0'15  
 De 100'01 a 250.... — 0'30  
 De 250'01 a 750.... — 0'60  
 De 750'01 a 1.200. — 1'20  
 De más de 1.200.... — 2'40

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes, y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**ALQUILO** piso muy higiénico, con baño y ascensor. Precio moderado. Colón, 4, portería, informarán.

**PARA INDUSTRIA** o garage de 20 coches se alquila local inmediato al Paseo de Sagasta. Informarán, Paseo de Sagasta, 37, principal.

**SE ARRIENDA** entresuelo amplio, Cervantes, 7, con calefacción y jardín.

**ARRIENDO** piso tercero, en la casa núm. 40, calle de Don Jaime I. En el segundo informarán.

**SE ARRIENDA** en Zaporta, 3 un piso principal. Darán razón, San Jorge, 12 y 14.

**ARRIENDO** piso espacioso, mucha luz, terraza, lavadero, baño, agua caliente. Goya, número 12.

**SE ARRIENDAN**, desde el día, principal y entresuelo, 110 y 80 pesetas, respectivamente, Cervantes, 32, modernos, hermosas galerías. Razón, Sancho y Gil, 11 duplicado, tercero.

**CALLE** Avenida Central, 12, se arriendan locales para almacén, tienda o garage, con habitación o sin ella. Razón, en la portería.

**ARRIENDO** piso, ocho habitaciones, galería, cuarto baño, terreno jardín, sol, ventilación, 125 pesetas mensuales, instalación luz, Alba, 8. Informes piso tercero.

**SE ARRIENDAN** amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, 2 waters, calefacción, cuarto de baño, etcétera, de 25 a 30 duros. Vargas, 16, oficinas.

**SE ARRIENDA**, desde el día, magnífico piso con terraza, calefacción, cuarto de baño y lavadero; precio, 180 pesetas mes. Camino del Sábado, próximo Sagasta, y tres garages en la plaza de las Eras; precio, 40 pesetas mensuales. Razón, Constitución, 3, primero izquierda.

**LAGASCA**, 7, se arrienda un piso bajo recientemente decorado. En buenas condiciones. Razón, en el principal.

## COLOCACIONES

**MATRIMONIO** sin hijos desearía una portería; buenos informes. Razón, Príncipe, 31, (Hernán Cortés), Zaragoza.

**CAPATAZ** bodeguero, con título contador mercantil, se ofrece para población o campaña. Dirigirse a Emilio Sorro, Cascante (Navarra).

**SE OFRECE** mandadera, para acompañar niños o cosa análoga. Buenos informes. Razón, Miraflores, 12, segundo izquierda.

## Academia CASTRO SERRANO

para Ingenieros Industriales y Bachillerato Universitario  
 El día 10 del actual comenzarán las clases para los exámenes de SEPTIEMBRE.

INTERNADO MODERNO, higiénico y con todo confort. Matrícula de nueve a doce y de tres a seis.

CAVIA, 11 (Frente a casas económicas) ZARAGOZA

**OFREZCO** labor de abriguados en punto de media. Se precisa conozcan puntos. San Pablo, 39, tercero derecha.

**PANTALONERO** en fino necesita oficiales, medio oficiales y aprendizas con principios o sin ellos. Armas, 76, 2.º

**CORTADOR** de camisería, se necesita. Solicitudes, viuda de A. Gallego, Tudela (Navarra).

**SE NECESITA** un chico para "botones", con buenas referencias. Bar Café El Rhin, 5 de Marzo, 13.

**OBRAERO** joven, sabiendo leer y escribir y las cuatro reglas, desea colocación en cualquier oficio. Pocas pretensiones. Barrio de San José, calle 1.º de Mayo, núm. 10, primero.

**SE OFRECE** chófer para camioneta o coche, con ocho años de carnet. Buenos informes. Razón, calle del Pozo, 5, tercero izquierda.

**¿QUIERE usted colocarse?** Anúnciese en esta sección, a más teida de nuestro periódico.

## LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy productivas en sus negocios.

**SASTRE**, aprendiz adelantado, necesito. Preciso informes. Razón, Flores, 9, cuarto piso.

**SE OFRECE** señora para la cocina o cuidar enfermos. Jalle del Laurel, núm. 6, primero.

**JOVEN** para ayudante de agente comercial y con conocimientos de oficina, se necesita. Ofertas, de siete a nueve de la tarde, en Estébanes, 29, segundo.

**AGENCIA** Buenos Aires. Colocamos inmediatamente todos obreros diversos oficios. Sirvientas, cocineras, doncellas. Facilitamos pisos. Compra y venta de casas. Huéspedes. Representaciones extranjeras. Herencias. Pasaportes. Pasajes. Cédulas. Casamientos. Traspasos. 3.000 negocios con 300 pesetas, 25 diarias. Informaciones reservadas. Teléfono 2446. De nueve a una y de tres a siete. Azoque, 82, segundo.

## FINCAS

**VENDO** parcelas bloque y cemento, dos plantas, huerto, jardín, frutales y agua abundante. Facilidades en el pago. Fabiani, 40.

**SE VENDEN** varias fincas, viñas y tierra blanca en Carriñena y en Cosuenda, deslindadas en anuncio puesto en Carriñena. Informarán, don Balbino Lacosta, Carriñena, y don Jenaro Tejero, Cosuenda. Para tratar, con el propietario don Isidoro Hernández, en Zaragoza, Don Jaime, 61.

**NECESITO** 35.000 pesetas. Se garantizan con hipoteca sobre finca, valor 155.000 pesetas. Darán razón en esta Administración.

**COMPRAMOS** casa 60.000 a 65.000 pesetas, buena renta y buen punto, y casas viejas para reforma. Informadora Española, Rufas, 8.

**VENDO** casas cerca Coso, 25.000 pesetas. Otra esquina Magdalena, todo confort, 190.000 pesetas. Otra, Coso, 140.000. Buenas rentas. Informadora Española, Rufas, 8.

**VENDO** dos casas comerciales junto calle Alfonso, 60.000 y 75.000 ptas. Otra Herán Cortés, con 800 metros huerto y facilidades pago, pesetas 75.000. Informadora Española, Rufas, 8.

**FINCAS.** Para comprar o vender, le interesa a usted anunciarlo en esta sección de pequeños anuncios y pronto encontrará el resultado satisfactorio.

**VENDEMOS** campo nuevo mil metros, próximo Gran-Vía, tres pesetas metro. Casa con siete cahices tierra, buen regadío, en Casablanca. Casas en centro población, interés 10 por 100. Eolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.

## COMADRONAS

**RAFAELA** Mustienes, exprotesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asistencia a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Delicias, núm. 4. Teléf. 26-93.

= ANUNCIE EN =

"La Voz de Aragón"

donó a su marido y a un hijo, ignora lo que ha sido de ellos. Yo sé dónde vive mi esposa y sin que ella sospeche de dónde vienen los socorros que necesita, porque está demente, hago que todos los meses llegue a manos de la persona que la cuida una cantidad para sus gastos. Esta es nuestra vida íntima. Esta es nuestra vida, que tú, en medio de los placeres, no has sospechado. Nuestros sobresaltos, nuestros temores, nuestras tristezas, no has podido comprenderlos hasta ahora. Ahora los comprenderás y creo que, si quieres hacernos justicia, confesarás que éste es el primer pesar que te causan tus padres.

—Así es—contestó Mauricio sollozando.

—No tengo derecho a que me des el nombre de padre, por más que en realidad lo soy. No tienes, a tu vez, el derecho de llevar mi nombre, ni el de tu madre, porque es casada y su marido no es tu padre. Legalmente perteneces a Levigier hasta el día en que, enterado de tu nacimiento, si quiere armar escándalo, presente a los tribunales un escrito negando su paternidad. Puede hacerlo y esto sería la ruina de todo el trabajo de mi vida; la ruina de mis aspiraciones, la ruina de mi vida política y de mis ambiciones. Por fortuna no se sabe dónde está Levigier; quizás haya muerto. Mucho lo celebraría, porque sería un peligro menos, el único tal vez, porque tu madre no ha de denunciarme. Ahora bien; si resolvieras unirte con Luisa Guebriand, nuestro secreto no tendría más remedio que conocerse, porque sería precisa tu fe de bautismo; con ella se descubriría tu origen, vendría nuestra deshonra, mi castigo por la ley y se daría el caso de que pagases los sacrificios de nuestra vida y todo lo que hemos hecho por apartar de tí los remordimientos, los dolores que han lacerado nuestro corazón, desde que la fatalidad me obligó a ser criminal.

Mauricio quedó consternado al oír las últimas palabras de Fargeas.

—Eres mayor de edad—prosiguió—; puedes hacer lo que te plazca; yo no puedo impedir que te cases con esa joven, cuyo padre me odia a muerte... Resuelve, pues... o te sacrificas, o nos sacrificas.

Mauricio, haciendo un supremo esfuerzo, exclamó:

—¡Basta ya! ¡Cumpliré mi deber!

—¿Qué resuelves?

—Renunciar a mis planes.

Fargeas suspiró como si se le hubiese quitado de encima un enorme peso; quiso abrazar a su hijo; pero éste, instintivamente, rechazó la caricia.

Su padre frunció el ceño y dominado por un profundo pesar salió de la estancia.

—Gracias, hijo mío, gracias—dijo Elena.

Y Mauricio, cayendo a los pies de su madre y abrazándola con efusión, lloró copiosamente, confundiendo sus lágrimas con las de la infeliz, que en aquellos instantes comprendía todo lo horrible de su culpa.

## XI

Al día siguiente, al amanecer, cuando Guebriand no tenía ya temor en que pudiera separarse de su mobiliario, se dirigió a casa de Lefoint en busca de su hija y de su esposa.

Ya se habían levantado y esperaban con impaciencia. El zapatero había puesto a disposición de aquellas mujeres todo cuanto tenía y a la llegada de Guebriand les obsequió a todos con un almuerzo.

—Gracias, amigo Lefoint, gracias—dijo el cojo—. Cuando sea rico me acordaré de que ha tenido usted compasión de nosotros.

—No se trata de eso—contestó Lefoint—. Lo que hay que buscar es el porvenir, y francamente, aunque me cuesta mucho trabajo dar a ustedes este consejo, yo creo que lo que es aquí, ni su hija hallará costura para ganarse la vida, ni usted tampoco. ¿Por qué no se van ustedes a París? Allí hay muchos recursos.

—No crea usted—exclamó Guebriand—, más de cuatro veces he pensado en ello y si no me he decidido a emprender el viaje es por una dificultad.

—¿Cuál?

—La de que carezco de los recursos necesarios para emprender el viaje.

—Oiga usted—dijo Lefoint—. Yo no soy rico; pero soy previsora y tengo algunos ahorros, por si acaso alguna vez me encuentro enfermo. Todo lo que poseo de reserva se lo ofrezco a usted para que emprendan el viaje.

—Y yo acepto con mucho gusto la dádiva; pero, ¿y si no puedo devolver a usted esa cantidad que me presta?

—Sé que es usted demasiado hombre de bien para no devolverme el dinero si se encuentra en condiciones de hacerlo, y si esto nos sucede, tanto peor para los dos.

—Gracias, amigo mío; tiene usted un gran corazón. ¡Ah! Si no fuera por ese tunante de Fargeas... ¡pero yo le aseguro que me las pagaré!

—Nada, nada, es necesario partir inmediatamente a París.

—Y diga usted, ¿conoce usted a alguien en la gran ciudad?

—Tengo una hermana que vive en Montmartre, en la calle de las

# VARIOS ANUNCIOS ECONOMICOS

## ENSEÑANZAS

**10 ANTIQUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**

DIRECTOR: **D. EDUARDO DIEZ**  
 Contabilidad - Comercio  
 Mecanografía - Bancos  
 CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
 Horas OCHO mañana a DIEZ noche  
 CLASE DIARIA  
 ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
 COSO, 34  
 TELEFONO 13-33 ZARAGOZA

**CENTRAL de Corte y Confección Sierra.** Enseña dicho corte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**ENSEÑANZA moderna y rápida de comercio e idiomas.** Clases económicas para obreros. Especiales para señoritas. Mecanografía, 6 pesetas. Contabilidad, 15 pesetas. Reforma letra, 6. Aritmética, 6. Taquigrafía, 10. Francés, 15. Inglés, 25. Correspondencia general y mercantil, 10. Cálculos, 15. Academia Kühnel. Mártires, 1.

**PROXIMA apertura de la Academia Calvo Cota, Coso, 34;** entrada, Palomeque, 21. Contabilidad, Taquigrafía, Mecanografía, Idiomas, Comercio, Bachillerato elemental y Universitario (Ciencias y Letras). Profesorado competísimo, especializado en carreras y oposiciones. Clases todo el año.

**CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos,** preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**CLASES especiales de Contabilidad (Partida doble) y Cálculo Mercantil para estudiantes,** dependientes comercio, etcétera, por competente Perito-Profesor Mercantil, Aritmética, Algebra, Ortografía, Análisis Gramatical, por profesor titulado. Preparación completa para oficiales del Catastro y para auxiliares Administrativos de Hacienda. Pida informes **ACADEMIA DE HACIENDA,** Coso, 99, segundo. Zaragoza. (Antes Mayor, 9, segundo).

**PREPARACION, por muy competente profesor, de un curso de francés en un mes,** para las Normales, Instituto y Escuela de Comercio. Dirigirse, de cinco a siete tarde, Mayor, 27, tercero.

**ACADEMIA de chófers matriculada.** Enseñanza perfecta de conducción y mecánica, teórica y práctica en taller con carnet, todo incluido, 150 pesetas. Método rapidísimo. Garage, Fita, 3 (junto Camino de los Cubos).

**ACADEMIA RODRIGO, Coso, 33,** segundo (plaza Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

## VENTAS

**BASCULAS y cajas de caudales,** balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléfono 4150.

**RELOJERIA Jordana, Cerdan 10.** Relojes de todas clases. Últimas novedades en relojes pulsera, cadenas, dijes, bisutería. Composición a precios económicos. Garantía en relojes y composturas.

**RADIO-REPARACION** de toda clase de aparatos y electrificación para alterna y continua y adaptación Pikups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio. Coso, 87 (junto al estanco).

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería, Miguel Ferrando.

**GOMAS higiénicas** (preservativos). La casa que vende más barato "La Higiénica". Corrientes, 0'25. Lavables, desde 0'50. Sirvo por correo. San Lorenzo, 5. (Sitio reservado).

**MASADORAS, amaceradores, hornos y demás maquinaria de panadería.** Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundación Averly, S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**MATERIALES USADOS,** chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, reporte para herraje, chapas cordadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

**VENDESE** papel para envolver, por arrobas, en la Administración de este periódico.

**PIERROS de lance.** Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones, tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Servero y Fallde. Agustina de Aragón, 57.

**SE VENDEN** mieles puras de abejas de las mejores procedencias: Miel blanca, de los acampos de Zaragoza, 2'40 pesetas kilo; miel de la Alcarria, 2 idem; miel del Alto Aragón, 1'60 idem. Higiénicos y prácticos frascos de estas mieles a precios muy económicos, desde 25 céntimos a 5'75 pesetas uno. Comestibles y semillas. Mercado, 18 y 20. Casa Gavín. Zaragoza. Comprando cinco kilos importantes descuentos.

**TRES PESETAS** la arroba se vende papel viejo, para envolver, en la Administración de este periódico.

**NO DEJE** usted de anunciar en esta sección, solicitadista por todos nuestros lectores.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**ESCUELAS** de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron. San Pablo, 163. Teléfono 1713.

**CASA PUEYO, Coso, 113.** Teléfono 1554. Azúcar, 1'50 Café selecto, 8. Chorizo, 6. Salchichón, 9. Alubias, blanca, 1'20; pintas, 1'20 kilo. Espárragos, 0'50. Albaricoques, 0'60. Salmón, 0'90 lata.

**ECONOMIZARAN UN 20 %**, además de comprar mejor calidad, si lo hacen en el "Bazar de Moda", plaza de Lanuza (Garita), junto a Manifestación. Esta casa presenta el más variado surtido en baterías de cocina en aluminio y porcelana.

**QUIERE** vender su automóvil, moto o camión? Tráigalo a "Autocasión" y tendrá dinero en acto. Las más grandes ocasiones en automóviles las encontrará en "Autocasión", Avenida Madrid, 101. Teléfono 4482.

**SE VENDE** cochecito niño, barato y muy poco usado. Razón, plaza Castelar, 12, cuarto izquierda.

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

Nadie como **GOYNE PARA AMPLIACIONES de Primera Comunión**  
 Consultar precios **5 DE MARZO, 11**

**CONSTRUCCION** y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amaceradores, herrajes horno, máquinas sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrifugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existencias. Instalaciones completas, presupuestos gratis. Talleres Talamás, Lapuyade, 68. Zaragoza.

**SE VENDE** campo regadío, tres cahices y medio, tierra inmejorable, término de Almozara. Razón, Roda, 35, principal. Zaragoza.

**SE VENDE** bicicleta nueva, marca "España", equipo completo. Razón, Explanada del Castillo, núm. 58. A, principal.

**CITROEN B. 14, Cabriolet** 2/4 plazas y Citroën C. 6, conducción interior, cinco plazas, vendo. San Miguel, 15, tienda.

**VENDO** gramófono bocina, 20 discos, 100. Serpentin pequeño, cajón forrado zinc, filtro pequeño, bancos y mesas, propio de taberna. Mayor, 47, tienda.

**VENDO** comedor completo muy económico y un perchero. Sagasta 6, principal derecha. Horas de diez a doce.

**VENDO** coche "Fiat" 520-16-18 HP., o cambio por otro pequeño. Dirigirse, talleres Miguel Lecha, calle Dato.

**LOS "MUEBLES CASTILLA"**, dada su presentación y calidad insuperables, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**UN FONOGRAFO** y seis discos a elegir, 90 pesetas, como propaganda, en Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco), teléf. 2324. Oiga usted en nuestros gabinetes independientes los discos de moda.

**MUEBLES económicos.** Armario luna, 100 pesetas; armario dos lunas, 185; lavabos, 15; mesa comedor, 27; mesilla de noche, con piedra, 16; sillas desde 4 pesetas. El Siglo. San Pablo, 67.

**PATHE-BABY.** Reparación de toda clase de cines en "Foto-Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos.

**Nuevo Almacén de Muebles Anson**  
 Calle Santa Cruz, 21 - Teléfono 31-60 - Fábrica: Goya, 13  
 Antes de hacer compras visite esta casa, donde encontrará toda clase de muebles de lujo y económicos a precios ventajosos, por ser venta directa del fabricante al consumidor.

**SE VENDEN** dos novillas leche, edad catorce meses; una primeriza, encastada un mes; la otra sin encastar. Razón, Lorenzo Lausín Traín. Riela.

**GANADEROS:** Se venden sacas usadas para lana. Lanitas especiales para colchones. Se confeccionan colchones a la inglesa. Joaquín Rasal, Democracia, 19. Teléfono 2618.

**CAMIONETA** Chevrolet, seis cilindros con caja vasculante, a toda prueba, vendo. Bolsa del Automovilista. Valenzuela, 7.

**VENDO** macho, de nueve años, a toda prueba, de carro y labrar, o se cambia por vaca de leche recién parida. Para verlo y tratar, Pío Cuartero Laborda. Gallur.

**AUTOMOVILISTAS!** No comprar autos, motos ni camiones sin visitar Autocasión. Espléndido Sedan Chevrolet Walquer 11 HP., siete plazas; varios Citroëns de 5 y 10 HP., y otras varias marcas. Camiones, camionetas. Todos garantizados. Autocasión, Avenida Madrid, 101. Teléf. 44-82.

**CASA EMBID:** Pilar, 17. Café "El Dromedario", 10'25 kilo. Azúcar, 1'55. Coco rallado, 1'60. Fécula de patata, 1'35. Galletas enteras, 1'95. Riz-Tea, 3'75. Marias, 2'25. Rosquillas Reinosas, 4'25. Idem Santa Clara, 4'75. Postre y flan Ideal, 0'90 paquete. Chocolate de almendra, 1'25 libra. Harina lacteada, 2'25 lata. Leche "La Lechera", 1'70. Alubias Garrafal y de la Manteca.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, libras y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquila mantillas y tejás. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez, Boggiero, 21 y 23.

**Se vende**  
 papel para envolver en  
 la administración de  
 este diario, a 3'00 ptas.  
 arroba

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 31-21.

**MUEBLES.** Visite usted al almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 12 y San Voto, 2.

**MASADORAS, hornos, prensas.** Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Gultart, San Agustín, 5.

**NOVIOS:** Armario luna, cama, mesilla con piedra y lavabo, 198 pesetas; armario comedor, mesa y seis sillas, 165 pesetas; sillas cuatro pesetas; armario luna, 110 pesetas. Conde Aranda, 9.

**CALZADOS.** Venta directa del fabricante al consumidor con precios de fábrica; nada de saldos, se hace a medida en pies corrientes, sin aumento de precio. Fabrico toda clase de calzado para señora, caballero y niños. Miguel de Ara, número 12.

**MUEBLES.** Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190x80; tamaño de la luna, 102x54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, Camas, Cómmodas, Entredoses, Sillas, Espejos, etc. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo. M. Gómez. Calle de San Pablo, número 39, esquina a la plaza.

## HUESPEDES

**PENSION LOMERO.** Se desean huéspedes fijos. Pensión completa, 4 pesetas. Pensión sin habitación, 3 pesetas. También dispone de cama. Boggiero, núm. 34.

**EN CASA** formal se desean dos huéspedes, para estar como en familia; limpieza esmerada. Pensión económica. Informarán, calle Mayor, 35, carnicería.

**PARA CASA** nueva, ascensor, cuarto de baño, agua corriente, calefacción, preciso dos huéspedes fijos, mejor sean amigos. Precios económicos. Prudencio, 3 al 9, cuarto derecha.

**VIAJEROS** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión 1 peseta; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

## TRASPASOS

**SE TRASPASA** importante industria. Poco presupuesto. Gran consumo. Se darán facilidades. Informarán, Cereños, 4 segundo derecha, de doce a tres.

## VARIOS

**AGENCIA MAZA.** Centro general de negocios. Expeditos para voluntarios en el ejército, Guardia Civil, Carabineros, etc. Idem para pensiones, jubilaciones. Hipotecas. Destinos Públicos. Compraventa de fincas. San Pablo, 37 principal. Teléfono 3312.

**PLISADOS.** Los más perfectos y duraderos. Infinidad de modelos. Vainicas, punto incrustación, bordados. Azogue, 27 (plaza de Santángel). Sedería del Carmen.

**RADIO,** aparatos americanos y europeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Falta agentes.

**RECADERO** a Francia por Irún y Canfranc. Itinerarios Zaragoza, Barcelona, Pamplona, San Sebastián Irún y Canfranc (Francia), Olorón, Pau, Dax, Biarritz, Hendaya, Bayona y Burdeos. Agencias para recibir encargos: en Zaragoza, Hermanos Pallarés, 7, entresuelo. Burdeos (Francia), Rue Lafontaine, 43. Se responde de todos los objetos que se entreguen. Nota. Esta casa está en combinación con todas las Agencias de España y Francia. (Recadero único en España).



**PATHE-BABY:** El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporcióna la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones las tendrá en su "Pathé-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**PAJARERIA** Jaureria "El Pajar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros del país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. García Burriel, 74 (antes Portillo).

**COMERCIALES,** Industrias, agricultores: Si necesitan ustedes dinero en préstamo sobre fincas, hipotecas, garantías personales, informamos sobre facilidades que podemos conceder. Trabajamos con capital propio. Solucionamos estos asuntos con actividad. También podemos cobrar las cuentas incobrables que tenga, por vía amistosa o judicial. Cualquier asunto, por difícil que sea, se lo solucionamos en poco tiempo. No medite usted más. Consulte con **AGENCIA BUENOS AIRES,** Azoque, 82, segundo. Teléfono 24-46.

**CAPITALISTAS:** Colocamos en pequeñas partidas, buen interés y grandes cantidades interés módico. Informadora Española, Rufas, 8.

**PAPEL VIEJO.** Se vende a tres pesetas la arroba, en la Administración de este periódico.

## PERDIDAS

**APRENDIZ** extravió corte de pantalón el sábado, de siete a ocho noche, entre Escuelas Pías y San Blas. Se ruega la devolución a San Blas, 33, segundo, donde se gratificará.

**Llave** con cuatro llaves pequeñas y dos grandes extravióse domingo tarde, Sargénis, Delicias. Se ruega devolución al vigilante del barrio o en esta Administración.

Se admiten esquelas de defunción en este periódico hasta las 10 de la madrugada : : : : :

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN.

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

## LOS ROTARIOS

### Las próximas fiestas de la Conferencia de Distrito

En la anterior Conferencia del Distrito 60 (España) celebrado en Sevilla en abril de 1930 se acordó celebrar en Zaragoza la siguiente fiesta anual.

A este fin, "Rotary-Club" de nuestra ciudad ha organizado el siguiente programa de actos a celebrar desde el próximo sábado:

**Día 9 de mayo, sábado.**—Desde las 17, recepción de señores rotarios en la secretaría del Club de Zaragoza, instalada en el Gran Hotel.

**Día 10 de mayo, domingo.**—A las 11, en el Gran Hotel, apertura de la Conferencia.

A las 13'30, almuerzo rotario.

A las 16, visita en automóviles a los alrededores de la ciudad, zonas de ensanche, etc., para acudir, a las 18, a un restaurant de verano, donde ofrecerá un té el Club de Zaragoza.

Noche libre.

**Día 11 de mayo, lunes.**—A las 11, sesiones de la Conferencia.

A las 13, aperitivo ofrecido por el Club de Zaragoza.

A las 13'30, almuerzo rotario.

A las 16,30, visita a algunas industrias locales.

A las 22, cena y baile en honor del gobernador rotario.

**Día 12 de mayo, martes.**—A las 11, sesión de clausura de la Conferencia.

A las 13'30, almuerzo rotario.

A las 16, visita por grupos a cosas interesantes de la ciudad.

A las 18, té dansant ofrecido por el Club de Zaragoza.

A las 22, función de gala en algún salón de espectáculos.

**Día 13 de mayo, miércoles.**—Excursión al Pirineo aragonés y fiesta rotaria hispano-francesa dentro del siguiente plan, salvo detalles:

Salida de Zaragoza en tren especial hacia las ocho de la mañana.

Desayuno en ruto en vagón restaurant.

Llegada a Arañones hacia mediodía.

Paseo en automóviles hasta la frontera francesa (5 kilómetros).

Recepción de rotarios franceses y aperitivo en Candanchú.

Almuerzo en la estación de Canfranc.

Visita a la estación internacional y alrededores.

Regreso al anochecer y comida en ruta.

Llegada a Zaragoza entre diez y once de la noche.

\*\*\*

El señor gobernador de distrito se ocupa activamente de preparar las sesiones de la Conferencia, a fin de que, aparte las voluntarias intervenciones de los asambleístas, se oiga oficialmente a un representante de cada club.

En principio, el día 10 harán uso de la palabra el presidente de Zaragoza, don Mariano Baselga Ramírez, para saludar a la concurrencia, contestando la representación del club de Málaga.

El presidente del club de Madrid presentará al comisionado especial del Rotary Internacional, doctor Mr. Achard.

El gobernador, Roviralta, y mister Achard cambiarán sus discursos.

El día 11, por la mañana, disertarán sobre la "Solución de la idea rotaria", un delegado del club de Barcelona; sobre "Acción local del rotarismo", un socio del club de Alicante; sobre "Acción nacional del rotarismo", un socio del club de Valladolid, y sobre "Acción Internacional del rotarismo", un miembro del club de Burgos.

Por la tarde se tratarán los temas: "Rotary y desarme", por un miembro del club de Bilbao; "Necesidad de una unión latina rotaria", por un rotario de Palencia; "Rotary y el turismo", por un rotario de Sevilla.

El día 12, en la sesión de clausura, representantes de todos los clubs pronunciarán discursos sobre temas libres o a determinar oportunamente.

Son muchas las inscripciones recibidas hasta ahora de todos los clubs españoles. De ello se deduce la extraordinaria brillantez que los actos van a revestir.

## IMPRUDENCIA INFANTIL

### Un niño se cae al subir-se a un camión en marcha y queda lesionado

En la calle de la Manifestación Ambrosio López Pablo, de 10 años, se subió a un autocamión en marcha.

Perdió el equilibrio, cayendo a tierra, produciéndose una herida contusa en la región occipital y una contusión en el pie izquierdo, ambas leves.

Fué curado por los facultativos de servicio en la Casa de Socorro.



## LOS PEQUEÑOS SALVAJES

Es vergonzoso el espectáculo que presenciamos muchas tardes por las rondas de la ciudad.

Como los árboles comienzan a estar floridos, los pequeños salvajes destruyen las flores a pedradas y escalan aquellos para arrancar las ramas que más les gustan. Árboles hay, sobre todo en la calle Monreal, que los han dejado imposibilitados para dar sombra en el verano.

No hay manera de reducir a los pequeños salvajes. Un paseante que intentó afearlos su proceder fué burlado y escarnecido, mientras le espetaba uno ya mayor:

—¡Esto es la República!

¡No, pequeños salvajes, no! Esto no es la República. Esto es la mala educación y la falta de un guardia que os meta en cintura y multe a vuestros papás.

\*\*\*

## LAS "IDEICAS"

Como siempre que hay nuevo Municipio—ahora más, porque el cambio ha sido más radical—surgen los ciudadanos de las "ideicas", que llevan al Ayuntamiento sus innovaciones con el objeto de que sean atendidas y se lleve la felicidad al vecindario.

Esta vez la plaga ha sido tan generosa que, de seguir al dictado las proposiciones, Zaragoza 1932 será un paraíso, donde cada zaragozano tendremos en casa el jamón de las chorreras, el hueso dulce y la piedra filosofal.

Lo malo es que todos los Municipios desconfían mucho de los hombres de las "ideicas", porque en la práctica sus teorías no encajan con el actual mecanismo ciudadano.

Un amigo nuestro llevará al Municipio la proposición de poner pavimento de goma a las calles más rodadas de la ciudad, valiéndose de un nuevo invento de adoquines de caucho.

Íntil es decir que esa "ideica" del suelo de goma la encontramos muy "elástica", y no cremos sea admitida.

\*\*\*

## EL CENSO, CENSURADO

Ya vieron ustedes cómo fué censurado el último censo por muchos ciudadanos.

Ahora que se abre nueva rectifi-

## Lo que ha dicho D. Francisco de Cossío acerca del nuevo régimen

El ilustre escritor don Francisco de Cossío que, como recordarán los lectores, fué el primer nombre que se lanzó como candidato probable a la presidencia de la República española, ha hablado del nuevo régimen en un artículo publicado en "El Norte de Castilla", artículo del que recogemos los párrafos más salientes, dada la importancia que tiene en estos momentos cuanto diga de él el posible candidato a la presidencia de la República.

He aquí estos párrafos:

"Lo más desagradable que tiene el estremo de un régimen—entre tantas cosas agradables como nos ha ofrecido la República—, es la ostentación. ¿Qué quiere decir la ostentación republicana? Para cualquier espíritu elegante, la ostentación es siempre repulsiva. Ello equivale a la falsa religiosidad. A darse fuertes golpes de pecho en presencia de todos.

En el período de lucha republicana, antes de instaurarse el régimen, se han probado muchos hombres, y la República ha venido por ellos, pero también por el voto de muchos otros oscuros, encerrados en un absoluto hermetismo político. Claro está que los tales no hacen ostentación alguna, porque, quizá, lo que les interesa es pasar inadvertidos, pero bueno será consignar que para ellos es también la República, puesto que han contribuido a traerla, siquiera sea de un modo tan simple como la de resignarse a ser sumandos de una suma.

Lo interesante es llegar a este estado en que al régimen nuevo le empiecen a salir las arrugas. Ello equivale a conquistar lo más difícil en la vida: la naturalidad. Es decir, que llegará un día en que el ser republicano no tenga importancia alguna, como antes en España no la tenía el ser monárquico. Así entonces quedarán perfectamente limitados los dos campos que ahora aparecen tan confusos: los que admiten el régimen y los que trabajan en contra de él. Los "camelots" de una parte y el resto del país de otra.

Primero de mayo con nubarrones, chubascadas, truenos... pero con satisfacción. Se veía a los ciudadanos de todas las ideas con el deseo de estreñarse solemnemente el régimen. Más que una Fiesta del Trabajo, una fiesta de la República. Y, sin embargo, es precisamente el pueblo el que demuestra una mayor naturalidad en el estremo del régimen, como si hubiese ido vestido con él toda la vida. Por esto su alegría es la más sincera. Pero el pueblo, por falta de costumbre, no sabe estar en el Poder. Su alegría es siempre una alegría de oposición".

## SOBRE UN RUMOR

### Un telegrama del decano de Medicina al ministro de Instrucción

Recibimos para su inserción la nota siguiente:

"Al encargarse accidentalmente del decanato de la Facultad de Medicina el doctor Royo Villanova ha dirigido un telegrama al señor ministro de Instrucción Pública preguntándole si podrá desmentir los rumores propalados sobre supresión de esta Facultad, cuya noticia ha producido inquietud entre los estudiantes".

## EL VIAJE DE ALBA

### Ha salido Alba de París, ignorándose cuando llegará a Madrid

MADRID. — A última hora se reciben noticias de París diciendo que esta mañana emprendió su viaje a España don Santiago Alba, ignorándose cuándo llegará a adrid.

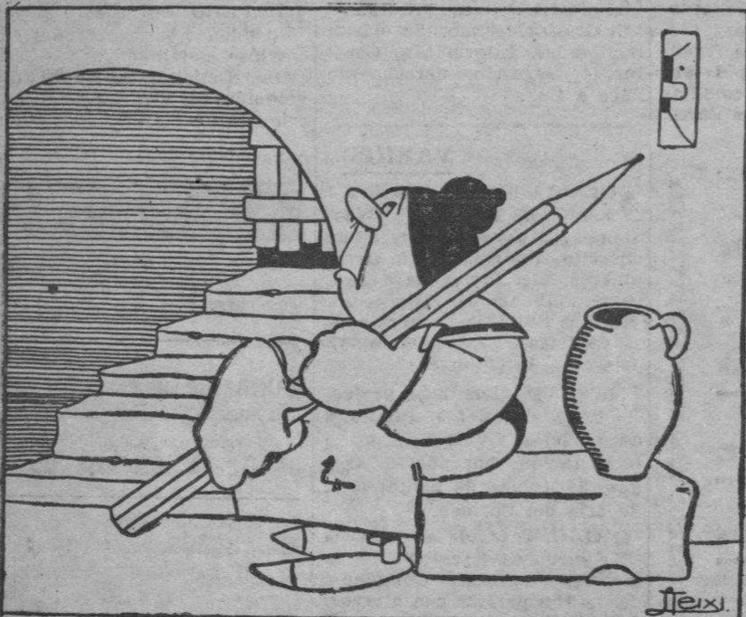
Parece muy posible que se detenga en una ciudad fronteriza.

Desde luego es interesante el viaje del señor Alba, pues quizá sirva para dar a conocer su actitud.

La estancia en Madrid del exministro de Estado durará pocos días.

## Añoranza

Por "Teixi"



Doña Anastasia. — ¡Cuán lejos la luz del día...!